

MOSUPATSELA.

Batlang bogosi joa Modimo le tshiamô ea ôna pele,
— mme dilô tsotlhe lo tlaa di okeledioa. **Math. 6, 33.** —

1938

*Mosupatsela o bônala gangoe mo dikgoeding di le pedi.
Tlhoatlhoa ke 3½ ka ngoaga. A le mongoe o rêkoa ka 6d.*

1938

Morulaganyi le

Moamogedi oa tefô ke: }

Kgatisô ke:

Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg, Transvaal.

Hermannsburg Mission Press, P.O. Moorleigh, Natal.

No. 1/2 (283/84).

Firikong - January.
Tlhakohlê - February.

Ngoaga 25.

Mhagô.

(A go buisioê Ev. Matth. 25, 31—46.)

Kakanyetsô ea lefoko la Artikêl ea borarô le le reng: »Ke dumêla botshe-
lô yo bo sa khutleng — mme o tlaa
nnaea le badumedi botlhe mo go Krestê
yo bo sa khutleng.

Ka loratô le tshegôfatsô ea Modimo
re tsamaile tsela e e molemô, e ea polo-
kô mo Artikeleng ea borarô go ea dilong
tsa bofêlô, tse e leng tse nnê, ebong
loso le tsogô, tse ga tsôna re utluileng
mo M. Tseleng oa bofêlô, le tshekisô le
bo sa khutleng, tse re tlaa buang kaga
tsôna jaanung. Kê gôna a re utlueng
pele ga.

Tshekisô ea bofêlô. Tsogô ea me
le ea basoi botlhe e tla latêloa kê tshe-
kisô. Mo tshekisong eeo, motho o tla
rôa se a se jetseng mo botshelong jono;
e tlaa nna ka letsatsi la bofêlô, mo-
gang legodimo le lefatshe le tlaa fe-
tang ka ôna, gonne le tsôna di tlaa
nyêlêla ka ntlha ea boleo joa batho.
Lefatshe lotlhe le tletse boleo. Mme re
solofêla legodimo le leša le lefatshe le
leša, le tshiamô e tlaa agang mo go
lôna. Ere ha go tlaa diragala jalo, mo-
sekisi eo e leng. Krestê, o tlaa tla mo
kgalalalong ea gagoê go sekisa batshedi
le basoi. »Go tlaa tla rure bofelong
Krestê, Moroa Modimo etc. (pina 279).
Ênê Krestê o tlaa nêla mongoe le mo-
ngoe kafa tshoanelong ea tirô ea mmele,

kampo e leng tsa molemô gongoe tsa
bosula (2. Bakor. 5, 10) mo katlholong
ea bofêlô. — Tsala ea me o tlaa noa
ka letsatsi leo metsi a a monate gongoe
a a botlhoko. Go tlaa itse oêna kafa o
tlaa ipaeang ka teng. Mo tshekisong
ea bofêlô go tlaa nna fêla tatlhê e e sa
khutleng le botshelô jo bo sa khutleng.
Mosekisi o na le mafoko a le mabedi a
a reng: Tlaang go nna etc., gongoe a
a reng: ntlogêlang Ev. Matth. 25, 34. 41. 46.
Oêna o rata go utloang? Kana o le-
mogê sentlê, go tlaa buioa lefoko la
bofêlô; Mosekisi a re: »Tlogang fa go
nna etc. ba bangoe a ba re a re: tlaang
go nna etc.

*A. Tlogang fa go nna kê eôna
tshekisô e e sa khutleng le tatlhê e e
sa felang.* Go tlogêla Jesu kê go ea
tlhokofatsong e e sa felang, go bôna
bogale le petsô e e boitshêgang, e e sa
kakeng ea bôlêloa. Mmele le moea ka
go nna mo bobipong koa seboko se sa
soeng le molelô o sa tingoeng teng. Ev.
Mar. 9, 43—48. Goa boitshêga jang go
oêla mo seatleng sa Modimo o o tshe-
dileng! Mme kê bôna basiamolodi bo-
the ba ba sa utloeng Evangedio ea
Krestê, bôna ba tlaa bedioa ka petsô e
e sitang. Bala tihê 2. Bathes. 1, 7—9.
Baikêpi ba ka tshoantshioa le meferô
e e fisioang ka letsatsi la thôbô.
Ebile ba sena diaparô tsa moletlo, ba
batlhanka ba kgosi ba tlaa ba bofang
le go ba latlhêla mo fifeng le le koantlê

bogolo, koa sel'lo le khuranyō ea mēnō e tlaa nnang gōna ka bo sena bokhutlō jothle. Bahutsioa bao, ba tlaa nna le Satan le baengedi ba bosula koa moleng oa mol'lo, ka gonne ba na ba nyatsa polokō ea bōna, mme ba dumēl'la boleo. A re itiseng, gore re se tshoanē le motho oa bojaloa, eo, ka a sena go rōbala ka ntlha ea botagoa o tsogang, mme a lemoga tshenyēgō ea gagoē. Kana bantsi ba ya, ba noa se se monate oa lefatshe go senya dilō tsa bōna ka botshelō yo bo masoē go ea lesong. Ba na le matlhō, mme ga ba bone, ba na le ditsēbē, mme ga ba utloe. Mosekisi le kgosi Krēstē o tlaa ba supetsa molato oa bōna mo tshekisong ha ba sena go tsoga mo lesong, ka gonne ba leofile ka go itse, le ka bomo le ka boikēpō, ka ntlha ea moo ba tlaa bōna tatlhō e e sa khutleng. Ké gōna a re boifeng bogale joa Modimo, ka re sa tshedile le go ikoatlhaēla dibe tsa rona ka malatsi aotlhe, gore re se fēlē ka tshekisō e e sa khutleng, mme re utloē lefoko la boitumēlō le le reng:

B. Tlaang go nna etc. ké go tshola botshelō jo bo sa khutleng, ké jōna bosoa joa bana ba Modimo ka tshegōfatsō ea ōna. Ké boitumēlō jo bo tletseng go bōna Modimo oa Trinitate o o galalēlang ka sefathēgō mo boitumelong jo bo sa feleng le go tshola seroalō sa bogosi joa botshelō le go aga mo Paradiseng mo motseng oa Jerusalem o moša le go tsēna legae la legodimo, koa boikhutsō jo bo salēlang batho ba Modimo bo leng gōna. »Moea oa me o ngōrēloa Modimong« etc. Ps. 42, 2. Go fitlha koa gae ké go re: Go bōna kgo-lolō mo masoeng aotlhe a lefatshe le go nna le Jesu le baengedi ba molemō le go bōna kgalalēlō. Ké sōna se mopristi eo mogolo oa rona o se re rapēlēlang Ev. Joh. 17, 24. Lefa go isē go bōnatshēge kafa re tlaa nnang ka gōna, re tlaa itshōkēla bokhutlong, gonne rea itse mme rea dumēla ha mogang Jesu o bōnatshēgang, re tlaa nna jaaka ēnē. 1. Joh. 3, 2. Ké gōna a re itireleng polokō ea rona ka poifō le ka thoromō. Re tlaa jalēla moea, mme eseng nama, gore re rōbē botshelō jo ho sa khutleng.

Jaanong re utluile lefoko la boikanyō jaaka mafoko aotlhe a Artikēl ea boraro. Ké gōna re ipolēlang re re: »Se ké nnete rure«. O ikanyē tlhē Moea o o boitshēpō le tsōna dinēō tsa ōna. Rure o tlaa go femēla le go go boloka go ea losong le go go isa legaeng mo polokong e e sa khutleng. — A re supeng ka molomo le ka pelo eotlhe le ka tshepelō ea rona, ha re le bana ba Modimo oa Trinitate o o re tlhodileng, le o o re golotseng, le o o re tshepisi-tseng, gore re nyatsē dithutō tsa tsietsō tsa lefatshe, mme re tshelēlē le go soēla Morēna le go nna nae mo bogosing joa kgalalēlō. Amen, Amen, e, e, a go diralē jalo!

L. J.

Sešabō.

Krēstē o buile le rona ka ditshoantshō. Mma, ké bua ga sekaō sa mohumi se se tshabēgang le ga sekaō se se eletšēgang sa mokopi Lasaro. Ev. Luc. 16, 19—31, gore o ithutē tatlhēgō e e boitshēgang le botshelō jo bo sa khutleng.

A re utloeng setshoantshō sengoe se se rutang go ipakanyetsa helō koa legodimong. Morafe mongoe o no o le gōna, o o kileng oa batla kgosi e e laolang lefatshe la ōna. Etlare ha go fetile dinyaga di le somē, go batlloe kgosi e sele. Jalo morafe o, oa tlosa kgosi engoe le engoe moragō ga dinyaga di le somē tsa pusō joa eōna, oa e isa setlhakeng se se senang sepē sa se se phedisang, gore o soelē gōna. Jaanong kgosi engoe e e botlhale bogolo go dikgosi tse dingoe, erile e direloe kgosi, ea gopola fēla setlhake seo sa gareganga koa e tlaa isioang teng moragō ga pusō ea eōna ea dinyaga di le somē. Ea ikagēla ntlo e ntlē gōna, ea isa ombu o o molemō koa tng, ea dira tshimō teng. Le tsōna dinēō le khumo eotlhe ea eōna, ea di phuthēlo mo setlhakeng se gore e tshelē sentlē gōna.

Kgosi eeo ea lefatshe e tshoantsa mongoe le mongoe; gonne Modimo o buile, o re: »O laolē lefatshe« etc. Khumō ea motho ké dinēō tsa moeatse Modimo o di mo neileng ka tshego,

fatsō. Setlake koa re tshoanetseng go isa dinēō teng ké bo sa khutleng. — Mokrēste ké oēna o nnē botlhale, o ika-gēlē maagō a a sa feleng koa legodimong, ka o sa tshedile, mme o isē dinēō tse di molemō le khumō ea gago koa teng, tse e leng ditirō tse di molemō tse di tsoang mo tumelong, gore o nnē le botshelō jo bo sa khutleng. Dira jalo. o nnē botlhale! — L. J.

Tsa Kêrkê.

Kaga Kêrkê ea Rōma.

(Tsoélélō.)

Bo Papa ba tlhōmamisa gore ba eme maēmo a ga Petero. Ka gore Petero o tlhōmamisitsoe ké Morēna Jesu go nna mothēō oa phuthēgō. ka mokgoa oo hē, Papa ké mothēō oa phuthēgō ea ga Jesu, Krēsētē mono lefatsheng. Baro ka ntsha ea mafoko a a mo go Mat. 16, 15—19. Morēna Jesu a tlotlomatsa Petero ka ntsha ea maipolēlo a tumēlo ea gagoe, a re: »U Petero, mme ke tlaa aga ekelesia ea me mo fikeng le mme dikgōrō tsa bobipō ga di kitla di e fenyā«. Lefika ga go teoe ēnē Petero, otsoa e le foo a na a itatola Morēna Jesu, a bile a nyatsēga mo dilong di le dintsi; Morēna Jesu a ba a mo kgalemela ka go re: »Ntlogē moragō Satane; o sekgopi go nna, gonne ga o kgatlhoe ké dilō tse e leng tsa Modimo, mme o kgatlhoa ké dilō tsa batho«

Lefika ké boipolēlo jo bogolo jo joa ga Petero fa a re: »U Krēsētē Moroa Modimo o o tshedileng«. Mme ka tumēlo e, e e leng lefika la phuthēgō, o nēloa thata ea dikōpēlo tsa bogosi joa magodino, gore a tshagetse le gōna a itshoarēlē dibe tsa ba ba inyatsang. Mme thata eeo, e neetsoe le baapostoloi ba bangoe. Mat. 18, 18. Jaaka go koadiloe le mo go Johanne 20, 22: A ba budulēla a re: »Tsholang Moea oa Boitshēphō«. Le ha e le bo mang, ba lo itshoareleng dibe tsa bōna, di tshoaretsoe mo go bōna, mme le fa e le bo mang ba dibe tsa bōna lo di tshegetsang di tshegeditsoe.

Thata eeo ga ea nēloa Petero a le esi, le eseng baapostolo ba bangoe fēla; mme e neetsoe le batlhanka botlhe

ba Modimo, ba ba emeng mo lefikeng le el eng Krēsētē, le mo tumelong e ba e ipoletseng. Jalo hē, fa Papa a re: Petero o na a le mogolo mo go ba bangoe oa fosa, mme fa a re: o eme maēmō a ga Petero, ga se boamarure, gonne ga a bēoa ké Krēsētē gongoe baapostolo, le e seng phuthēgō! O ipeile, maēmō aao, ga a a nēloa ké opē. Mo phuthegoug e a Rōma go mogolo Papa. Mme eo mogolo mo phuthegong ea Luthērē ké Krēsētē; ké ēnē tshimologō le bo-khutlō.

Re bua ka botlhoko ko kaga diposō tse di kanakana tse di diroang ké kē-rēkē ea Rōma. Mme le gōna fa re didimala, e tlaa ne ekete re dumelana nabō mo thutong tsa bōna tsa tsietsō.

Papa o na a ngadisioa bogolo ké British and Foreign Bible Society ka 1804. koa London, fa go gatisioa Beibēlē ka dipuō tsothle, e romēloa mo mafatsheng otlhe. Papa Pius VII (1800—23) a rogaka Bible Society eeo.

Papa Pius Nono a ntsha molaō oa gore go rapēloē Josefa monna oa Maria jaana: — »Rara Josefa oēna eo o leng molebalebedi oa makgarebē, oēna o neetsoeng mo go senang molato eleng Jesu Krēsētē le Maria, lekgarebē la makgarebē, Kea go rapēla thata ka ntsha ea ditsho- lofetsō tse, tse di ratēgang Jesu le Maria, gore o ntirē gore ke tlamēlēsēgē, mme ke siredioē mo mashoeng otlhe, gore ke dirēlē Jesu le Maria ka metlha kafa boitshekong, ka tlhaloganyō e e senang sebata ka pelo e e tlhapileng, le ka mmele o o tlhapisitsoeng. Amen.«

Thapēlo e ngoe e kgolo ea Marōma: Are Maria (Lesego la gago Maria) re tlaa e bolēla ka mokgoa o e rapeloang ka ōna, gore ea reng: »Lesegō mo go oēna Maria, oēna eo o tletseng kutloelōbothogo. Morēna o na nao. O-tshegofaditsoe mo basading, go tshegofaditsoe le leungō la sebopēlo sa gago. Maria eo o boitshēpō mmagoē Modimo, re rapēlēlē rona baleofi, jaanong le ka nakōnyana ea loso la rona.« Rona Ma-Luthērē, ra re: boamarure jotlhe joa Modimo, Modimo o bo re senoletse mo lefokong la ōna la boitshēpō, le le mo lokoalong la ōna le le bidioang

Beibêlê. Lefoko le, la ôna, ga le tsoapoge ka ntlha ea bogologolo joa lona, le eseng yo fetoga ha ntlha ea diphuthêgô tseeo tsa bogologolo. Gongoe baruti ba bagolo, gongoe dikgosi tsa lefatshê. Lefoko leeo k  molomo oa Modimo o a buang le rona ka ôna, o re r r la ka lona, mme le latofatsa megopol  e e bosula ea batho mo puong le mo di thutong tsa bona le mo ditse-leng tsotlhe tsa bona tse ba di tsamaeang. Lefoko la Modimo, lefa go ka feta di-kete tse dintsi tsa dinyaga, ga le fetoge jaka la batho le megopol  ea bona; le eme mo boammarureng ja lona go ea bosakhutleng. S. M.

Magop l .

A ntshitsoe mo koranteng ea se Zulu, a koadiloe k : Moruti H. Hohls.

A fetoletsoe mo puong ea Setsoana.

Persono le ka Se m  sa Mor na oa rona Jesu Kr set .

K  mang eo o sa rateng mo pelong ea gago  gore a b n  Jesu, persono ea gago , le se m  sa gago  ka bo  n ? Bagerika ba ba neng ba tsile koa Jeru-salem ka Paseka, ba tla koa go Filipino ba mo raea: ba re: »Mor na, re rata go bona Jesu«. Joh. 12, v. 21.

Matlh  a bona a ne a santse a tletse marang a kgalal l  ea temp l , ka e ne e na le kgalal l  e kgolo; le fa go ntse jalo dipelo tsa bona di ne di rata go bona  n  »Eo mogolo go temp l « »Mat. 12, v. 6. Sakaius le fa a na a le mogolo oa baphuthi ba lekg th , ga a ka a nna ditlhong go palama setlhare mo matlhong a batho botlhe gore a b n  Jesu. A rure go na le sengoe se segolo mo lefatsheng go feta  n  eo o rileng. Go tshagofaditsoe matlh  a a b nang dilo tse lo di bonang. Eo o mponyeng o bonye Rre« (Luka 10, 23. Joh. 14, 9.)

Sebaka seeo se fetile, jaanong go setse lefoko le le reng: Go seg  ba ba sa boneng, mme badum la. Joh. 20, 29. Re ka bo re ntse re letetse sebaka seeo ka boitum l , se o tlaa tlang ka thata le kgalal l . Luka 21, 27.

Foo, re tla mmona jaaka a ntse, 1. Joh. 3, 2. Re tla mmona ka matlh  a rona Eo o nang le boikany  jo bo

ntseng jalo mo pelong ea gago  o tla bua jaaka Eliazer; a re: Nthibogeleng, ke bo l  go mung-oak . Gen. 24, 56. A ko o ntse a ko o ntse gore ke e  koa go Jesu ke mmon  ke mo tihologetse. Ka go tiholog l loa go bona Jesu jalo, ba ne ba itum la bakr set  baao ba pele, fa ba utloa gore go na le Lokoal  longoe lo lo bonetseng mo likoalong dingoe tsa Bar ma, le le koadiloe, k  Lentulus eo e neng e le sona fa pele ga Ponto Pilato. Mo lokoalong leeo ga loe: »Lentulus, a beg la Kaisara oa R ma, kaga Jesu Mor na oa rona. Lokoalo leeo la re: Mo malatsing a kajeno go bonetse motho, le kajeno o sa le teng, k  motho eo o thata le eo o lebos gang thata, k  Jesu Kr set  leina la gago . Baheidene ba re k  moprofiti oa boammarure, mme barutoa ba gago  bona ba re: k  Moroa Modimo. Kr st  eo o tsosang basui, o fodisa dikooa le baloetse. K  monna eo maleel , eo montl  go lejoa, o na le sefatlh g  se sentl  rure, o tumile le ka bontl  joa gago . Mang le mang eo o mo lebang oa mo kgatla, mme o a tshab ga. Moriri oa gago  o montsho o thatagane (curled) o o kame magatla, o thubile tsela mo gare ga ph g  jaaka kafa mokgoeng oa Banasarini o na le phatla e ntl  e e koa godimo. Sefatlh g  sa gago  se sentl  ka mokgoa o o gakgamatsang, ga na bonyadi  bop  gop , o mo soanyana. O ditedie tse dintsho, jaaka moriri oa gago , di kgotlhagane mme ga s  se seleele, se thubegile ka bogare. Matlh  a gago  a batlile go nna matala (blue-grey) a a phatsima.

Se mo sa gago  o tlhamaletse a re: »Tu Mab g  le diatla tsa gago  o a babatsh ga o dikgoka. Ha a bua, ga ke a bua mafoko a mantsi. Ha a  mana o a boitsh ga, mme fa a laea, a kgalema, gona o dira ka lorat . Mme lefa a itumetse jang le jang; g na o itshoara senna.

Gaa eo o kileng a mm na a tsh ga; f la fa e s  go lela. O na a phala batho botlhe. Batho ba ba dirang ditshoantsho tsa ga Jesu kooteng ba itse Buka eeo ea ga Lentulus.

Bontl  joa gago  bo no bo  p lloa k  lorat  loa gago  —

ISITUNYWA.*Koranta ea Setebele ea Ma Luthêrê.*

Kokeletsô 161, 7: Mo tumelong ke la sepela,

Ke tla soa le mo tumelong.
 Ka maitlho a ke tlaa ipônêla,
 Mmuluki oa me godimong.
 Ke tlaa nna ka bosakhutleng,
 Moitsheng kedui mo Kresteng.

Maitiso.**Se Moruti o tshoanetseng go se dira.**

Phitlho ea sekriste e tshoanetse mo mokristeng mongoe le mongoe, eo o sa ntseng a ise a ke a latofadioe ka sepe kgatlhanong le taolo ea Modimo ka boleo jo bonatshegileng mo matlhong a phuthego ea bokriste. Mme foo fa phupung moruti ga se mosekisi oa motho eo o suleng. Le gona ga a kitla a galaletsa ditiro tsa mosoi tse o di dirileng ka a sa ntse a tshidile go bolelela phuthego gore ke tsona tse di ka mo tsenyang ka kgoro ea legodimo. Gonne ga re ka ke ra bolokoa ka ditiro tsa molao. Mme bogolo re tshoanetse go bolokoa ka tumelo ea nnete. Mosiami o tshela ka tumelo. Barom. 1, 17, ka gongoe motho o ka nna le ditiro tse di molemo fa pele a batho ba le bantsi ea bo ea nna motho eo o tlotlogang ka ntlha ea ditiro tse batho ba di bonang ka matlho. mme mo teng ga pelo ea gagoê le le phiri e e gagolang. Motho o leba se se fa pele ga matlho a gagoê mme Jehova ene o leba pelo. 1. Sam. 16, 7. Fa phupung modiredi o na le go supa se o se bonyeng kaga mosoi ka bokhutshoane ha e ne e le se se molemo gongoe se se bosula se o se dirileng ka a sa ntse a tshedile. Mme bogolo se se tshoanetse go utloala ke thero ea lefoko la Modimo go kaela batho le go ba kgotshatsa, le go supetsa batho tshiamololo ea bona e e leng kgatlhanong le taolo ea Modimo ka ntlha ea boleo. Gonne rotlhe re tshoanetse go bonana fa pele ga senno sa tshokiso sa Jesu Kristê Morêna oa rona, eo o leng Kgosi ea dikgosi le Morêna oa barena. Mongoe le

mongoe go tlhola kafa ditirong tsa gagoê. Pon. 20, 11—15.

Gape le eona kgomotso e tla nna teng kaga mosoi oa bona; ebong bakriste, gore ba se hutsafale jaaka batho ba lefatshe ba ba senang tsholofelo kaga tsogo ea basoi le botshelo jo bo sa khutleng, jaaka go koadiloe 1. Bathess. 4, 13—18. ke go itse lorato loa ga Jesu Kristê Morêna oa rona (Joh. 11, 38. 39). Mo go ene eo o mo ratileng ka a sa ntshedile, a tlaa mo tsosa ka thata ea gagoê le ka kgalalelô ea gagoê ea legodimo le go mo naea botshelo jo bo sa khutleng.

Ga se phitlho ea sekriste e e ka tsenyang mokriste ka kgoro ea legodimo. Mme se ke nang le go re gorosa koa legodimong ke tumelo ea nnete e e nang le maungo a a monate mo pelong, le mo tsamaang oa bokriste, jaaka Paulus a re supetsa kaga maungo a Moea oa boitshepo a a tshoanetseng go aga mo pelong ea mokriste. Lorato le boitumelo le kagiso le bopelonomi le molemo le tumelo. Bagal. 5, 22. 23.

Tsa Mono.

Re ne re lebeletse jang go tla ga pula! Mme le ha maru a kgobokanye ka gantsi, e ne ea gana go na. Ra fegêloa mo moteng o o boitshêgang, mme batho ba ba tsofetseng ba na ba re, ga ba ise ba bone kômêlêlô e ntseng jaana, Ra utloa kaga dipogisô tsa diphôlôgôlô ntlheng tsoitlhe; ga toe di sule ka diketekete. Mme Enê eo o ka laolêlang maru, o re utloetse botlhoko. E sa le ka tshimologô ea Sedi-mothule, pula e ne ea na koa la koa. Le gale mono Borôbalô re tshotse pula ea utlha ka 14. Sedimothule, ebong pula e e ka lemisang batho. Jaanong ba sa ntse ba ka leka go jala mmopo o mohibidu. A go bakoê Morêna!

Mogote le kômêlêlô di ne di sa kganetse masomô a batho ba basoeu go iketleletsa tlhophô e kgole, e e tla dirafalang isagô. Batshegetsi ba Mmusô le ba ga Dr. Malan, ditsala tsa Maesemane le tsa badiri-botlhe ba ralala lefatshe lotlhe, ba ôpa dipitsô, ba bolêlêla bautloi, se ba tlaa ratang go se ba dirêla, ha ba

ka tlhophioa. Mme go tshoana ekete lesomô la Mmusô le tla fenyâ gapê.

Tlhôgô ea ditona tsa rona, **Gen. Hertzog**, o paletsoe ké go thusa mo kganyeng ea tlhophô. Ba re o tshoeroe ké mênô, mme dingaka di mo kgoreletsa, tsa mo laolêla, gore a ithekegêlê. Kana — o fetile dingoa ga tse di 70.

Go budiloe jaanong **Lekgotla le legolo la Babaso**. Ditona tse pedi tsa Mmusô, **Gen. Smuts le Motl, P. Grobler** ba dumedisa Lekgotla, mme ba kaêla baemedi, gore ba gakololanê ka botlhale. Fêla mounasedulô ké motho eo mosoeu. Mme baemedi ba na le thata ea go gakolola Mmusô kaga melaô eotlhe, e e tlhômêloang babaso. Kea solofêla ké botsoêlêlôpele jo bogolo! Dikgatô tse dingoe di tla latêla.

Lefatshe la rona ké lefatshe la ditshoenyêgô tôta! Kômêlêlô e ise e fete, re utloa, ha boloetse jo bo bosula joa diphôlôgôlô, jo bo bidioang **pobolô ea di naô le joa melomo** (foot and mouth disease) bo tsenye Transvaal koa Barbertain, bo tsoa Portuguese Oos Afrika. Dingaka di tsoetse lefatshe le, mme motlha mongoe pobolô e e sa ntse e ka tshoara lefatshe lotlhe la rona.

Ka go no go sêna mafulô, dikgomo dia bopama, mme tlhoatlhoa ea nama e godile thata, le ea bupe joa senkoê e tlhatlhogile. Le gale ga go na tlala, ka mmopo o montsi o sa le gôna. Mme ka re sa kake ra lebelêla thôbô e e lekanang, Mmusô o thibile go rekisetsa mmopo koa ntlê ga S. A.

Ngoana oa moruti mongoe oa rona, **Mor. Theo Müller** (mothusi oa batho) o bolailoe ké setabogi sa gagoê gaufe le Putfontein, Dist. Lichtenburg. Leotoana la setabogi la koa moragô le ne la thubêga. Sa pitikologa, mme a oêla koa tlase ga sôna, a soa ka bonakô. E ne e le modiredi oa Mmusô koa Lichtenburg le koa Zeerust le koa Hamanskraal. Babuisi ba bantsi ba tlaa mo gakologêloa ka tebogô. Rragoê e ne e le Moruti Chr. Müller, eo o diretseng diphuthêgô tsa rona koa Dimaô le koa Bodibe le koa Bethel.

Tsa Lefatshe.

„Kagisô mo fatsheng!“ Taetsô e e ne ea utloala gapê ntlheng tsoitlhe tsa lefatshe. Mme ba ba e reetsang ba la kae? Mafatshe a mantsi a tletse me dumô ea dintoa. e le dintoa tsa di boitshêgang. Le mono S. A. ditomologanyô tse di masoê di gôna. A re tshoanetse go belaêla Lefoko la Morêna? Le go ka! Kagisô e e fetong tlhaloganyô eotlhe e mo dipelong tsa bôna, ba ba diregileng batlhanka ba Kgosi ea kagisô, e bogosi joa eônê bo eseng joa lefatshe. Lona babuisi, a lona lotlhe lo na le kagisô e e jalo?

Ga go na kagisô epê mo lefatsheng la Tšina. Ntoa e tuka jaaka molelô o o senyang dilô tsoitlhe. Mme le ha Batšina ba iphemêla ha bopelokgale, ba fentsoe thata ké Bajapani, mme ba buseditsoe moragô thata mo lefatsheng la hōna. Ba latlhegetsoe ké motso o mogolo Šanghai, ba sena go o tlhabanêla dikgoedi di le 3. Gapê Bajapani ba tshoere o mogolo Nanking. Mme Batšina ba gana go inêla ba sa kgomaretse molaodi eo mogolo oa bōna Tšiang Kai Tšek. Mme ga re ise, re itse go re a Bajapani ba tlaa ba gatêlêla fa fatshe. Bajapani ba galefitse thata merafe e mengoe, bogolo England le Noord Amerika. E, ba noeditse mekôrô e mengoe, ba bolaea batho ba mafatshe ao. A Mothaticotlhe a kgabofatsê baganetsi, gore go se nnê ntoa ea ba botlhe!

Ditlhabanô koa **Spania** di kganeditsoe ké seramê, le ha di sa didimalêlê rure. Mokoadi mongoe a re: **Gen. Franco** ga a na dibolaô, ga a na madi, ga a na batlhapani ba ba lekanyeng. Le morôrô baba ga ba agisanye sepe. A ditan di ka tshoana le batho ba ba ilanang?

Lefatshe le lenye la **Holland** le tshoeroe ké khutsafalô. Mogatsa moroadiaoe kgosigadi, **Prins Bernhard**, o batlile o bolailoe mo setaboging sa gagoê. Jaanong bobokô bo tsikiutsoe thata. **Prinses Juliana**, eo o neng a nyaloa ké ênê ka Firikgong, o sala fa go ênê mo ntlong ea baloetse.

Tshenyêgô e e tlhomoiang pelo e oetse mo lefatsheng la Skotland. Tshutshu-

magala e e bofefô e ne ea itsenya mo setimeleng se sengoe bosigo be bo tsididi. Ga bolaoa koa godimo ga 30, mme bantsi ba koenesitsoe. A re ipaakantse go kga-tlhantsha le mosekisi oa rona gompieno?

Sengoe se se itumedisang ké se: mouna le mosadi mongoe oa Maesemane ba tlogêla England ka sefofi, ba bolola ka Mandag, ba fofêla koa Kaapstad ka malatsi a le 2, ba ikhutsa gôna ka Woensdag, mme ba gorogêla gae ka Saterdag! Kana — a ga sé loêtô lo lo bonakô?

Se sengoe se se gakgamatsang ké se: babothale ba le 4 ba Barussia ba fofetse koa Noordpol mo Leoatleng la serame go tlhotlhomisa dilô tse di koa teng. Metsi a serame (ice) a thubêga, mme jaanong diganka tse di tsamaea mo kabelong e e nye ea serame mo leoatleng le le tsididi bogolo. Go thata go ba boloka; mme Barussia ba leka go tla go bôna ka mokôrô, o o ka thubang metsi a serame a makima.

H. K.

Kaga Mokoalô oa Setsoana.

Go fetile dingoaganyana re ntse re na le mokoalo o o tlhômameng oa go koalô Setsoana; ebile re itumêlêlê mokoalô oo, ka gonne o no o lebagane le modumô oa go bua Setsoana, le ha mo mafokong a mangoe re ne re ise re tlhômamiseditse rura, gore a tlaa koaloa jang.

Jaanong erile ka di 28 Moranang 1937 ga ôpyoa pitsô koa Johannesburg ea go akanya mokoalô oa Setsoana. Ga akangoa go re: go molemô, ha go ka tlhômamisiao mokoalô o le mongoe, o o tlaa amogêloang, o dirisiao mo mafelong tsothe a kôpanô ea S. A. Ba bile ba kgôna go dira jalo. Jalo go simologa jaanong dibuka tsothe tsa dikolô, tse di gatisoang seša di tshoanetse go koaloa ka mokoalô o o dumeletsoeng. Le gale dibuka tse di setseng di koadiloe ka mokoalô oa pele, di tlaa nne di dirisiao mo dikolong go ea 1941.

Tumêlanô eeo e khutlisitse tshoanologô ea go koala Setsoana; jaaka rona Ba-Hermannsburg le Ba-Berlin ga re koale jaaka Mo-London le Ma-

Wêsêlê. Le gale rona ga re itumele kaga mokoalô o o amogetsoeng go nna ôna. Re boifa go re o tlaa senya bontlê joa puô ea Setsoana. Mme ka ba ntlheng ea rona e le ba se kae fêla mo pitsong eeo, ba re fenyâ, ha go tlaa boloa mantsoe a bôna ba ha dumêlêlang mokoalô o moša. Jalo le rona re tshoanetse go ithuta mokoalô oo le go o tlhokômêla. Re tlaa leka go o dirisa go simolla ka Mosupatsela o tlang.

Ké jaaka, ha re tshoanetse go dirisa »w« le »y« boamong joa »o« le »e« mo mafokong a mangoe. Gompieno re koala re re: »kgomo ya me e ya gae«, boamong joa go re: »kgomo ea me o ea gae«. Gapê, ha re dirisa »w«: »ngwana wa me o a wa«. Pele re ne re koala: »ngwana oa me o a oa«. »Tsamaea« o nna: »tsamaya«; »oêna« o nna »wêna«; »s« ha o beiloe sesupônyana koa godimo »š« ké »sh«, jaaka re re: »sešabô«. Mme sesuponyana seo ga sé tshoane le sa »ê«; se menogile. »O« o koaloa ka tlhaka e kgolo, ha o kaa »oêna«; jaaka ha re koala: »A O tsogile?« Gapê ha »o« o bua kaga Modimo: Modimo O bopile lefatshe. Ebile re ba mothalônyana godimo ga »o« o go o farologanya lo »o«, ha o bua le Modimo mo thapelong, o re: »Modimo, O rra rona«. Ha »o« o kaa motho eo sele, o koaloa ka tlhaka e nye a sena mothalônyana; mme ha »o« oo o eme mo tshimologong, o koaloa ka mothalônyana, go o farologanya le »o« o o buang kaga oêna; jaaka re botsa re re: O kae? ké go re: oêna O kae; gungoe: O kae? ké go re: Enê o kae.

Mor.

Leêtô la Morulaganyi go ea koa Duitsland le go boa.

Babuisi ba Mos. tsela! Le tlaa gakologêloa, ha ke le solofeditse mo Mos. tseleng oa malôba, go re ke tlaa le tlô-tlêla kaga leêtô, le nkileng ka le êta.

Se se ntsamaisitseng mo leetong le ké lengalô la me. Ke ne ka kopa baokamedi ba Kôpanô ea rona, gore ba nkgololê dikgoedi di le 4 mo tirong ea me, ke eê go nyala koa Duitsland. Ba

ntefola go dira jalo mo dikgoeding tsa June go ea September.

Jalo ka tloga mo Bethel ka bokhutlô joa Motsheganong, ka eoo dumedisa bagolo ba me koa ga Mmakan, ka ba ka tsoêlêla go ea koa Natal go dumedisa tsala e ngoe ea me, Mor. D. Henneke, eo o rutang Ba-Zula. O ne a nkopile jalo, ka gonne ke ne ke tlhola gantsintsi mo tlung ea bôna, re ntse le koa moseja, re ithuta boruti.

Go tloga koo ka eoo dumedisa Mor. mogol. W. Wickert koa Empangweni, eo e neng e le gôna a gôrôgêlang koa Natal le bantlo ea gagoê. Le gale bana ba le 4 o ne a ba tlogetse koa moseja, ka ba bangoe ba ne ba setse ba tsêna dikolo tse di tsoeletseng, ba bangoe ba setse ba le mo tirong. Mor. Dir. Wickert a nnêla molaetsô oa go dumedisa mmagoê eo o santseng a tshedile koa Duitsland le go dumedisa diphuthêgô tse di koa teng.

Ka namêla setimêla se se fologêlang koa Durban e le bosigogare; ke na le mosadi oa mosoi Mor. Peters, eo o kileng a ruta koa Tlokoeng le koa Jeriko; a êtêla Duitsland go ea go bôna kgantsadiagoê. Be bile ra gôrôga mo Durban mo mosong, e ka nna ka 8. Mo tseleng go ea koa teng, ra bôna lefatshe le le gakgamatsang. Ka e le lefatshe la di-thaba, setimêla se tle se sutlhe thaba fêla; go epiloe phatla e tona, go beiloe ditshipi fa fatshe, mo setimêla se tsa-maeang teng. Diphatla tseo di bidioa »tunnels« ka Seesemane. Kana o ka tshoga, ha o tsêna mo go côna; go fifale, tlale mosi la mosidi, ha o sa tsoala fenstere; ha o tsoa ka koale o bôna lefatshe le sele; gongoe pele o sa bone letsatsi, ha koale o bôna letsatsi. Jalo ra fitlha koa Durban. (A sa tla.)

Karabô le Potsô ea Beibêlê.

Karabô ea potsô ea Mor. J. Matlha-ku mo Mos. Ts. oa Phukoe-Phatoê ké e: Leina la motsomi eo o boganka ké Nimrod. O ne a busa metse ea: Babêlê, Ereka, Akada le Kalene mo lefatsheng la Shinara. Go koadiloe mo Genese 10, 8—10.

Baarabidipotsô ké Eva Sepeng, P. O. Bethanie, Tvl.

J. R. Jonas, Box 1391, Joh'burg.

H. Radise, 94, 7th. Avenue, Marabastad, Pretoria.

Potsô engoe ké e: Bogosi joa Basiraêlê bo ne bo tsoa magosi a le mabedi ebong joa Israel le joa Juda. Bongoe le bongoe bo na le dikgosi tsa jôna. Jaanong dinkgosi tsa bofêlô tsa bogosi bongoe le bongoe e ne ele bo mang? Di thopiloe ké dikgosi tse fe tsa baheidene? Go koadiloe kae? Arabang dipotsô tse 3 tse. ——— Mor.

Tihoatlhoa ea Marka.

Johannesburg.

Mmoopô o o motala 10/0—11/0.

Mabelê 11/6—12/6.

Mafura a mashi 0/10—1/1.

Lisamole 2/9—3/2.

Phare 0/8—2/9.

Granadillas 1/3—1/11.

Maphutse 0/9—1/5.

Tefe 1/9—5/0 100 lbs.

Linaoa 7/6—13/6.

Liapole 12/0—14/0.

Likoko 1/6—2/0.

Lucerne 2/6—4/3.

Cabbages 1/6—4/6.

Cauliflower 1/0—3/8.

Grapes 1/6—2/3.

Peashes 1/9—2/2.

Pineapples 1/0—1/5.

Likalkune 3/0—9/9.

Lioie 2/6—5/5.

Ligoete 2/6—5/6.

Lierkisi 1/6—9/0.

Korong 20/3—23/0.

Makoele 6/0—9/6.

Lisuurlamune 2/6—3/5.

Litomati 1/6—2/7.

Liguava 0/6—1/1.

Maê 0/6—1/0.

Lipilipili 1/3—2/2.

Cheese 0/11—1/0.

Mangos 1/4—2/7.

Papaws 1/2—4/2.

Dikoalô! Dikoalô!

Ba ga etsho! Ke lo itsise, ha ntlo e kgolo ea polokêlo ea dikoalô ea rona e le mo TLHABANE. Romêlang Moruti **Th. Bodenstab**, P.O. Box 76, Rustenburg madi ka Postal Order gongoe ka distamps, nme o tlaa lo romêla dikoalô tse lo di batlang. Tihoatlhoa ea tsôna ki e:

	Tihoatlhoa:	Ka pôsô:
Harpê ea Sekolo (tsa linoto)	3/0	3/9
Harpê ea Sekolo " "	3/6	4/3
Harpe (mafoko feela)	2/6	3/0
Harpe " "	3/6	4/0
Halleluja No. I	4/0	4/6
Halleluja No. II & III	6/0	6/9
Halleluja No. I, II & III	8/0	8/9
Halleluja No. IV (Limarhe)	4/6	5/0
Testamente (Kgolaganô e ncha)	1/0	1/6
Testamente (letlalo le le thata)	2/0	2/6
Bibele ka pôsô 3/3, 6/3 & 13/0		

Bibele ka lithaka tse li kgolo 4/9, 8/9 & 13/3
Lithapo tsa viole E 1/-, A 1/-, D 6d., G 6d.
ka pôsô.

Eo o romêloang tse li ntsi o tlaa fokolelioa tihoatlhoa.

Th. Bodenstab, Moruti.

MOSUPATSELA.

Batlang bogosi joa Modimo le tshiamô ea ôna pele,
— mme dilô tsotlhe lo tlaa di okeledioa. Math. 6, 33. —

1938

*Mosupatsela o bônala gangoe mo dikgoeding di le pedi.
Tlhoatlhoa ke 3½ ka ngoaga. A le mongoe o rêkoa ka 6d.*

1938

Morulaganyi le
Moamogedi oa tefô ke: }
Kgatisô ke:

Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg, Transvaal.
Hermannsburg Mission Press, P. O. Moorleigh, Natal.

No. 3/4 (285/86).

**Mopitloê - March.
Moranang - April.**

Ngoaga 25.

Mhagô.

Kakanyetsô ya Barôm. 14, 9: "Gonne Krêstê o na a wa, a tsoga, a ba a tshela ka ntlha ya moo, gore a nnê Morêna wa batshe-di le basoi."

"Rola ditlhako tsa gago mo dinaong tsa gago, gonne helô fa o êmang gôna ké mbu o o boitshêpô." Ekes. 3, 5. Modimo o laotsê Moše jalo ka o mo ipônatsa, gore a gololê batho ba ôna mo botlhakeng jwa Pharao. Mogolodi wa rona. yo o re golotseug mo botlhakeng jwa Satan le jwa bolelo, rea mo itse, mme re dumêla mo go ênê. Ka go ikanya le go inêela Jesu go lopiwa, gore re rolê ditlhako tsa bolelo, ka gonne le rona re êma mo helong ga boitshêpô gompiyeno. Rea ya Gologoteng. "Bônang rea ya kwa Jerusalem" etc., kwa Jesu o re tshololetseng madi a a molemôlemô le a a boitshêpô a gagwê gôna, gore a nnê Morêna wa batshedi le basoi.

Jesu ké Morêna oa batshedi le basoi.

1. Kê Morêna, gonne o soetse dibe tsa batho. A Krêstê o na a sa tshoanêla go boga dilo tse? Ev. Luc. 24, 26. Krêstê o na a botsa barutwana ba gagwê jalo ba ba yang kwa Emmaus. Rra Jesu o ikaeletse mo tshimologong ya lefatse go golola batho botlhe ba bolelo ka loso la ga Krêstê, gonne "tuêlô ea bolelo ké loso." Barom. 6, 23. Ka moo Morêna o soetse dibe tsa rona.

Ebile Modimo o solofetsa batho mo kgo-laganong e e kgologolo go ba romêla Mmoloki, eo o kgobiloeng serêthê ké nôga ka letsatsi la loso la gagwê mo sefapanong, gore e kgôbê tlhògô ya yôna. Mofoko a le mantsi a supêla gongwe kaga dipogisô tsa Krêstê. Bala tlhê Ps 22; Jes 53. "Yaaka Moše ona a tthatlosa nôga kwa garenganaga le morwa motho o tshwanetse go tthatlosiwa jalo etc. Ev. Joh. 3, 14. 15. Krêstê e tshwanetse go bogisiwa jalo, gore di-kwalô di diragalê.

Mo motlheng wa botlalô Modimo o buile le Morwa ôna, a re: Morwaka, ya teng kwa bathong ba e leng ba loso le thogakô, mme petsô o e sikare. Morwa a re: E, Rra ka pelo yotlhe; E, bokete kwa bo rwala. Mme thatô ya 'go yôna e, ké rata gore e diragalê." O na a utlwa go ya losong; e, go ya losong la sehapanô. Jalo a rata go swêla dibe tsa rona. ka gonne ga go opê yo mongwe ha e se êna fêla Jesu Krêstê Morwa Modimo, yo o nang a ka kgôna go re golola ka madi a gagwê le go lefa molato o mogolo wa maleo a rona. la yo o leng motho rure, gore a re bogisediwê le go re swêla, gore jalo a re ruanyê le Modimo.

"Moa wa me, au, wa reng ga loratô le legolo," gonne Monna wa botlhoko o ntiretse jalo ka dipogisô le loso la gagwê. Nna le dibe tsa me di tsiseditse wêna

Jesu tlatlêlô, kgoletgô, dipetsô le tshoenyêgô ya loso kafanong. A go bakwê a go lebogwê Morêna, gonne o rê batletse moemedi wa thogakô jaaka go kwadile go toe: "Go rôgilwe mongwe le mongwe yo o pegilweng mo legonyeng" Bagal. 3, 13. Sefapanô le thogakô di mmôgô fêla. "Mme rona, re rêra Krêstê yo o bapotsweng; ké kgopisô go Bajuda le bosilo go Bagrika." Le ha go ntse jalo go tswa tshogofatsô e e kgolo mo fapanong, e e reng: "Boitshwarêlô, boitshwarêlô," kgotsa "thoangô, thoangô!"

Motshediganyi wa rona o na a sikara boleo jwa rona; ka ntlha ya moo Modimo o re balêla tirêlô ya gagwê. Jaanong ga go nna kgang gare ga Modimo le badumedi ba nnete. Sehanpânô sa Krêstê ké sepalamô se ka sôna re tlaa thathogêlang kwa legodimong. Kana masegô aotlhe a mo go sôna mo botshelong le mo losong la rona. "Ammaarure, ammaarure, o tlaa nna le nna mo Paradiseng." Ev. Luc. 23, 43. Modumedi mongwe o leba Jesu hapanong ka sel'lo sa pelo, mme a re: "O nti-retse jalo — mme nna ke tlaa go dirêla ka eng?" O nnê wa gagwê go tshela naê le go mo dirêla, gonne ênê ké Morêna wa gago. yo o go swetseng, a ba a go tsogêla.

2. *Krêstê ké Morêna, gonne o tsogetse tshiamô ya rona.* O tsogile! Moitshêpi ga a kake a bôna go bôla. Modimo o amogetse tshupêla ya Mopenyeni o mogolo wa rona; seo se se kanetswe kwa legodimong ka tsogô ya Morêna. Le lona lefoko la phenyô le builwe ké Krêstê, a re: "E weditse!" Thekololô e kgolo e teng ya ditshaba tsotlhe. Mme ha Krêstê a sa tsosiwe, jalo tumêlô ké lefêla, mme lo sa le mo dibeng tsa lona. A re itumeleng, gonne Mopenyi o re abêla thopô ea gagwê ebong *kgololô mo dibeng lo mo losong le mo thateng* ya ga Satan. Rure o tsogetse tshiamô ye baleofi. "Mang yo o sekisang? Krêstê ké êna yo o neng a sule, e, bogolo yo o bileng a tsoga, yo le êna o mo seatleng sa Modimo se se siameng, yo le êna o re rapetseng." Barôm. 8, 34. Krêstê, mmoloki wa rona o ha kae? O sule! Go lefifi fêla ha

pele ga mathô a rona. Jaanong ga tla Modimo, wa mo tsosa, wa mo tshedisa, wa mo tsholêla kwa legodimong, gore a nnê Morêna wa batshedi le baswi. Dibe di fa kae? Di fentswê ké êna. Ka moo Krêstê o tsogetse tshiamô ya rona, gore re gomodiwê, ka gonne ga toe: "Kagisô a e nnê le lona!"

Re ka swa kagisong. "*Loso le meditswe ké phengô.* Loso lobelêla la gago lo kea? Bobipo, phenyô ea gago e kae?" 1. Bakor. 15, 55. Mme a Modimo o itumelêlwê, o o re neileng phenyô ka Jesu Krêstê. Botshelô jwa Krêstê ké ywa rona ka tumêlô. "Jo o dumêlang mo go nna, o tlaa tshela, le fa o na a swa" etc. go builwe jalo ké Morêna. "Mme loso lo ka ntira eng, le ha lo le botlho-ko? Ka madi a a eletseng, ké tlaa na le polokô. Gobane foo mo boketeng, o tlaa nkêtel'apele teng go ntshiamisetsa tsela. Le ha ke tsêna ditekong, ke tlaa itshwarêl'la mo pelong ka wêna Jesu fêla."

Gapê Krêstê o re golotsê mo thateng ya ga Satan, gonne go tsogile ênê yo o lomilweng ké nôga. "Mme nôga e gaketse jang ka Krêstê a e gata! Ja nna e e tlhabanang ka maanô le ka thata! E mo lomile seretheng, mme ênê jo o re swetseng, o e kgobile tlhögô." Mogolo wa lefatshe o sekisitswe. Re tlaa mo itatola jaanong, gonne ka tshiamô ja ga Krêstê, ga nke a bôna thata epê go re tshwenya. Le gale lo sé lebalê lefoko la Morêna ha a re: Disang, mme lo rapêlê! — Wêna le nna re tlaa tshelêla re soêlêla Morêna wa batshedi le baswi, gore re nnê ba gagwê jaanong le ka bo se na bokhutlô! L. J.

Sešabô.

Go swêla lefatshe.

Mo ngwageng wa makgolo a le manê moragô ga botsalô ywa Morêna go ne yo tshela mo motseng wa Aleksandera, o o leng motse mongwe wa lefatshe la Egepeto, moruti mongwe ebon Makarius, yo o neng a le molaodi wa baphelanosi. Jaanong letsatsi lengwe morutwana mongwe wa gagwê a mmotsa, a re: »Go

swêla lefatshe ké go reng?« Moruti a mo raya, a re: »Morwaka, re ne re fitlha makaulengwe wa rona Eutigus jaanong jaana.« Ya kwa phupung ya gagwê o mmolêl'ê bosula botlhe, yo o bo itseng le yo o utluileng kaga bôna. Morutwana a re: »Eutigus o sule.« Foo Eutigus a mo ra a re: »Ya fêla, mme o dirê yaaka ké buile.« A tsamaya. Erile ka a boya, moruti a re: »Eutigus o buileng?« Mme a mo araba, a re: »Ga a bue sepê, o sule, Rrê.« Edira gôna a mo arabang a re: »Ya kwa phupung ya gagoê gapê, mme o buê molemô otlhe o o itseng, o o o utluileng ga ôna.« Morutwana a dira jalo. Ka a sena go bowa, Moruti a ba a mmotsa a re: »Eutigus o naa go rayang?« Morutwana a re: »Ga a bue sepê, o sule.« Moruti a ba a mo raya a re: »Ké sôna se se reng, kaiwang, ha go toe: go swêla lehatshe.«

Ké sôna se se batlêgang mo go rona, ba re yang kwa Golegota. Go swêla lefatshe ké go re: Re sé utlwê lefoko la lefatshe le le re kगतलhang kampô e le bosula jwa lôna, kgotsa e le molemô wa lôna. Mme re utlwê lefoko la ga Morêna le le builweng ké êna mo sefanong, le gore re tsholêla taetso e ya boitumêlô mo dipalong tse rona kaya tsogô ya gagwê ka tshhegofatsô ya Morêna.

L. J.

Tsa Mission.

Dikôpanô tsa baruti ba thutô ya Lutêrê mono Transvaal kana di tharo. Ké ya Berlin le ya Hannov. Freechurch le ya rona ya Hermannsburg. Re utlwa go toe Mor. J. Schuell wa Kôpanô ya Hannov. Freechurch kwa Botshabêlô, P.O. Bodenstein o rata go ikhutsa mo tirong ya baruti kantlha ya botsofe gagwê. Jaanong go gorogile moruti yo moša, yo o tlaa tsê nang mo manngong a gagwê; ké **Mor. Walter Bast.** O tswa kwa Doitsland; o tsene mo S. A. ka Oktober 1937; e bile o setse a le kwa Botshabêlô go ithuta puô ya Setswana teng. A Modumi mo tshhegofatsê, gore a bonê go ithuta puô ya Setswana sentlê le gore

a itumêlê go nna mo phuthegong ya Botshabêlô.

Mor. H. Lüssmann wa kwa ga Maloka o refoletsoe go êtêla Doitsland. Koo teng o tlaa simolla loêtô lwa gagwê ka di 11 tsa April; a ya go palama sekêpê kwa Cape Town ka di 18 Moranang. O tlaa êmêlwa ké monatshana **E. Lange** mo phuthegong, go ya a ba a bowê kwa Doitsland. O ya le mohumagadi le ngwana eo mmôtlana wa gagwê. Re tlaa ba felegetsatsa ka dithapêlô tsa rona; re rapêla Modimo, gore o ba bolokê mo tseleng go ya le go bowa sentlê.

Tsa Mono.

Monna eo mogolo bogolo mo lefatshe la rona ké moemedi oa kgosi, **Sir Patrick Duncan.** Le ha a tswa kwa Skotland, o ka bidiwa motho wa S. A., ka o na a tshela mono ka dinyaga di le dintsi. O na a bula malôba Lekgatlê le legolo, le e leng la bofêlô. Môragô ga le go tlaa tlhopiwa le leša. Baemedi ba Bathobantsho le bôna ba na ba bônala la nthla mo phuthegong e kgolo e. A ba thusê ka thata eotlhe, gore tshiamô e buse mo lefatsheng la rona!

Kômêlêlô e re tshwere gapê mono Borôbalô. Le ha re bonye dipula tsê dinnye ka Firikgong le Tlhakole, le morôrô masimo le tlhaga di sa le kwa moragô thata. Mono bojang ga bo yô; mme ga re itse se diphôlôgôlô tsa rona di tla se fulang mariga. Le gale ga re rate go ngôngôrêgaj aaka Baheiden, re re: »Re tla ja eng? Re tla ikapesa jaug?« Re tlaa baa dingôngôrêgô tso-tlhe tsa rona mo magetleng a a thata a Morêna; O tlaa di sikara.

Go na le **pobolô e e boithêgang**, e e bidiwang **Sekgoaripana** (Smallpox) ké batho ba bagologolo, mo metseng ea Bathobantsho ntheng ya Johannesburg. Go setse go sule batho bangwe, mme ga re boife botlhoko jo bo thata jo jaaka pele. Gonne jaanong dingaka di na le molemô o o thata, o o tsengwang mo nameng ea motho ka lomao. E sa le dikgoedi dingoe bontsintsi bo tsengwa setlhare se.

Rure re tshoanetse go gakgamalêla botlhale joa dingaka tsa rona. Ba fentse le pobolô êa dinao le tsa melomo tsa dikgomo ma botlhabatsatsing. Mme diphôlôgôlô tsothe tse di tshwerweng di bolailwe ké badiredi ba molaô ka taolô ea Mmusô, o o tlaa lefêlang tsothe tse di sentsweng.

Re utlwa taetso e e itumedisang ya re: letlole la Mmusô la tshologa gapê jaaka ugôgôla. Makgêthô a duetswe sentlê; baseki le barekisi ba bonye lesegô la bôna. Mongwe le mongwe o na a ka bôna tirô le dijô, ha a na a di batla fêla ka pelo yotlhe. Kana — a go na le lefatshe le lengwe, le le ka belafalang jalo? Ga ke dumele. A batho botlhe ba sé lebalê go lêboga Ê ne, yo o fileng khumô le botshelô go fetisa selekanyô. — Tona ea letlole, Mor. Havenga, o rata go duêla melato ya bogologolo ka madi a a setseng.

Tlhagisô e e tlhókêgang e tswa kwa tlhaleng lengwe la rona, Prof. John Phillips. A re, ha batho botlhe, Basweu le Babantsho, ba sa kôpane go boloka dikgwa le bojang jwa naga ya rona lefatshe la rona S. A. le tlaa letoga bogareganaga jaaka lefatshe la Kgalagadi! O re kaêla thata, gore re nêlê masimo boikhutsô le go fapanya dijalo, le go fokoisana palô ya diphôlôgôlô le go khutla go fisa naga. A batho ba tlaa utlwa, ha go sa le sebaka?

Kgosi ea Bagamangwato, Tshakedi Kgama, o tshwere bothata. Pele o na a sêka le Maesemane go femêla bogosi joa gagwê, mme o tlaetse. Ngôgôla o na a tshwaretse go tlhala kgosigadi, ka o na a leka go lwêla le go bolaya mmagwê kgosi. Mme maloba ra mmôna mo tshékong gapê, ka gonne dikgosana tse dingwe tsa gagwê tsa gana go mo utlwa.

Sefofi sengwe se segolo sa rona se deilwe ké logadima, se ntse e fofa. Mme le ha tladi e ne e tsêna mo gare ga baeti, go no go sa bolawe opê, ebile Sefofi ga se a ka sa senyega.

Tsa Lefatshe.

"Bônang, re tlhatlhogêla kwa Jerusalem!" Ké pitsô, e e tshwanetseng go utlwala mo dipelong tsa rona ka diweke di le 6 tse re leng mo tsôna. Ka 2. Mopitlwe re tsenye mo seabakeng sa dipogisô tsa Morêna. A re tsamaeng le Ê nê, babuisi! Gonne re tshela mo lobakeng, lo lo batlang basupi ba tumêlô. Kêrkê ea bokrêstê e tlhasêlwa mo mafatsheng a le mantsi, bogolo kwa Russia, fa dikêrkê tsa bofêlô di tswalwang teng. Kilô le kgalefô ya banyatsi ba Evangelio e godile thata ntlheng tsothe, mme go bisa go dumêla ké mokgwa o a bontsintsi. A le rona re rata go tlogêla Morêna?

Ga re tlhole re utlwa ditaba tse dintsi kaga ntwaga batho ba basêthla. Le ha go ntse jalo ba sa ntse ba tshabana ka bogale jo bo tukang. Fêla Bajapani ba tsenye thata mo botengeng jwa lefatshe le legolo bogolo la Batšina. Ba leka thata go fepetsa mogogi eo mogolo oa Batšina, Tšiang Kai Tšek, gore a tlogêlê morafe oa gagwê, a nnê moeki. Go ya gompiano ba tlaetse. O na a itatlhêla mo dihabeng, mme a iphemêla botlhôkabotlhanka jwa Batšina ka bo-pelokgale.

Kagisô e sa le kgakala le kwa **Spainia**. Le ha Gen. Franco a tlogêlwa ké bathusi ba bangwê (bogolo Baitali), o na a kgôna go fenyana ntwaga ea mmusô le go tshwara motse o mongwe o o batlêgang, Teruel. Ekete o tlaa leka jaanong go kgaoganya lefatshe la baganetsi mo gare le go tlhasêla motse o mongolo wa mmusô. Valencia.

Morêna A. Hitler, mogogi yo o esi wa Baduits, o dirile sengwe se se gakgamatsang gapê. O na a romêla tlhógô ya lefatshe la Austria (Oostenryk) lefoko, gore a tlê. Erile a sêna go fitlha a batla mo go ênê, gore a dumalanê go re: mafatshe a le 2, ebong Duitsland le Austria, a kôpane ka botsalanô, a tsamaê mmôgô. Jaanong re tshwanetse go tlhaloganya sentlê go re: mafatshe a le mabedi a ké mafatshe a Baduits; a kgaogantsoê fêla ka kilô ya baba mo seabakeng sa pele. Mor. Hitler o siamisitse molato ka go dira jalo.

Le gōna kwa **England** go dirafetse sengwe se se batlêgang. Molaodi wa ditona, Mor. N. Chamberlain, o na a ikgaoganya le mothusi wa gagwê, ebong tona ea dilo tsa merafe e mengwe, Mor. Eden. E le ka ntlhong? Ka gonne Mor. Eden a sa ikanye ditlhōgō tsa Baduits le tsa Baitali. Mme Mor. Chamberlain o eletsa go leka go dumalana le bōna le go baakanya kagisō e e ka salong.

Babothale ba le 4 ba Barussia, ba ba tlhothomisitseng Lewatlê la Seramê, ba golotswe jaanong ké difofi le mekôrō, e e ka thubang metsi a seramê. Ba na ba tshela gōna mo serameng dikgoedi di le 9, mme ba fenyā dikotsi tse dintsi. Ké banna, ba ba sa itseng poifō.

Go tsogile kgang kwa India gapê. Erile moemedi wa kgosi ya Maesemane a gana melaō e mengwe ya ditona tsa Baintia, ba tlogêla ditirō tsa bōna; mme ba gana go di tshwara gapê. Tobekanyō e ne ya batla go nna teng. Mme Morêna Gandhi a leka thata go ruanya Mairia le Maesemana; mme mogogi eo o botlhale eo, o na a le segō; phefō e didimetse.

Bahollander ba na ba duduetsa thata kaga botsalō jwa ngoana wa ntlha wa morwadie Kgosigadi Wilhelmina, Juliana. Ké mosetsana gapê. A Bahollander ba tlaa buselediwa rure ké basadi?

E. K.

Loetō Iwa Morulaganyi,

go ya kwa Doitsland le go bowa.

Re ne ra fitlha kwa Durban mo mosong; mme e le lōna letsatsi le re tlaa palamong sekêpê ka lōna. Re bile ra yo ipega mo Kōpanong ba ba tsamaisang dikêpê, ra amogêla lokoalō Iwa loetō (ticket); ba re bolêlla ha dithotō. tse re tsamayang natsō, di setse di fitlhile kwa sekepeng.

Go tloga foo ra tana koloinyana e e gogiwang ké motho. o ntse a taboga. Motho eoo o noa boitshêga; a rwele dinaka tsa kgomo mo tlhogong; a tthometse diphofa mo moriring; a ikgabisitse ka megatla ya dikgomo; a bofeletse ditshitshwana mo maotong le mo mabogong, di tsamaa di re ting-tiring-ting-ting,

u tabogile. Ke tle ke ba utlwele botlho-ko, ha ke ntse mo karaking e e jalo. Ebile go nna mo go yōna ga go monate. Kolo e tsamaya e ntse e kgotlakgotla; o batle go lapa molala.

Erile re tsêna kwa sekepeng, ra fitlhêla ba setse ba iketleletsa go tsamaya. Le galê go no go sa ntse go tlaa feta dinakōnyana go ya ba tsamaelê rure. Ba re isa ka mo teng ga sekêpê, ba re bōntsha, fa re tlaa rōbalang teng.

Kana sekêpê se se tshelang lewatlê ké selō se se tonatona. Bolele e ka nna digatō di le 75; mo gare di 25, mme e se segolo tōta; kwa pele sekêpê se nna se se sesane, se be se tswê ntlhana, gore se kgaoganyê metsi ka bonakō. Ha se thuma mo metsing, bontlha jo bo godimo ga metsi bo kana ka ntlo le bontlha jo bo mo matsing bo kalo. Letlalō la sekêpê ké ditshipi fêla. A mme jaanong sekêpê a ha se dirilwe ka le ditshipi a se ka tsamaya mo metsing? Le galê! Go tshwana le ha o tsaya bata, e go tlhatswelwang masela mo go yōna, o e ba mo metsing, ga e nke e nwêla. Ebile ha e le e kgolo monna a ka nna mo teng, mme ga e nke e nwêla. E nwêla fêla ha e na le phatlha. Go jalo le kaga sekêpê. Mme sekêpê ké se se tonatona. Ka mo teng go tshwana le ntlo e ntlê. Go dikamore tse dintsi. Moo tse dingwe gwa jêlwa; moo tse dingwe batho ba ikhutsa; moo tse dingwe batho ba nna fêla. ba gōga motsoko. Ha o ya kwa tlase, o fologa ka dikgatō (stairs), jaaka mo dihoteleng tse di nang le diupstairs.

Mo sekepeng go mafelō kwa batho ba tshamekêlang teng. Be itiisa ka tenny-cord, shuffle-board, deck-wits le ka tse dingwe. Ka mo tengteng ga sekêpê go dimatshini tse di tsamaisang sekêpê. Ké tse dikgolo; di feta êntjene ea setimêla gararo gongwe ga nê. Ké tse di tsamaisiwang ka mafura (oli). Gapê sekêpê se tsoa dithotō tse dintsi; di tle di lekane di-goods-trein di le 5 gongwe 6, e ntse e se sekêpê se segolo. Ebile mo sekepeng go apeiswa jaaka mo dihoteleng. Dijō di bolokwa mo mafelong a a tsididi, gore di se ke tsae bōla. Metsi a re a nwang a bolokwa

mo ditankeng, tse di kwa tlaselase.

Ke tlaa khutla go lo bolëlla kaga sekêpê. Ha nkabo ke le tlôtlêla tsotlhe, mafoka a kabo a sa fele. Fêla kea re: Sekêpê le ha e le se segolo se kgwediswa ka sekgwetso se se nnye (Jak. 3.4). Se tsamaisiwa ké leowana, le le tshwanang le la môtörkara, le le tsidifatsang matshini (propeller) ka mo teng. Ha le dikologa le kgarametsa metsi kwa moragô. Jaanong sekêpê se ye kwa pele. Mme leotwana le le dirilwe ka tshipi e kima le e thatathata. (A sa tla.)

Maithutô.

Tiragalô ya Morafe wa Bakwena.

Pusô ya ga Kgosi Tsoku.

Ga diragala ya re ka Tsoku a ntse a roma barongwi ba gagwê mo sechabeng, go ya mo motseng le mo metsaneng ba phutha dikgomo tsa mmala o mokwebu ba di isa kgosing, etswe ebile ba senyetsa batho dilô tsa bôna; Ga tsoga ngongorêgô le sellô se se botlhoko mo sechabeng; batho ba lelêla dilô tsa bôna tse di sengwang fêla go sena molato; Bakwena ba be ba kgaogana ba tswa mapuka a mabedi. Sepuka se sengwe se lla se re: Kgosi Tsoku o a re senyetsa. Se sengwe e le se se reng: Ké gôna kajena go tseneng mpaloa yôna kgosi sebele, kajeno gôna dilô tse tsotlhe di tlaa siama.

Ba ba sa rateng pusô ea mohuta eeo, ba name ba ithwala tlhwelôtlhwelô ba ya go More; ba fitlha ba mo raya ba re: »Morêna! Bolëlla kgosi Tsoku u re ra re: Ge a rata go nna kgosi ya r^ona, a re busa, a a latlhê tirô tse di bosula tse a di re dirêlang; a dirê molemô. Mme ge go sa nne yalo, re tlaa mo tlogêla motsegare re ya go busiwa ké ba bangwe.« Ka mapuka a mabedi ao, re bôna tiragalô ya seane se se reng: »Batlhowa motho ba kana ka ba mo rati.«

Morêna More a tloga a na le banna bangwe ba bagolo, ba ya ba fitlha go kgosi Tsoku, ba mmelëlla tseo. Kgosi Tsoku ge a di utlwa yalo a tukêla More bogale, a mo raya a re: U lefufa, u buisiwa ké bopelotshêtlha ba 'go; u sa

rate ge ke busa; me lefufa leo ke tlaa le khutlisa ka letsatsi le le lengwe! Ba tswa ba mo tlogêla yaalo; a sala a rêra yaka tau e konopilwe ké motho ka lerumô; a ntse a re: »Ke sa tloo ke lale ke bôna, ge More a senke a be a nne a tlhaloganya ge e le nna kgosi ya Bakwena le ya gagwê.« Morêna More a diragalêlwa ké seane se se reng: »Ka tlhagolêla seôkana, sa re se gola sa ntlhaba.«

Ga diragala ka motsi o mongwe wa malatsi ao, basadi bangwe mo sechabeng ba utlwana, ba apaa mayalwa, gore ba yê go nesa morêna More go mo thabisa. Kgosi Tsoku a utlwa go santse go kunkwa, a nna a ipaakanyetsa go senya morêro oo Basadi ba apaa ba be ba budusa ba tloga ba rwala ba tsamaya; Kgosi Tsoku a roma mophatô oa gagwê wa go ba lalêla mo tseleng, ge ba fitlha ba ba tshwara, ba ba thubisa dikgô tsotlhe tsa boyalwa, ba ba busa ba sa rwala sepê. Morêna More ge a bôna tseo a utlwa botlhoko gagolo, me a sé ke a dira sepê.

Gabo ga tla ga diragala gapê; ea re ka Tsoku le More ba na ba kgao-gane ka makgotla, kgotla la ga Tsoku le bidiwa la monnaneng, la ga More le bidiwa la monna-mogolong, batho ba makgotla a mabedi ao ba simolola go ilana, bogolo ba monnaneng ba ila ba monnamogolong mo go botlhoko. Ya re ka kwa monnaneng e le gôna kwa kgosing, ga bo go tlhabywa go jewa dinama tsa dikgomo ka letsatsi lengwe le lengwe, go jewa, go nwarra, go itumelwa, mme ka kwa monnamogolong go sa jewe yaalo. Yabo ele tloaelô ya go re ka metlha ge go tlhabiwa dikgomo kwa kgosing, banna ba ba leng fa gaufe ba ye go thusa babui, ba tloo je moretlwa le go fioa magopêlô, baa isa magae. Mo metlheng eo bakgosi e re ge ba bôna ba monnamogolong ba le teng, ba ba pharele ka meseang ya dikgomo.

Le gôna ge erile go tsholwa go jewa dinama mo kgotleng ga bônwa bakopi ba monnamogolong ba le teng baapei ba dipitsa ba ba ikatametsa ba ba ree gore ba atlarêlê ka mabôgô, ba tlhabe

megodu ka diphatsa ba e pharele mo mabogong a bōna e ntse e fisa o tsurutla more! Ere ge ba a fiwa ba di la-tlhêla fa fatshe ba tshege ka setšhêgō se se monate.

Ka ntšha ya kilō bakwena bangwe ba dirêla ba bangwe setlhogo yaalo yaka ekete ga sé bana ba motho mmôgō.

Seane sa re: »Mosoêlêsoêlê o o mophu-phuthomobe o iphatla ka diphofa.«
Sengwe sa re: »Moêpa lemena wa le ikêpêla:«
Sa selêlê sa re: »Ka tšha-golêla seôkana, sa re se gola sa ntšhaba!«
Yanong re tšha tšwêlêla go utlwa kaga sōna seo mmuisi; a ke u tšhōkômôlê se u se buisang u utlwê.

Utlwang Bagolo!

Romêlang Makau le Makgarêbê

a lona kwa Sekolong sa Botšwêl'lopele sa

Bethel Training Institution.

Kwateng ba rutioa dipuô tse tharo: **Seesemane, Se-afrikans, Setswana, Geography, History, Thutô ea tumêlô, Arithmetic, Hygiene, Music, Drawing.**



B. F. J.

Kwantlê ga tseo **Makau** a rutiwa **Agriculture** le go **betla dikgong**. Ba ba ratang ba rutiwa **diphala** le di **fiole**. Ba raga kgwele (**football**), ba tšhameka **Tennis** le tse dingwe gapê.

Makgarêbe ôna a rutiwa **go roka** le **tšamêlô ya masea le ya bana** (Mothercraft). Ba tšhameka **Basket-ball, Tennis** le tse dingwe gapê.

Tefô: Makau a duêla £12 ka ngwaga mmôgō le madi a dibuka. Makgarêbê a duêla £10 ka ngwaga, mmôgō le madi a dibuka.

Bethel o gaufe le Station. Mmele wa motho o dumêlana le moya wa le-fatshe la Bethel. Barutwana ba agile mo matlong a le mabedi, a a tšhōkômê-lwang ké Moruti le Mrs. C. Meyer.

Re tšhola barutwana ka mokgwa wa bokrêstê. Re ba ruta boitšhomô jo bo siameng le maitsêô a a tšhwanetseng; gore ba ne le kitsô e ntlê ya bophelô le gore ba itse go ruta bana le go thusa bagolo.

Kwalêlang jaanong **Moruti C. Meyer** gore a le bêlêlê mannô; ka gonne ngwaga o moša o simolla ka Phatwê monongwaga.

Ebile re tšhola bana ba St. IV. le V. le VI. Mme mo go bōna, basimane ba duêla £6 ka ngwaga ntlê go dibuka. Basetsana bōna ba duêla £5 ka ngwaga ntlê go dibuka. Dibuka ba tšhwanetse go di rêka.

Tšhōgō ea Sekolo ké:

G. Meyer, (B.Sc., H.E.D.)

Superintente ké:

Moruti C. Meyer,

P. O. Bodenstern.

DIPÔKÔ

tse ditshaba tsa Batswana.

Sebôkô sa Bamaloka.

*Kolobê, Mmatintinyane!
Morwa Mmanakana di ganong!
A e jê monakaladi!*

Sa Bakubung (Molote).

*Kubu, kubu ntsha marota!
Re bônê moana madiba!
Re tlê re bônê, eo o sa e aneng!*

Sa Bamosetlha (Bakgatlha).

*Magaba a boteng!
Matlhotlholo a 'boa joa kgomo.
Mainyane, Manyohonyoho;
Matswala ka mati tsa batho;
Bana maja ka legowa;
Ere ba tloa ja legowa le tshoge;
Bana ba mafura a theku,
A tlhaologa a fisa.
Namane tsa thôjana tse di jeleng
mokgôrô di o lala.
Bana ba Maanagana le noka ya
Utsane,
Bana ba Mokôji a Ramalefyane ba
Thokwane.
A di tshaba ba Mmaboji a tshweswe.*

Sa Bagaluba (Mathibestad).

*Ahee! Kgomo! Ahee! Mogaluba!
Ngana wa mosadi o montsho yo
tlhabilweng ditotsha.
A re: Ke bolotsê.
Matebele a mantsho aa Masebotsana
sa Mapena.
Bana Sefagana senyane se lapisa
bafoledi.
Ha o re: Ke motshelanoka, o tshetsê
wo bowa ka kae?
Ka re: Ke tshetsê, ka bowa ka tlhafu.
Nkabe ka bowa ka tlhafsiana e
nyane.*

*(Babuisi! Dibôkô kè tseo; a ko le
ntomeleng tse dingwe, gore ke di tse-
nyê mo Mos. tseleng. Le fa e le tsa go
bôka tirô ya bonatla, e motho o e di-
rileng. Mor.)*

Tlhoatloa ea Marka.

Johannesburg.

Lipholoane 15/0—40.0.
Lipholo tsa tlhabo £6—£8—10s.
Likgomo tse li namagali £2—10s. — £5—10s.
Linku £1-2-6—£1-6s.
Likolobê 2¹/₂d—3¹/₄d lb.
Lipholi 10/0—24/0.
Mmoopô o o mosoeu 8/3—8/6.
Mmoopô o o motala 9/3—9/6.
Mabelê 8/6—12/6.
Mafura a mashi 0/10—1/1.
Lisamole 1/6—2/8. Likalkune 3/3—9/2.
Phare 3/0—6/1. Lioie 1/6—10/2.
Granadillas 1/3—1/11. Ligoete 2/6—4/6.
Maphutse 3/0—5/5. Lierkisi 0/6—2/10.
Tefe 1/3—7/8 100 lbs. Korong 20/3—23/0.
Linaoa 6/6—11/6. Makoele 2/6—5/1.
Liapole 1/2—1/5. Lisuurlamune 1/9—1/7.
Likoko 1/0—2/0. Litomati 1/6—2/10.
Lucerne 2/6—3/1. Liguava 0/3—0/11.
Cabbages 1/0—3/6. Maê 0/6—1/0.
Cauliflower 2/0—5/8. Lipilipili 1/3—2/2.
Grapes 1/6—1/10. Cheese 0/11—1/0.
Peaches 2/3—2/2. Mangos 0/9—1/8.
Pineapples 1/0—1/5. Papaws 1/6—4/2.
Oranges 2/1—2/10. Avocado Pears 0/6—1/5.

Dikoalô! Dikoalô!

Ba ga etsho! Ke lo itsise, ha ntlo e kgolo ea polokêlo ea dikoalô ea rona e le mo TLHA-BANE. Romelang Moruti **Th. Bodenstab**, P.O. Box 76, **Rustenburg** madi ka Postal Order gongoe ka distamps, mme ô tlaa lo romêla dikoalô tse lo di batlang. Tlhoatloa ea tsôna

	Tlhoatloa: Ka pôsô:	
Harpê ea Sekolo (tsa linoto)	3/0	3/9
Harpê ea Sekolo " "	3/6	4/3
Harpe (mafoko feela)	2/6	3/0
Harpe " "	3/6	4/0
Halleluja No. I "	4/0	4/6
Halleluja No. II & III	6/0	6/9
Halleluja No. I, II & III	8/0	8/9
Halleluja No. IV (Limarche)	4/6	5/0
Testamente (Kgolaganô e ncha)	1/0	1/6
Testamente (letlalo le le thata)	2/0	2/6
Bibele ka pôsô 3/3, 6/3 & 13/0		
Bibele ka lithaka tse li kgolo 4/9, 8/9 & 13/3		
Lithapo tsa viole E 1/-, A 1/-, D 6d., G 6d. ka pôsô.		

Eo o romêloang tse li ntsi o tlaa fokolelioia tlhoatloa.

Th. Bodenstab, Moruti.

MOSUPATSELA.

Batlang bogosi joa Modimo le tshiamô ea ôna pele,
— mme dilô tsotlhe lo tlaa di okeledioa. Math. 6, 33. —

1938

*Mosupatsela o bônala gangoe mo dikgoeding di le pedi.
Tlhoatlhoa ke 31- ka ngoaga. A le mongoe o rêkoa ka 6d.*

1938

Morulaganyi le

Moamogedi oa tefô ke: }

Kgatisô ke:

Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg, Transvaal.

Hermannsburg Mission Press, P.O. Moorleigh, Natal.

No. 5/6 (287/88).

Motsheganong - May.

Siêtebosigo - June.

Ngoaga 25.

Mhagô.

Kakanyetso ya Ditirô tsa Baapostoloi 2, 42: "Mme ba tswêlêla ka tlhômamô mo thutong ya Baapostoloi, le mo kabalanong, le mo thobong ea sengkwê, le mo merapelong."

Ka go tshela mo lobakeng lo lo monate le la boitumêlô fa gare ga moletlo wa tsogô ya Morêna le kgorometso ya Moya o o boitshêpô go batlêga boikwatlhaô le tumêlô le boitshwarêlô le tshololô ya Moya o o boitshêpô, gore go nnê Pentêkôstê, e re e batlêlang le go e rapêlêla diphuthêgô tsotlhe tsa rona: "Wêna Moya o o boitshêpô fologêlê phuthêgong etc." Le gore fa re bonye moletlo wa Moya, re o tsholêlê mo dipelong tsa rona; gonne go batlêga gore o tlhêlê le rona.

Moya o tlaa aga mo go rona yang?

1. "Ha re tswêlêla ka tlhômamô mo thutong ya Baapostoloi." Ere ha re rata go êma mo thutong ya Baapostoloi, e dira gôna go batlêgang, gore re itse thutô ya bôna le go nna mo go yôna. Thutô ya bôna ké efe? Re bala gore polokô e mo go Krêstê fêla; ké êna eo o tletseng baleofi ba timêlô le ba tatlhêgô. Re bala gapê, ha botlhe ba tshwanetse go tshabologa, gore ba bolokêgê ka tshêgofatsô ya Morêna le tumêlô ya nnete. Yôna thutô ya ba ya re ruta ga khololô ya rona ka madi a ga Krêstê, le ha botlhe ba ba kolobeditsong mo losong la gagwê, ba tshwa-

netse go sepela mo botshelong yo boša. Mme rea utlwa ebile rea dumêla, ha mmele wa ga Krêstê o gôna mo sengkweng le madi a gagwê mo senoelong go itshwarêla dibe. Ké yôna thutô ya Baapostoloi. — A O ko O mpolêl'la, mokrêstê ké wêna, ha O le mo go yôna thutô e le esi e e bolokang. O kolobeditswe, O tlhômamisitswe, O yêlê Sela-lêlô — motlha mongwe gangwe fêla, go tlaa itse Modimo le wêna — mme ga O ise O tshabologe le rure. O itekê ha O le mo tumelong. O bo O ipotsê, O re: Go tlaa nna yang? Ke tlaa dirang? Karabô ya re: Tshabologa, O dumêlê mo go Morêna Krêstê, mme O tlaa tshola boitshwarêlô ywa dibe le nêo ya Moya o o boitshêpô, gore O nnê kwa tengteng mo thutong ya Baapostoloi le go tswêlêla ka tlhômamô mo go yôna go ya lesong. Ere ha go le yalo, foo go tlaa nna tshol'lo ya Moya wa Modimo ka malatsi aotlhe. Fêla go makete go êma O le wesi; ké gôna ka moo utlwa kaêlô ya bobedi.

2. *Moya o tlaa aga mo go rona, ha re tswêlêla ka tlhômamô mo kabalalanong.* Yôna kabalano ya badumedi e fa kae? Re bôna ka pelo e botlhoko, ha mongwe le mongwe a tsamaya tselâ ya gagwê; a ithata bogolo go bakaulengwe. Seo se ké mokgwa wa diabolo; ké êna yo o yalang kgaoganyô, gonne o a itse gore ha go le bongwefêla ywa pelo, foo mol'lo wa loratô o tlaa tukêla

pele. Ka ntlha ya moo sera sa rona se phatlalatsa magala a mol'lo wa loratō, gore o sé tukē. — A re tlaa nna batlhanka le babosilo, ba re inêelang Satan yo o senyang kōpanō ya Morēna Jesu? A go sé nnē yalo! Mme re tlaa sala mo go yōna ka tlhōmamō. Kwa kabanano e leng gōna, foo go tlaa nna boutlwelōbotlhoko. Badumedi ba tlhomogela tokololo e e timetseng botlhoko, ba e rapelēla gore e boelē kabanang ya Jesu; ba e kaēla ka loratō; ba bontsha moleofi boleo ywa gagwē ka sel'lo, le sōna sethara go fola ka sōna. Re tlaa ithapelēla kōpanō e e ntseng yalo, re e rapelēla diphuthēgō tsa rona, gore go sé nnē kgaoganyō epē, mme Moya o le mongwe o salē ka tshogofatsō ya Morēna, gonne kwa kabanano ya dipelo e leng teng mo Morēneng, gōna go tlaa aga Moya o o boitshēpō, mme botlhe ba tlaa

3. *Tswelēla ka thōmamō mo thobong ya sengkwē.* Mongwe le mongwe wa lona ekete o tshotsē Selalēlo sa boitshēpō gangwe fēla. Mme ke botsa go re: A go lekanye go ya gangwe fēla mo dinyageng tse dintsi o bo o tshela?

Jaanong moya wa gago o ka tshe-la yang mo thobong ya sengkwē gangwe fēla mo botshelong ywa gago? A go buisiwē 1. Bakor. 11, 30. Re tshwanetse go ya Selalolong gangwe le gapē, gore tumelō e tiisiwē le boitshwarēlo bo tlhōmamisiwē. Taolō ya Morēna ya re: "Dirang yalo go nkgopola!" Pitsō ya go tla go rōba sengkwē ya re: "Tlaang, gonne yaana dilō tsotlhe di etleeditswe." Ev. Luc. 14, 17. O sé ipatē ka dilō tsa lefatshe, — e leng dikgomo, le tshimo, le mosadi — yaaka Morēna o re boleletse, gonne yo o nyatsang Selalēlo sa Jesu, ga a kitla a se leka kwa legodimong. "Ga lo kake lwa nwa senoelō sa Morēna le senoelō sa modemona; ga lo kake lwa nna baabedoi ba lomati lwa boyelō ywa Morēna le lomati lwa senoelō sa bademona." 1. Bakor. 10, 21. Ha re rōba sengkwē sa Morēna, Moya o o boitshēpō o tlaa sala mo go rona, mme ké ōna Moya wa thapelō. Ké gōna

4. *Badumedi ba tswelēlang ka tlhōmamō mo merapelong.* A lo rapēla ba

botlhe? A temalō ya go dirisa thapelō ya ntlo e gōna mo tlung ya gago? Yaa-nong ga gwa siama go rapēla le go sala mo dibeng. Yo o ntseng yalo o ka tshwantshiwa le motho yo o tshubang ntlo ya gagwē, a thusa go tima molelō, mme ha o timile, a ba a tshube ntlo gapē. A ké mkgwa? Rure thapelō e tlaa tingwa ké boleo. Ka ntlha ya moo, go batlēga tlhabologō ya nnete, e e leng nma wa thapelō. Ha O sa tlhabologe, ga O kake wa rapēla. Ké gōna a re tlhabologeng ka malatsi a otlhe, gore moya wa thapelō o agē mo go rona. Tswelēlang, tswelēlang thapelong! Re tlaa ithapelēla le go rapelēla bakrēstē le baikepi la batho ba lefifi; ditsala le dira tsa rona. Kana thabēlo ya tlhabologō e re gōgela thobong ya sengkwē le mo kabanang le mo thutong ya Baapostoloi. Kwa dilō tse di kgolo tseo di gōna, hoo kgoromeletso ya Moya o o boitshēpō e gōna mo botshelong yotlhe le go ya losong. L. J.

Sešabō.

Kagō ya Moya wa Modimo mo mothong.

Moruti mongwe o na a rērēla phuthēgō ya gagwē kaga go aga ga Moya o o boitshēpō mo dipelong tsa badumedi. Foo ga tla moutlwi mongwe go ēna a re: "Go ntse yang? A motho o ka nna mo Moeng o o boitshēpō le ōna Moya a o ka nna mo mothong? Ere ha ke tsenya seatla sa me mo kgetseeng, seatla se mo go yōna; mme kgetse ga e mo seatleng; mme ha ké tsēna mo tlung ké mo go yōna, mme ntlo ga e mo go nna." Moruti a araba a re: "Ga O itse se, gonne se tshwanetse go botsiwa ké Moya. A O ko o tsēē tshipi e fa fatshe faale, O e tsenye mo mollong o o tukang fale." Ga dirwa yalo. Yaana moruti a re: "Bōna tshipi e mo molelong yaana. A ga go yalo? Baa pelo, mme O ntshē tshipi mo mollong. O lebē, ha mol'lo o le mo tshiping." Ka a sena go bōna yalo, a rata go tsamaya, gonne a ithaya a re: "Ke fentswē." Mme moruti a bua a re: "Bōna, go ntse yalo kaga

pelo ya motho, e e mo mol'long wa Moya o o boitshepō. Pelo yotlhe e tla-diwa ka Moya mme yalo pelo e mo Moyeng, le Moya mo go yōna pelo. Wēna le nna le rona rotlhe re tshwanetse go inēela Moya wa Modimo go-tlhegodhe, gore o agē mo go rona, le rona re agē mo Moyeng wa boitshepō.

L. J.

Tsa Mission.

Kgobokanō ya baruti ba mhama wa Magaliesberg kwa Kana.

Go no go le kgobokanō ya baruti le bagolo ba phuthēgō kwa Kana ka April a le 24 go ya go fitlha a le 26. Sondaga wa April a le 24 e ne e le letsatsi la moletlo wa Missione. Ba ba godileng ba ne ba tsēna kērēkē, bana ba kgobokana ka fa ntlē fa tlase ga setlhare. Mo kerekeng ya ka mamosō go no go rēra Mookamedi yo mogolo wa Missione ya Hermannsburg, Direktor W. Wickert, ka Sedoits, mme Moruti Dohmeier a rēra ka Setswana. Mo kerekeng ya mantsiboana thērō ya Sedoits ya tshwarwa kē Moruti Greve, ya Setsana kē Moruti Holdt. —

Bana ba ne ba dirēlwa tirēlō-Modimo e le ngwe. Ba ne ba rutilwe difela mo dikolong, ba tla ba di ōpēla mo moletlong o. E bile ba tlile le dinēō tsa bōna. Moruti Dohmeier le Moruti Brümmerhoff ba ba neile dithutōnyana.

Go no go tlile batho ba bantsi, ba bantsho le ba basweu, le gale ba bangwe ba ne ba palatswe kē go tla, gonne ditsela di ne di senyegile ka pula ya Saturday. Mebōtōrkara le yōna e batlile go pallwa kē go fitlha teng.

Ka April a le 25 go no go kōpana baruti le bagolo ba phuthēgō. Ditaba tse di neng di beilwe mo tafoleng, e ne e le kolobetso le thapēlō. Go simolotsē Moruti Brümmerhoff, a bua ka ga kolobetso; a ntsha dithōgō tsa mafoko ao; e le go tsamaisa puisanyō kaga ditaba tseo. Kolobetso ga ya tshwanēla go batliwa ka lebaka la phitlhō. Taba eo ya phitlhō e setse e kwadilwe pila kē Moev. G. P. Saitlhamō mo Mosupatseleng No. 11—12, 1937. Kolobetso ga se pheku,

ga se setlhare, ga e thuse motho ka go diragala fēla, mme e batla go tsholwa ka tumēlō. Yo o e tsholang ka tumēlō, ēna kolobetso ya gagwē e mo dirēla pholosō e e sa khutleng. Mme yo o sa dumeleng, ēna kolobetso ya gagwē e tla mo fetogēla tshekisō. Diphuthēgō tsa ga etsho di kabo di tlhōkōmēla taba eo thata thata, gonne ge di sa dire byalo, di tlaa wēla mo thutong ya maaka ya Kērēkē ya Rōma ka pejane. Gonne Kērēkē ya Rōma e ruta thutō e e monate ya go re, kolobetso e thusa motho ka go diragala fēla, ga ba re sepē ka ga tumēlō fa teng, e re tshwanetseng go tshola nēō ya kolobetso ka yōna. Kē thutō e e botlhoko, gonne kē ya maaka. — Taba e e neng e imēla ba botlhe thata, kē kolobetso ya bana ba dikgora. Kolobetso e batla thutō ya lefoko la Modimo go simolla mo lapeng. Bana ba ka kolobediwa byang, ge batsadi ba sa phele ka lefoko la Modimo? Batsadi, le tla simolla leng, go batla pholosō ya mōya wa ngwana wa lona go feta bogadi? Makau, le tla khutla leng, go tshameka ka basetsana? Ntlang le itshenyetsa leratō la nnete le nyalō ya tlhōmamō? "Lesang banyana ba tlē kwa go nna!", kē go re, lona batsadi, le se ke la gana ka nyadisō mo kerekeng lebakeng la bogadi! E bile kē go re: se thibeleng bana go tla kwa go Morēna Jesu ka go se phele ka lefoko la Modimo!

Mafoko ao a ne a tla-diwa ka mafoko a moruti Holdt: Batho ba ka rutwa byang go rapēla? — Taba tsele tsa kolobetso di a pala, gonne ga re rapele. "Thapēlō e sule mo diphuthegong tsa rona! Ga re bolo go khutla go rapēla!" Yo mongwe o buile byalo. A le a utlwa, babuisi? Thapēlō e sule mo diphuthegong tsa rona, kē go re, diphuthēgō di sule; di sa ntse di na le leina fēla la diphuthēgō tsa Modimo, mme ga e tlhole e le tsōna. Di tshwana le motho yo o khutlileng go ntsha le go busa mōya, e le moswi. Mmuisi! A wēna O motho yo o rapēlang ka nnete? Itse pila gore, motho yo o sa rapeleng kē moswi! O tshwana le kala e e kgaotsweng mo setlhareng. Ga ke re, kala e e kgaot-

tsweng e tlaa ômella ka pelê? E ka se ke ya tlhoga gapê, gonne e kgaogane le setlhare. Mmuisi! Ge O sa rapele, O kgaogane le Modimo, ké go re, O sule, le fa ekete O sa ntse O phela. Gonne Modimo ké motswedi wa bophelô. Yo o sa kopangweng le Modimo ka go rapêla, ké moswi. Yo o sa rapeleng, leoto le lengwe la gagwê le setse le tsene mo tatlhegong ya bogosi ba Satan. A re tlaa tsêna ka maoto a mabedi, kampo a re tlaa boya nakô e sa le teng ka go rapêla, ka go biletsa Modimo, go re a re rudisê. a re pholosê?

Babuisi, rapêlang, mme le tlaa phela!

Ge le sa rapele, le tla sala le le baswi fêla, mme ga go nke go siama sepê mo diphuthegong.

Ba ga etsho! Ntlhang ekete le rata go swa, le fa Morêna Jesu a tsogile, mme a rata gore le rona re phelê? Morêna o phedile, mme yo o itshwarêllang ka êna ka go rapêla le êna o tla phela kajeno le kwa pele. Mme go sé rapele ké go ipolaya!

O. B.

Sekolo sa Boruti.

Kôpanô ya rona ya Hermannsburg e tlhopile baevangele ba le 7, ba ba tlaa rutiwang boruti. Maina a bôna ké a: Theofilus Ntsimane, Jakob Mmoa, Samuel Molefê, Salomon Modise, Goitsewang Seitlhamô, Jabets Mothupi, Abraham Masebe.

Ba rutiwa fa Siminareng sa rona kwa Bethel. Mme ga ba nne mmôgô le barutwana ba Siminara. Ba ageletswe ntlo ya thutô ya bôna. Ebile ba nna le ntlo ya bôna, e ba rôbalêlang mo go yôna. Baruti ba ba ba rutang ké Mor. H. Schlehmyer, moruti wa phuthêgô ya Bethel le Morulaganyi. Re solo-fêla gore ba tlaa fetsa thutô ya boruti mo dinyageng tse 3.

Re rapêla Moa o o Boitshêpô, gore o ba etleeletse tiring ya boruti, ka go bopa dipelo tse di itshekileng mo go bôna le tse di tshelang mo tshabologong ya malatsi a otlhe.

Moev. Lot Ramasodi o amogetse boruti ka go beiwa diatlo ka di 22 Motshegang. Tirô eo e dirilwe mo Kerkeng ya Hebron; ya tsamaisiwa ké Mor. mog.

H. Behrens le Mor. F. Dehnke le Mor. O. Brümmerhoff. Mor. L. Ramasodi o tlaa ruta kwa Marabastad. A Modimo o mo tshegofatsê.

Maithutô.

Kgaolô 47: Ntwa ya ga Tsoku le More.

Utlwang mokgosi suô!

Namolêlang tse di tshopja dia lwa!

Pôo e ntsho e lwa le e e khunou!

Tilodi tsa bo ranamane,

Tsa bo ranamane ya kgomo,

Di bolotsê dia kganêlana.

Ya re mantsibowa di gôrôga,

Tilodi ya tlhaba thamaga,

Ya senyetsa mmala fatshe,

Ya senya mmala ya kgosi.

Ga bo-magana-ga-utlwa

Go bônwa ka dikeledi.

Rare o rile molapô di se tshete.

Molapô tsa o lata tsa o tthatloga,

Tsa lata tsa o tshela ka pelokgale ya modisa wa tsôna.

Kgosi Tsoku a ganêla rure dikaêlô tsa ga More. Ka motsi o mongwe ga boêla ga utlwala mokgosi mo go rona: Gorialo seo Papatse a re: Banna ba botlhe a ba bônalê mo pitsong ka phirimane. Yo o sé kang a bônala, o tlaa jêlwa dikgomo. Ya re ka phirimane banna ba udubatsêga ba tla kgosing ba tswa mo ntlheng tsotlhe, ga fitlha ga buiwa tsa pitsô e o; tsa fêla, ga jewa dinama, ga phatlalêlwa.

Ya re go phatlalêlwa, kgosi Tsoku a sala le balekana ba gagwe mo kgotleng, morôlê wa masogana ba phegisa-nya kgang e e sisimosang, ba re: Nnare namane e nna jang, ge e le mo go mmayô? Bangwe ba re, e nna jaana; ba bangwe ba re, ga e nne jalo, e nna jaana. Moatlhodi a ba raya a re: A ko lo yê mo motseng lo bônê ge go le kgomogadi ya seeng, lo e tlisê kwano. Ba ya ba tla ba e tshotse. Ya fitlha ya bolawa ga fêla mo gare ga bosigo. Ya re ba sa tshwere tirô e, ba utlwa motho a ôpa mokgosi mo godimo ga thaba, a ba a nna a bôka More a re:

Morwa Dijwê, ntsha mokgosi wa gae. Thuba dira o agê motse lengana. Pusô ya pitsô tsa bosigo e khutlê. Go sa tlho go twe go kwebu moreneng. Kwebu e tsalwê ké kgomo ya monyane, E seno e potô mmala ké motho, A re, e kwebu e, e ka bo e le ya kgosi.

Ya re kgosi Tsoku le ba mophatô wa gagwê ba utlwa mokgosi o, le leina le le bôkwang gore ké la ga mang, ba tsiboga gagolo ba bo ba leka go utlwella lentswe la seboki gore ké la ga mang, ba tlê ba mo tshwarê; la ba sita. Ba tlogêla tirô ele ya bônê, ba mo thaya ka dipelo, ba fitlha ba thathetsa thaba ba fukutsa gore ba be ba nnê ba mo tshwarê; ba mo tlhoka.

Ba boêla kwa kgotleng ba fitlha ba bolêlêla kgosi. Kgosi ya ba raya ya re: Motho yo e ne e le morongwa wa ga More. Yang lo tsêê ênê lo mo tlisê kwano, ke tlaa mmolaya. Ga sé ênê wa go nthomêla morongwa go tla a ntshotla. Ya re ge ba tloga mo kgotleng ka pôtlakô, More a ba a setse a utlwile ka ditshebedi di re: Oa rêrwa, o tlike go bolawa. A tswa mo gae a tshabêla kwa nageng, ba fitlha ba mo tlhoka. Ba tloga ba lale ba iphile tirô; ba mmatla ka bolôtsana, ba mo tlhoka.

Go tloga foo More a tsamaya a ba a ya a tsêna ga bomogolo ga Magajane kwa Lonakane, a fitlha a ba begêla se se diragetseng, ba bo ba mo amogêla ka tlotlô. Ga lala go gôrôga ga be ba tsoga go ntse go gôrôga masomô a batho ba ba mo latetseng go tswa kwa Loata. A ba a tshwakga, a bôna gore o tlaa rwea babomogolo makete, ntwa e tloga e lwêla mo motseng wa bônê. A tloga a rwalêla thotô, a leba dithabeng tsa matibana (Matlhare) a fitlha a thibêlêla mo thabaneng ya Goshabane gaufi le noka ya Odi.

Tsa Mono.

Lekgotlha le legolo la S. A., le khutlisitwe, le ile kwa gae. Le leša le tshwanetse go tlhopiwa ka Motsheganong. Jaanong banna (le basadi!), ba ba biditsweng ké masomô, ba êtêla lefatshe lotlhe, ba êpa

dipitsô, mme ba bolêlêla batlhaodi, kafa ba tlaa ba êmêlang ka teng. Ké ntwa ya mafoko a magolo. Mongwe le mongwe o ipontsha jaaka mothusi yo o siameng, mme o pateletsa baganetsi ba masomô a mangwe. Le ditona tsa Mmusô di eme mo thabanong, le ênê Gen. Hertzog, yo o feditseng dinyaga di le 72. Mme baemedi ba bathobantsho ba tlaa tsoêlêla pele, ka e le gôna ba tlhopilweng ngôgôla.

Thôbô e gaufe! Ké taetso e e itumedisang ka metha yotlhe, mme monongwaga ga re duduetse jalo ka kodu e kgolo. Gonne thôbô e tlaa nna e nnyane fêla; ba re: e tlaa lekana le ntlha ngwe (= 1/2) ya ngôgôla, Motlha mongwe ba tlaa rôba fa mafelong a mangwe, mme mono Borôbalô ba bantsi ga ba robe sepê. Mme — a go bakwê Modimo! A re latlheleng dingôngôrêgô tsoitlhe tsa rona mo go Enê, O tla re ngomaêla, ha rona re dira ditirô tsa rona kafa tshwanelong. Ebile O re file dipula tse dintlê ka Moranang, tse di ka thusang thata mo tlhageng.

Pobolô ea Sekgwaripana ga e ise e fele. Le ha dingaka di itapisa thata go se thibêla. se tshoere batho ba bangwe, mme sa bônala le kwantlê ga Johannesburg. Mme re ka solofêla, ha seramê sa mariga se tlaa thusa go dimatsa bolwetse.

Taolô e e tlolwang thata thata mo bathong ba rona, ké taolô ya 6. Gongwe le gongwe re utlwa seletô se. Ké ka moo, ha malwetse a a maswê, a a tswang mo boakeng, a ntse a ntsifala thata mono S. A. Botsang dingaka; di tlaa lo bolêlêla kaga thôsôla le matsabane le tshutshwa le malwetse a mangwe, a a bolayang bagaetsho. A ga sé sengwe se se boitshêgang? »Se motho o se jalang, ké sôna se o tlaa se rôbang.«

Taba e e dirang bothoko e re filhetse mo malatsing a Moletlo e tswa kwa Rhodesia. Ditimêla di le pedi di ne tsa thulana, di tabogile ka lebelô la tsôna. Go no go le tshenyêgô e kgolo bogolo. Ga bolawa batho ba le 18; mongwe e ne e le yo montsho. Mme bantsi ba kweneditswe. — Kotsi e e ngwe e ne ya diragala moragô ga Moletlo kwa Banks. Ga holaiwa ba le 4 ka bonakô-

nakô. Babuisi, a re ipaakanyeng go latêla Morêna, ha a tlaa re bitsa gompie-no?

Kwa bokone, mo dikgweng go ipontsha ditau le dinkwê tse dintsi, mme di dira bosula thata mo diphôlôgolong. Di tshwanetse tsa bo di dule mo lefatsheng le legolo le le femetsweng la ditshedi (Kruger Park), kwa di tloaetseng batho gôna. Jaanong ga di ba tshabe. Batho ba leka go femêla diruiwa tsa bôna ka go tsoma le go thuntsha dibatana tse.

Monna mongwe o na a tshosiwa thata, a letse mo bolaong bosigo, a ntse a akanya, ha kakê e tona e gagaba mo sefatlhegong sa gagwê, ya iphuthêla gaufe le tlhōgō ya gagwê. Nōga ya mo thibêla go suta le go tsoga ka dinakō di le tlhanō! La bofêlō a bōna go khurumetsa moeng yo o boitshêgang ka kobō le go tshaba ka bofefō.

Tsa Lefatshe.

Go fetile lobaka lwa matlhoko, mme go fitlhile **Sebaka sa Boitumêlō**. »Morêna o tsogile, e, O tsogile mo baswing!« Kê ka moo, ha Kêkê e bitsa diweke, tse di latêlang Moletlo wa Tsogō ka lebitsō le. A thata ya botshelō ya Morêna wa rona e tshwarê le rona rotlhe, gore e bonalê le mo matshelong a rona, le gore dipelo tsa rona di tladiwê ka kagisō ya nnete mo boikhutsologong jwa lefatshe!

E, dintwa di sa le gōna kwa **Spania**. Erile mariga a sena go feta, General Franco o tsholetsa lerumō gapê, a phunya methalō ya batshegetsi ba Mmusō gangwe le gapê. Ka a ntse a thusiwa bogolo ké Baitali; o tshasêla baganetsi bogolo ka difofi; o ba pitlaganya thata, o ba kgaogantsê mo gare, mme o solofêla go fetsa phenyo ya gagwê ka bonakō.

Re paletswê ké go solofêla jalo mo mafatsheng a botlhabatsatsi. Lefatshe le legolo bogolo jaaka Tšina ga le kake la fengwa ka gopê, ha batho ba sa fele pelo. Mme Batšina ba ihatafatsa, ba latêla mogogi yo mogolo wa bōna, ba

ikwêla mo molelong wa baba ka go sa boife loso ka gopê. Ba kgarameleditse Bajapani moragō mo mafelong a mangwe, ba tshwere bagolegwi, mme ga go opê. yo o ka reng mofenyi e tlaa nna mang?

Mme se se silofaditseng bakwadi ba mafoko a dikgang bogolo go selekanyō mo diwekeng tse di fetileng, e ne e le tirō e kgolo ya Morêna A. Hitler, mogogi wa Baduits. Re ne ra kwala malōba kaga tumalanō ya gagwê le tlhōgō ya Mmusō wa Austria. Ka jaanong monna yo a sa dirise mafoko a gagwê, Morêna A. Hitler a laolêla lesomō la batlhabani ba Baduits go bolola le go tsêna mo lefatsheng le, gore ba rulaganyê ditirō tsoitlhe sentlê. Ba amogetswe ka tuduetso e kgolo. Go no go sa tshololwe madi apê, mme Baustria botlhe ba eletsa go kōpangwa le morafe otlhe o mogolo wa Baduits, o ba kgaogantsweng le ôna ka boferere jwa baba. Bana ba ga irra a le mongwe ba ikōpantsê gapê.

Se sengwe, se se thabisang, se diragetse. Merafe ya Maesemane le Baitali e ne e sé mo kutlwanong e sa le ka dingwaga di le 2. Ba kgalemêlana ka mokgwa o o séng monate. Mogogi wa Maesemane, Morêna N. Chamberlain, o ne a ntse a solofologile. Moragō a ikaêlêla go tlosa dilō tsa kgang ka go nna mmōgō le Morêna Mussolini. O bonye phenyo. Barongwi, erile ba sena go gakololana sentlê, ba fetsa tumalanō, e e arabang dipotsō tsoitlhe tsa pelaêlō. Baba ba fetoga ditsala!

Kwa Amerika go na le lefatshe le le tona, le le bidiwang **Meksiko**. Le na le khumō e ngwe e kgolo, e merafe e e ipatlêlang thata thata: ké loukwane, lo lo tshwanetseng go ntshiwa mo mmung ka go êpa mosima o botengteng, jaaka ha o êpa motswedi wa metsi a pōmpō. Mme ka Bameksiko ba na ba sena madi, tirō e e ne ya dirwa ké Baamerikana le Maesemane. Batho ba ba ikhumisa ka loukwane leo. Jaanong Mmusō wa Meksiko o tsere metswedi yotlhe ya loukwane; wa koba baeng, wa re: khumō e ké ya Bameksiko.

Batho ba Abessinia, ba ba fentsweng kô Baitali fa pele ga dingwaga di le pedi, ga ba ise ba dumelele mmusô o moša. Ba ntse ba tshwara dibolaô, mme ba fuduégela barêna ba baša; ba bolaya setlhôpanyana sa batlhabani. A ké se se gakgamatsang? *E. K.*

Makwalô.

Morêna D. H. M. wa Phokeng o kopa Morulaganyi go tsenya mafoko a gagwê mo Mosupatseleng; o kwala a re:

Kitsisô go ditsala le bakaulengwe. Malôba ka Mopitlwê go sule kgosi ya Phokeng, ka di 7. March 1938; a bolo-

Utlwang Bagolo!

Romêlang Makau le Makgarêbê

a lona kwa Sekolong sa Botswêl'lopele sa

Bethel Training Institution.

Kwateng ba rutioa dipuô tse tharo: **Seesemane, Seafrikans, Setswana, Geography, History, Thutô ea tumêlô, Arithmetic, Hygiene, Music, Drawing.**



B. T. J.

Kwantlê ga tseo **Makau** a rutiwa **Agriculture** le go **betla dikgong.** Ba ba ratang ba rutiwa **diphala** le di **firole.** Ba raga kgwele (**football**), ba tshameka Tennis le tse dingwe gapê.

Makgarêbe ôna a rutiwa **go roka** le **tlamêlô ya masea le ya bana** (Mothercraft). Ba tshameka **Basket-ball, Tennis** le tse dingwe gapê.

Tefô: Makau a duêla £12 ka ngwaga mmôgô le madi a dibuka. Makgarêbê a duêla £10 ka ngwaga, mmôgô le madi a dibuka.

Bethel o gaufe le Station. Mmele wa motho o dumêlana le moya wa lefatshe la Bethel. Barutwana ba agile mo matlong a le mabedi, a a tlohômêlwang ké Moruti le Mrs. C. Meyer.

Re tshola barutwana ka moggwa wa bokrêstê. Re ba ruta boithlomô jo bo siameng le maitsêô a a tshwanetseng; gore ba ne le kitsô e ntlê ya bophelô le gore ba itse go ruta bana le go thusa bagolo.

Kwalêlang jaanong **Moruti C. Meyer** gore a le bêelê mannô; ka gonne ngwaga o moša o simolla ka Phatwê monongwaga.

Ebile re tshola bana ba St. IV. le V. le VI. Mme mo go bôna, basimane ba duêla £6 ka ngwaga ntlê go dibuka. Basetsana bôna ba duêla £5 ka ngwaga ntlê go dibuka. Dibuka ba tshwanetse go di rêka.

Tlhôgô ea Sekolo ké:

G. Meyer, (B.Sc., H.E.D.)

Superintente ké:

Moruti C. Meyer,

P. O. Bodenstein.

kwa ka di 9. 3. 38. Phitlhô ya gagwê e ne e le e kgolo thata. Batho ba le bantsi thatathata. Dikolo di eme tse tsotlhe tsa metse ya gagwê. Bagolo le bana ba sekolo ba tlile phitlhong. Ka byalo batho ya nna ba bantsi thata; le magosi a mhama wa Rustenburg a le teng a otlhe le bantsi ba Bajêrmane ba Kroondal mmôgô le bahumagadi ba bôna. Komisinara wa Rustenburg (Tlhabane) le ênê a le teng. Go le botlhoko, mme go kgatlhisa, go tshwana byaka ekete ké moletlo wa boitumêlo, mme dipelo tsa batho di le mo bohutsaueng bo bogolo.

Ditsala le bakaulengwe! Tumêlo e tseneletse mo botenye ba dipelo tsa batho; kajeno re kgôna go gatella botlhoko mo pelong, eseng go bo leseletsa go tswa ka molomo byaka peleng. Ke lemoga gore re kgônûwê ké lefoko la ga Krêstê, le le reng: le ha e le mang-mang yo o dumelang mo go nna, ga a kitla aa swa ka bosenabokhutlô; le ha e le mang-mang yo o suleng, a dumetse mo go nna, o tlaa phela. Lefeko le ké lona kgomotsô e e kgônang botlhoko bo bo ntseng byalo mo dipelong tsa batho.

O reretswe ké baruti baa bedi: Moruti wa gagwê, ebong Mor. E. Penzhorn le Mor. H. Wenhold wa Kana. Tirô mo Kerkeng e simolotswê ka sefela sa Sion 101. Mor. Penzhorn a buisa 1. Bakor. 15, 55—58. A rera thêrô ya kgomotsô e e monatenate; a khutlisa thêrô ka sefela 123 v. 5. Mor. Wenhold le ênê a buisa lefoko la Modimo; a rera thêrô ya kgomotsô rure, e e natefang gagolo. Thêrô ya gagwê e khutlisitswe ké bana ba sekolo ka difela di le pedi. Gantlha ba ôpêla: Jo segô go barui ba boswa: sa bobedi: A ko ntesê; a ko ntsesê.

Mme kgosi ya Phokeng e ne e setse e le motho yo mogolo. Bogolo ba gagwê e ne e ka nna dilemô di le 77, tse a di phetseng; a busa di le 42. Komisinara wa Tlhabane le ênê a bua, ge moswi a ntshiwa mo tlung. Le kwa phupung pele ga tirô ya Moruti, a bolêla ka fa a boneng leratô la kgosi mo setshabeng sa gagwê ka teng, le leratô

la setshaba mo kgosing ya sôna; a bolêla polêlo ya moswi le tirô e setshaba se e diretseng moswi.

(Babuisi ba Mos. tsela ba lela mmôgô le Baphokeng, ka ba lathegetswe ké kgosi ya bôna. Re rapêla Modimo gore Ô gomotsê ba ha hutsafetseng le gore Ô ba nêlê kgosi, e e busang ka boammarure le leratô le e e sepelang mo lefokong la Modimo. Mor.)

Karabô le Potsô ea Beibêlê.

Bubuisi ba Mosupatsela ké goreng ha le sa ilhole le araba dipotsô tsa Beibêlê? A ga le itumele go tlhotlhomisa lefoko la Modimo? Ke amogetse karabô mo go yo mongwe fêla; ké lekgarebe **Eva Sepeng, P. O. Bethanie, Tvl.**

Karabô ya re: Kgosi ya bofêlô ya Baisraêlê e ne e le Hosea; o thopilwe ké Salmanassare, kgosi ya Assiria. Kgosi ya bofêlô ya Juda e ne e le Tsedekia. O thopilwe ké Nebukadnetsare, kgosi ya Babêlon. Go kwadilwe mo 2. Dikgosi 17, 1—6; le mo 2. Dikg. 25, 1—7.

Potsô engwe gapê ké e: Kgosi engwe e kile ya laolêla bobegisi, gore ba bolayê ngwana mongwe le mongwe yo o tsalwang, yo e leng mosimane. Kgosi eo e ne e bidiwa mang? Maina a babelegisi ké bo mang? E ne e le ba morafe ofe? Go kwadilwe kae? Arabang dipotsô tse nnê tse.

Dikoalô! Dikoalô!

Ba ga etsho! Ke lo itsise, ha ntlo e kgolo ea polokêlo ea dikoalô ea rona e le mo TLHABANE. Romelang Moruti **Th. Bodenstab**, P.O. Box 76, **Rustenburg** madi ka Postal Order gongoe ka distamps, mme ô tlaa la romêla dikoalô tse lo di batlang. Tlhoatlhoa ea tsôna ki e:

	Tlhoatlhoa:	Ka pòsô:
Kategisima e nye	0/6	1/0
Mopele	1/0	1/6
Mobedi	1/0	1/6
Morafadinotshe St. I	1/0	1/6
Mofatlhosi St. II	1/3	1/9
Dithero	4/0	4/9
Sepeleng	0/3	0/8

Eo o romêlang tse li ntsi o tlaa fokolelhoa tlhoatlhoa.

Th. Bodenstab, Moruti.

MOSUPATSELA.

Batlang bogosi joa Modimo le tshiamô ea ôna pele,
— mme dilô tsothhe lo tlaa di okeledioa. Math. 6, 33. —

1938

Mosupatsela o bônala gangoe mo dikgoeding di le pedi.

Tlhoatlhoa ke 3|- ka ngoaga. A le mongoe o rêkoa ka 6d.

1938

Morulaganyi le

Moamogedi oa tefô ke: }

Kgatisô ke:

Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg, Transvaal.

Hermannsburg Mission Press, P. O. Moorleigh, Natal.

No. 7/8 (289/90).

Phukoe - July.
Phatoe - August.

Ngoaga 25.

Kitsisô.

Babuisi ba Mosupatsela ba tlaa tlhōka "Mhagō" mo Mos. tseleng wa gompie-no. Mothusi yo o ntseng a re segela mefagō, ênê Mor. L. Janssen, o kile a bobotsê thatathata. A ba a yoo phungwa kwa Sepetleleng sa Maphatlalatsane (Ventersdorp). Ka thusō ya Modimo o na a bōna go fōla. O boetse phuthegong ya gagwe ya Bodibe. A Modimo o lebogwê, o o mo thusitseng go fōla. Re solofêla, go re o tlaa re abêla Mhagō o monate, o o tiileng gapê mo Mos. tseleng o o tlang. *Mor.*

Sefela No. 68.

(Mo kopelong e ntsa.)

1. Ke eme fano bolaong
Jwa gago, Jesu wa me.
Mme ke inyatsa mo pelong
Ka ntlha'a go tlhōka ga me.
Kabelô tse ke di go fang
Ké pelo e e lebogang,
Le moya, le maikutlô.

Tsa Mission.

Moruti H. Meyer, wa Kōpanō ya rona ya Hermannsburg mono Tvl., yo e leng rragwê Morulaganyi, o rebotswê go tswa mo tirong ya gagwê ya go dirêla phuthêgō ya Polonia kwa ga Mmakau. O ile go ikhutsa kwa go agileng ngwana

wa gagwê o mogolo wa mosimane teng, gaufê le Tlhabane. Rra rona o tlhotse dinyaga di le 42 mo tirong ya go ruta diphuthêgō; a simolla go ruta mo Siminarenng kwa Berseba, a ba a nna moruti kwa Bethanie, a romêlwa gapê kwa Berseba go nna moruti kwa teng, la bofêlô a dirwa moruti wa Bakgatla ba ga Mmakau kwa Polonia.

Baruti ba pele ba ne ba tshwere makete a a gaisang makete, a rona, baruti ba baša, re leng mo go ôna. Ditshoenyêgō di le dintsi; malwetse a boitshêga ka mokgwa, o re iseng re o bone a boitshêga ka teng. Mme ba itshōkêla tsothhe ka ntlha ya tirō ya Modimo, e ba leng mo go yōna. Boikanyō tōta le inêlô mo tirong le go-sa-ipatlele re di bōna mo baruting ba bagolo ba rona.

Re rapêla Modimo gore o tshegofatsê rra rona le mma rona mo dinyageng tsa bofêlô tsa bōna tsa boikhutsô. Re tlaa kopa rra rona, gore a re tlōtlêlê kaga tirō ya baruti ya sebaka sele mo Mosupatseleng. Le gale re tlaa mo fa sebakanyana, gore a ipaakanyetse mafelô a boagō jwa gagwê pele.

Phuthêgō ya Polonia e tlaa romêlwa Mor. Th. Müller, yo o ntseng a ruta kwa Sigar, kwa go leng kgosi Rratsagae. A Modimo o tshegofatsê Mor. Müller, gore o mmêe go nna lesêgō la phuthêgō ya Polonia.

Mannô, a o a tlogêlang, a tlaa tsêwa ké Monatshana Friedhold Dehnke, ngwana

yo mogolo wa Mor. F. Dehnke kwa Hebron. Gompieno o ile kwa Natal go hêwa ké Mookamedi wa rona, W. Wickert, diatla. Ge babuisi ba tlaa buisa mafoko a, kooteng o tlaa bo a setse a boetse kwano Tvl. Le ênê Moruti yo moša yo, re mo rapêlêla lesegô la legodimo, gonne ntlê go lônâ ga re kake ra kgônâ go tswetsa tirô ya Mmoloki wa rona, Jesu Krêsetê.

Re utlwa ka botlhoko, ge mohumagadi wa mosui Mor. W. Schulenburg kwa ga Maloka o tlhagetswe ké kotsi, ênê le morwawê yo mogolo. Ba gatlwe ké setabogi gaufe le motse wa Tšhing (Ventersdorp). Erile ba tla ka setabogi sa bônâ go le bosigo, ba kôpana le Motswana a le baisikila, a ntse a thekêla mo tseleng, ka a nwelê bojalwa. Ge ba tlaa kôpana raê, monna yoo a usiwa ké setabogi, mme sa sé ka sa mmolaa. Banni ba setabogi, ba emisa setabogi ba lebisa masedi kwa ba tswang teng, gore ba bônê monna, yo o weleng. Jaanong ga tla setabogi kwa ba lebisitseng masedi teng; ba be ba re, ba se emisa, ba eme fa thokô ga setabogi sa bônâ. Mme mokgwetsi wa setabogi, se se neng se tlhaga kwa pele, kooteng ga a ka a ba bônâ, ka a fatlhiwa ké lesedi la setabogi, se se emeng. Wa gata jalo mohumagadi Schulenburg le morwawê. Mohumagadi a rôbêga leoto le le siameng fa lengweleng; morwawê a iteiwa ké setabogi fa nokeng, a ba kgoboga sefathêgô. Ba isitswe kwa tlung ya balwetse kwa Tšhing. Ngaka ya re, ba tlaa fôla. A ba fôlê tihê ka thusô ya Modimo, o o ba bolokileng mo kotsing e kanakana, gore ba se ka ba wêlwa ké kotsi ya leso.

Tsa Kêrkê.

(Mafoko a a kaa bogolo barutabana ké go re mathitsêrê).

Ge re ruta bana ba banyenyane ditragalô tsa Beibêlê mo sekolong, re tshwanetse go di ba bolêlla ka mafoko a ba a utlwang. Byalo ga re nke re bua ka mafoko a a kwadiloeng tâtâtôta mo Beibeleng; ka gonne go na le mafoko mo teng, a bana ba banyenyane ba sa a

utlweng; gapê ké ka gonne mo Beibeleng go kwadilwe ka bokhutswane bo bogolo; ké mafoko a a tshwanetseng go akangwa.

Mme le ge o sa bolelle bana mafoko tôta a a kwadilweng mo Beibeleng, polêlô ga e nke e fapologana le tiragalô ya Beibelê; ke raa ge O e ithutile pila.

Kaga ditemana tse di ithutiwang ka tlhôgô, tsônâ di tshwanetse go rutiwa jaaka di kwadilwe mo Beibeleng; o sa fose lefoko lepê.

Mafoko, a a latêlang a, a bua kaga **Botsalô bwa ga Moše**; a kwadilwe ka mokgwa o e ka unang ôna wa go ruta bana tiragalô ya Beibêlê.

»Moše o tsetswe ka motlha o Baisraêlê ba leng mo tlalelong kaga bana ba bônâ. Rragwê ké Amram, mmagwê ké Jogobeta; ké ba lesika la ga Levi, morwa Jakobe.

Baisraêlê ba ntsifetse thata mo lefatsheng la Egipte. Ga ba ga tsoga lefufa mo go Farao, kgosi ya Egipte. Farao ké leina le le bitsang kgosi e ngwe le e ngwe ya Baegipte; yaaka le rona kgosi e ngwe le e ngwe e bidiwa Mokwena, gongwe jalo le jalo kafa merafeng ya batho. Ênê Farao oole o ne a sa itse Josefa le eseng ditirô tsa gagwê, tse a di diretseng Baegipte. A simolla leanô le a bônang go thibêla ntsifatsô ya Baisraêlê; a ba tsenya mo mosebetsing o o thata wa go bopa makôtê (setena), a a tlaa agêlang kgosi matlo. Baisraêlê ba tshwara makete. Mme palô ya bônâ ya nna ya ntsifala.

Byaanong kgosi ya tswêlêla ka leanô la bobedi; ya nêla babelegisi molaô wa yôna; ya re: »Lona babelegisi, e re ge le thusa basadi ba Bahêbêra, ké go re ba Baisraêlê, le bônê, ge e le mosimane, le mmolaê!« Babelegisi ga ba ka ba dira jalo; ka ba boifa go dira bosula fa pele ga Modimo. Bjalo kgosi ya bônâ morafe wa Baisraêlê o ntse o ntsifala.

Erile kgosi e bônâ leanô leo le sa e thuse, ya ntsha batho, gore ba tsêê bana ba Baisraêlê ba ba latlhêlê mo nokeng, ba e leng basimane fêla, eseng bassetsana; ka gonne leina la morafe le tswediwa ké mosimane, eseng mosetsana. Ga latlhêlwa bana ba bantsi mo nokeng, e e bidiwang Nil.

Byaanong Moše a tsalwa mo sebakeng seo, bana ba basimane ba ntse ba bolawa. Mme mmagwê a mo fitlha, gore a sé bolawê. Erile dikwedi di le tharo di sena go feta, mmagwê a bôna gore o pallwa ké go mo suba. A raya Meryam, khaityadiê, go re a tsêê seroto, se mmagwê o laditseng ngwana mo go sôna, a se isê kwa nokeng, a se fitlhê mo mēkgasing gongwe mo motlhatlheng, o o golang fa nokeng. A ba a mo raya a re: »O ikemisê gautshwane le felô foo, o disê.«

Ga feta sebaka. Morwadia Farao a tla, a na le ba mophatô wa gagwê, ba ya go tlhapa kwa nokeng. Morwadia Farao a bôna seroto se mo mekgasing, a ba a roma mongwe wa basetsana go mo tsetsa seroto seo. Erile a se khurumolola, a bôna ngwana a letse mo teng, a 'lla. Morwadia Farao a mo utlwêla botlhoko, a ithaa a re: »Ngwana yo, ké ngwana wa Baisraêlê; mmagwê o mo fitlhile fa, gore a se ka a bolawa.« Erile ba ntse ba mo lebile, ga tla Meryam, a kopa, gore a thusê morwadia Farao, ka go mmatlêla mosadi yo o tlaa mo amusetsang ngwana; a mo raa a re: »A nka ya ka go biletsa mosadi mongwe wa Bahêbêra, gore a go amusetse ngwana, gonne basadi bangwe ba bolaetswe bana. Morwadia Farao a mo raa a re: »Ya géê!«

Byaanong Meryam a ya go bitsa mmagwê ngwana; a sé ka a ya go bitsa mosadi mongwe fêla kwa motseng. Jogobeta a tla. Morwadia Farao a mo raa a re: »Nkamusetse ngwana yo. E re ge a godile, ke tlaa go duêla.« Jogobeta a itumêla go dira jalo. Erile a sena go kgwisa ngwana, a mo isa go morwadia Farao, a mo ta leina la ga Moše.

Maithutô. (Tswêlêlô.)

Tiragalô ya Morafe wa Bakwena.

Bakwena ba ba neng ba tlogetse metse ya bôna ba na le More kwa Goshabane ké ba:

1. Kabo, e e kaneng e le wa boraro wa kgôrô ya Ba-Mogôpa ba kgoseng.
2. Marôka a ga Ramorôla a Modisa.

3. Ba ga Masunyane (Mogatjane) ga Lefakane.
4. Kgôrô yotlhe ya ga Serôgôle.
5. Kgôrô ya Morolong yotlhe.
6. Matoditodi a baa kgôrô ya Ba-Photing.

Bontsi bo bogolo bwa bo bo setse le Tsoku kwa Motseng. Mme le ge ba ba ka kwa go More ba ne ba se bantsi, ya bo e le bôna magolo a Mokwena.

Kgosi Tsoku a utlwa go twe, More le ba gagwê ba kwa Goshabane; a tloga ka batlabani ba gagwê gore ba êê go ba thuba foo. Ntwa ya fitlha ya tshwarana, ba ga More ba imêla ba ga Tsoku, ba ba thuba lopêtlêkê. Ba bôla gae e sé ba botlhe, ba ya ba ipaakanya. Ba tsoga ba tla gapê, ya fitlha ya tshwarana e sale mo mosong. Ba ga More ba fekeetsa ba ga Tsoku mo go botlhoko, ba ba fenyâ ba ba tebêla, ba be ba ya ba ba khutlêla gaufi le motse wa kgoseng.

Ya ba gôna kgosi Tsoku a bônang ge batho ba ba ka kwa go More e le bôna magale a magolo a setšhaba sa Mokwena, le ge ka ba ba ntlheng e go ênê a sé ka a kgôna sepê. Ké ge a tlaa sutlha a ya go laletsa Bapô le Bafokeng gore ba tlê go mo thusa. Ka gonne More wa mmolaya, o lwêla go tsaya bogosi bwa gagwê mo go ênê. Ba dumêla go tla.

Dikgosi tse di neng di busa mo ditšhabeng tse pedi tseo mo metlheng eo ké tseo ka maina a tsôna: Kwa Phokeng go ne go le Moseletsane Sekete sa ga Ramorwa a Phokeng. Lefukumetsi la ga Mafêlê o Phogole, la ga Phogole wa mfêgêla dingwe. Kwa Bapong go busa Ramaabja morwa Masite, wa ga Morane, Leabja la ga Maajaka a Lodi. Bao ba thabêla taletso ya ga Tsoku ba ba ba bêêlana sebaka sa go kôpana le felô fa go tlaa kôpanêlwang teng; ba utlwana jalo.

Ya re ge Sebaka se atamêla, Sekete a tloga a tswa mo Phokeng le batlabani ba gagwê. Ya re ge a tlaa tloga a romêla barongwa kwa pele kwa go Tsoku go mo itsise go re o bolotsê o etla. A ba a romêla mongwe kwa go More go mmolêlêla, ge a laleditswe ké

Tsoku, mme a kopa go re ba tlê ba kôpanê mmôgô ba utlwanê pele, a ise a ee go ikôpanya le Tsoku. More a mo letlêlêla.

A tla a tsamaya a fitlha a thibêlêla fa thabeng ya Ngwanadirana bosigo ba le gaufi le noka ya Odi. A tloga ka nosi a theogêla kafa nokeng kafa letsibogeng la motlhaba, a humana balatedi ba ga More; ba mo tsaya ba mo isa kwa go More. Bobedi ywa bôna ba lala ba buana mmôgô ba thatafatsana. Ya re ge masa a tla, Sekete a tloga ba mo felegetsa gapê go fitlha kafa tsibogong la motlhaba, a tshela, a amogêlwa ké ba gagabô.

Ya re go sale phakêla, batlhabani ba Bapô ba tla ba ikôpanya le ba Phokeng; ba itse go tloga ba le mmôgô ba ya go ikôpanya le ba ga Tsoku kwa thabeng ya Leata, ge ba fitlha ga tlhabjwa dikgomo, ga jewa, ga nowa ga itumêlwa. Moragô ga tlogwa mmôgô ga ya ga tlasêlwa more kwa Goshabane. Foo ga tlhagêlla seane se se reng: "Tlhôkwa la tsela ntshêbêlê; motho wa tsela ga a ile go sêbêlwa." Ya re ge go tshanetse go tlogwa, Sekete a romêla tshebedi kwa go More ka bo-saitsiweng go mo raya, a re: "Jaanong re etla, ipaakanyê!" (A sa tla.)

Tsa Mono.

Kotulô e diegile thata monongwaga! Pula e e sa neng pele, e ne ya na moragô, ya khutla fêla ka Sêêtêbosigo. Dijalô di ne di ntse di gola, di ne di ka butswa sentlê. Mo karolong ya bobedi ya kgwedi eo mariga a simologile ka seramê se se thata; se fisitse dithunya le matlhare, mme se tlaa thusa go omisa dijalo. E, seramê le sôna se na le thusô e kgolo, mme ebile se ntse se re tsisetsa dipobolô le ditshwenyo tse dingwe, bogolo mo bahumanenging, ba ba sê nang diaparô tse di siameng. — Maboru a lela thata, a re: batho ba gana go ba thusa mo tirong e kgolo ya thôbô, le ha ba duêlwa bogolo go pele.

Lekgotla le legolo la S. A. le tlhopilwe. Mme go siame, ka ntwaga ya mafoko e khutlile. E ne e le e e tukileng; mo

mafelong a mangwe batho ba tlhabana le ka matswele le ka dithupa. Mmusô o fentse baganetsi kgakala, jaaka re lebeletse: baemedi ba ôna ba feta masomô aotlhe mmôgô go gaisa gabedi. A Modimo o tshogofatsê dikgakololanô tsa Lekgotla le leša!

Morêna P. Grobler, tona ya Bathobantsho, o dule mo tirong ka ntlha ya botlhoko jwa pelo; o ile go ikhutsa. Ga twe e ne e le tsala ya rona rure, mme le ha a tlhoma melaô e mengwe e e thata, o na a rata fêla go kgoreletsa botshwakga jwa batho, ba ba rala-lang lefatshe, ka ntlha ya go tshaba tirô e e siameng, ba inêela botshelô jwa boikêpô. Re mo eleletsa boikhutsô jo bo monate mo botsofeng jwa gagwê!

Molatedi wa gagwê, Morêna Fagan, o tswa kwa Koloni e ne e le mmueledi wa molaô. Re mo lebeletse jaaka e le yo o tlaa rulaganyang dilô tsa Bathobantsho ka tshiamô le ka botlhale.

Ké se se gakgamatsang: **makgêthô a mefutafuta yotlhe ya nyefala!** A go tlaa tla "depressie" gapê? Re ne re na le dinyaga tse di nonneng; a mongwe le mongwe a ipaakanyetse le tsôna tse di bopameng ka go boloka dilô tsa gagwê sentlê. Yo o filweng thôbonyane ya mabêlê, a a sé ke a gopolê, ha a tshwanetse go dira bojalwa ka ôna.

Go jang kaga difofi? A dika ikangwa? Di sa ntse di wêla fa fatshe ka gantsi, di thubege. Go diragetse jalo gapê malôba mono S. A. **Sefofi se se tona sa wêla fa fatshe** mo sekgweng gaufe le noka e kgolo ya Odi, kwa e bidiwang Lempôpô, sa thubêgêla rure. Banna ba ba 6, ba ba neng ba le mo go sôna, ba bolawa botlhe. Ba re sefofi sa ipidikanya, ba sa itse gore jang. Mme le ha go ntse jalo, batho ba tswêlêla pele go fofa.

Lona babuisi! Ké ka ntlhang, ha Bathobantsho ba rata thata go ikgao-ganya? Re utlwa ka molomo wa bagolwane go re go na le dikêrkê tse di 500 (!) tsa Bathobantsho mono S. A., mme ditokololô tsoitlhe tsa tsôna ké tse di tlogetseng dikêrkê tse di tlhômameng. Ka gantsi ba dirile jalo ka kilô le ka ntlha ya molato mongwe. A re sa ntse re ka ba

kaa bakrêstê? Go thata, gonne dikêrkê tsa batho ba ba jalo ga di na dithutô le e seng dithulaganyô tse di siameng.

Serêtsê Kgama, kgosi ya Bagama-ngwato, o na a tshwarwa ké bolwetse mo sekolong kwa Tigerkloof. Jaanong ba re kotsi e fetile, le morôro lekau ga le ise le fole sentlê.

Tsa Lefatshe.

Mo gongwe ga go monate go buisa mafoko a dikgang. Rure ké mafoko a dikgang tótal Merafe e leka go gakololana le go kôpana, mme gangwe le gapê go na le dithata tse di bosula, tse di senyang kagisô. Ya re ha Moapostolo yo mogolo o na a ka kwala a re: seba-ka se bosula, le rona re na le go bolêla jalo. Boikhutsologô bo mo ntlheng tsothe. Go tshegofaditswê, yo o itseng Ênê, yo o re leretseng kagisô, e e fetang bothale jotlhe jwa batho, ebong Jesu Krêstê!

Merafe yotlhe e ipaakanyeletsa ntwá e e tlang ka go thula dibolaô tse di tshabêgang, tsa go lwa mo lefatsheng le mo metsing le mo loaping. Le mono S. A. Mmusô o ntse o ntsifatsa palô ya batlhabani. Ba tshaba eng? Morêna a re: "Ke lo tlogelêla kagisô ya me." Go lekanye, ha re itse sôna se.

Batsina le Bajapani ga ba ise ba ke ba lape go tshololana madi a bôna jaaka ekete ké metsi fêla. Bajapani o ka re ba utlwa ditopô tsa ntwá; ba leka thata go kgola Batsina gore ba latlhê dibolaô le go inêela mo botlhankeng. Mme ba palletswe ké go tsoêlêla gompie-no. Mme le fa go ntse jalo ga ba khutle go boifisa baba ka go senya metse ya bôna ka difofi tse dintsi le ka dikoloi tsa tshipi. — Pitlaganyô ya Batsina e godisiwa thata ké metsi a melapô e meto-na ya bôna e e tletseng. Ga twe go nyeletse batho ba diketekete; metsi a lewatlê le legolo a bupeditse masimo a bôna. A tlalêlô e kgolo jang nê!

Go jalo le kwa Spania. Re ne ra solofêla malôba, go re Gen. Franco o tlaa gatêlêla baganetsi ba gagwê tlase. Mme le ha a tshabana ka bogale jo bogolo, phenyo e sa le kgakala. Lefatshe

le lentlê leo le tlaa nna tshimo ya baswi. — Le Maesemane a utlwa ntwa e, ka mekôrô e mentsi ya bôna e sentswê ya nwelediwa ké dikêpê tsa ga Gen. Franco, di tsamaa mô metsing a Baspánia.

Kgolaganô ya botsalanô gare ga merafe ya Baduits le Baitali e thatafaditswê thata ké loêtô lwa ga **Mor. A. Hitler**, a etetse lefatshe la Italia. Baitali ba mo amogetse ka kgalalêlô jaaka e le mokaisara; e le kgalalêlô e e sa kakeng ya bolêlwa. Ba mmontsha thata le bontlê jwa lefatshe la bôna. Barêna ba babedi ba batona bao ebong Hitler le Mussolini, ba bile ba gakololana; mme ga re bolelwe go re e ne e le kaga eng.

Kgolaganô e e tlhotlheletse **Maesemane le Bafranse** gore ba kgobokanê mmôgô, go dira kgolaganô ya bôna. Ba dumalana go re: ha mongwe wa bôna a ka tlasêlwa ké maba, ba tshwanetse go thusanya ka thata yotlhe.

Gwa twe yôna kgolaganô e, ké e e kganeditse **Mor. Hitler** go golola Baduits ba 3,500,000, ba ba mo botlhankeng jwa lefatshe la **Tšegoslovakia**. Le bôna ba tlhologeletse thata mo pelong ké go bwêla kwa morafeng wa bôna wa Baduits kgotsa go lesediwa go ipusa. Kgang e ga e ise e khutlisiwe.

Ga go na tirô epê, e e sitang tirô ya go êpa malatlha kwa tlasetlase ntlheng ya bokete jwa yôna. Go bolailwe gapê baepi ba bantsi (ba batla gonna 100) mo moepong kwa England ka mosi o o bosula le ka molelô Batlhôlagadi le masiêla ba makgolo ba ba lelêla. A re lebogeng Modimo, ka gonne rona re ka dira ditirô tsa rona re se mo poitshegong ya loso lwa tshoganetso ka nakô engwe le engwe ya bophelô jwa rona!

E. K.

Makwalô.

Morutabana **Dietr. Montoedi, Polonia, P. O. De Wildt, Tvl.** o kwaletse Morulaganyi; a re: Morulaganyi, A o ko o ntsetse mafoko a se makae mo Mosupatseleng.

Erile malôba ka êtêla kwa metseng e megolo, ka kgwedi ya Moranang a

le 9. Ka fitlha kwa Benoni, ka lala teng. Mo Mosong wa Sondag sa Palmarum ka tsoga teng, ka tsamaya mo motseng wa teng wa batho bantsho (Location). Ka mo ntlong engwe ka fitlhêla go le batho ba tshwere kêrekê teng. Seo sa bontsha, ge ba tlhologeletswe kêrekê ya bôna ya Hermannsburg, athe dikêrekê di tletse teng mo motseng, mme ba sena taba le go ya kwa go tsôna, ge ese go itirêla segopodisô sa kêrekê ya bôna.

Mo motshegareng ka tloêla kwa Gouteng, ka fitlha kerekeng ya etsho e kgolo. Go ne go le tlhômamisô ya banna, mme go le pila thata. Moragô ga tirêlô Moruti a itsise ge kêrekê e rekitsitwe, le ge go tlaa agiwa kêrekê kwa Orlando Location. Mme ra se ka ra utlwa, fa batho ba dikhitši ba tlaa tsênang teng, ka Orlando a le kgakala. A kapô kwa Sophiatown kê kwa ba tlaa yang go tsêna teng? Le gôna go sa le kgakala. Gape go na le banna ba ba senang basadi ge ba ya Orlando. Eketse fa go kabo go na le madi, go kabo go setse ntlonyana le fa go nong go le e kgolo. Diphuthêgô thusong go dikêrekê kwa le kwa mo metseng e megolo ga e tlhaele, mme mo ya etsho ya tlhaêla.

(Morutabana Montoedi o bua lefoko. Batho ba dikhitši ba tshwanetse go thusiwa ka lefoko la Modimo le ka Disakramentê, ka e le ba bantsintsi ba diphuthêgô tsa rona).

Loêtô lwa Morulaganyi.

Go tloga mo Durban ra ya go itlha mo Cape Town. Jaanong ke ise ke le tlotlele kaga motse wa Cape Town, ke tshwanetse go lo bolêlla kaga bolwetse bongwe yo bo bidiwang "bolwetse jwa lewatlê."

O ka re bo tshwara mongwe le mongwe, yo o palamang sekêpê, e le lantlha a se palama; mme ga bo bolae motho. Ere fa sekêpê se simologa go tshikingwa kê matshini, o tlaa utlwa o tshwarwa kê mala; o sa itse gore nare jang. O ka re go selô mo maleng, se se tsholetsang mala a gago, o bo o sê tlhafale, o setse o batla fa o ka tlhatsê-

lang teng. Fa o le monna, oo êma fêla fa ntshing ya sekêpê, o ôba tlhōgō, o kgwêla mo lewatleng. Jaanong batsamaisidikêpê ba ba tlwaetseng go bôna tseo ba ithee ba re: "Motho yole o yesa ditlhapi." O bo o utlwe motho gompie-no, ere fa a eletsa tsala ya gagwê le-tlhōgōnōlō la loêtô lwa lewatlê, a mo ree a re: "O bo O no O yesê ditlhapi, gore re salê re ya ditlhapi tse di nonneng."

Bolwetse jwa lewatlê bo a gakgamatsa. Erile bo kile bo tshwere motho mongwe, a ithaa a re: kea swa. Mme ka letsatsi la bobedi, ka a bôna bo sa mo tlogele, a boifa go re jaanong ga nke a tlhōla a swa; mme a eletsa go swa.

Monnra yo mongwe bo kile bo mo tshwere ka mokgwa o o gakgamatsang; le mogatse bo mo tshwere jalo. Monna a itunetse mo godimo ga sekêpê gore a utlwê phefōnyana; mogatse a le ka mo teng ga sekêpê. Motlamedi wa balwetse (sister) yo o neng a tlamêla mosadi yoo, a ya go monneng wa mosadi a mo raya a re: "Mogatsaago wa go bitsa, a re: tlaa, kea swa." Monna a mo fetola a re: "Ga ke kgathalle sepê."

Ditiragalōnyana tse di go ruta mai-kutlô a motho yo o tshwerweng kê bolwetse ywa lewatlê. Ere fa bo go tshwara, O boife go re: O tlaa swa. Moragô fa bo sa go tlogele, O eletse go swa, mme o bone go utso go itshalla fêla jaaka go ntse. Mme bolwetse bo ga bo tshware motho ka malatsi a nantsi. Gongwe go ka nna yo mongwe gongwe ba babedi, ba bo ba tshwarang loêtô lotlhe.

Erile re tsêna mo Kaapstad (kê ênê Cape Town), ra bôna motse o montlêntlê; go le matlo a a kgatlhêng, a a nang le dithunya le ditlhare tse di kgabisang felô foo; O bôna thabaya Tafelberg, e e bogodimo ywa dikgatô di le 3,582 ft., e motse wa Kaapstad o agilweng fa tlase ga yôna. O fitlhêla mehutahuta ya ditlhare, tse o sa di boneng mono, tse di tshwanang le tse di kwa Europa.

Kwa Kaapstad ra yoo dumedisana mogatse mosui Mor. J. Niebuhr, yo o

neng a ruta kwa Kgadubeng le kwa ga Mmakau. Ka tlohla kwa teng ka e le letsatsi la Sondag. Ka mabanyane ga tla Mor. H. Mahnke wa phuthêgô ya Philippi gaufe le Kaapstad, a re isa kwa gaabô, ke nna le mohumagadi wa mosui Mor. Peters wa Jeriko. Ra tlohla kwa teng malatsinyane. sekêpê se sa

ikhutsile mo Kaapstad. Ra ba ra yoo dumedisa Mor. E. Fitschen kwa Wynberg, yo o kileng a ruta mo ga Ramotswa. Botlhe ba re tshola ka boitumêlô le ka pelo e tshweu. Ba re laêlêla melaetso ya go dumedisa ditsala tsa bôna kwa Doitsland (A sa tla.)

Utlwang Bagolo!

Romêlang Makau le Makgarêbê

a lona kwa Sekolong sa Botswêl'lopele sa

Bethel Training Institution.

Kwateng ba rutioa dipuô tse tharo: **Seesemane, Seafrikans, Setswana, Geography, History, Thutô ea tumêlô, Arithmetic, Hygiene, Music, Drawing.**



B. T. J.

Kwantlê ga tseo **Makau** a rutiwa **Agriculture** le go **betla dikgong**. Ba ba ratang ba rutiwa **diphala** le di **fiole**. Ba raga kgwele (**football**), ba tshameka Tennis le tse dingwe gapê.

Makgarêbe ôna a rutiwa **go roka** le **tlamêlô ya masea le ya bana** (Mothercraft). Ba tshameka **Basket-ball, Tennis** le tse dingwe gapê.

Tofô: Makau a duêla £12 ka ngwaga mmôgô le madi a dibuka. Makgarêbê a duêla £10 ka ngwaga, mmôgô le madi a dibuka.

Bethel o gaufe le Station. Mmele wa motho o dumêlana le moya wa lefatshe la Bethel. Barutwana ba agile mo matlong a le mabedi, a a tlhokômêlwang ké Moruti le Mrs. C. Meyer.

Re tshola barutwana ka mkgwa wa bokrêstê. Re ba ruta boithlomô jo bo siameng le maitsêo a a tshwanetseng; gore ba ne le kitsô e ntlê ya bophelô le gore ba itse go ruta bana le go thusa bagolo.

Kwalêlang jaanong **Moruti C. Meyer** gore a le bêelê mannô; ka gonne ngwaga o moša o simolla ka Phatwê monongwaga.

Ebile re tshola bana ba St. IV. le V. le VI. Mme mo go bôna, basimane ba duêla £6 ka ngwaga ntlê go dibuka. Basetsana bôna ba duêla £5 ka ngwaga ntlê go dibuka. Dibuka ba tshwanetse go di rêka.

Tlhôgô ea Sekolo ké:

G. Meyer, (B.Sc., H.E.D.)

Superintente ké:

Moruti C. Meyer,

P. O. Bodenstein.

Karabô le Potsô ea Beibêlê.

Malôba Morulaganyi a tlabêla ba-buisi ba Mosupatsela mokgosi, ka a bôna ba sa tlohle ba araba dipotsô tsa Beibêlê. Ba bile ba inêela go kurusiwa. Kê ba! ba arabile dipotsô e le lesomô. Babuisi! lo se lapê go tlotlhomisa Beibêlê! Le ka tla la boêla lefifing la go sa itse tsela ya Modimo.

Karabô ya re: Kgosi e e neng e re bana ba basimane ba bolawê ké kgosi Faroê. Babelegisi e ne e le Sifera le Pua; e le ba morafe wa Baisraêlê. (Karabô e e fositswe ké ba bantsi le baevangele bangwe; ba re: e ne e le ba morafe wa Baegepetô. Buisang tem. 15). Go kwadilwe mo Ekas. 1, 15—17.

Maina a baarabidipotsô ké a:

Moev. D. Motjale, Box 49, Schweizer-Reneke.

Moev. M. Sôôlê, Box 2708, Joh'burg.
Morutab. D. Montoedi, P. O. De Wildt, Transvaal.

Morêna L. Leseyane, Sophiatown.

Morutab. Seb. Mkulusi, Box 14, Ventersdorp.

Morêna S. Mothupi, Bodenstein, Tvl.
" Th. Molôtsane, Box 41, Pretoria.

" Sam. Tsolo, Devondale, Vryburg.

" L. Ntsimane, Kana, Rustenburg.

" J.R. Jonas, Box 1391, Joh'burg.

" J. Medupe, P. O. Doornspruit, Transvaal.

Lekg. E. Sepeng, Bethanie, Tvl.

Mogogi J. Mênôê, Box 68, Koster.

" J. Tsolô, P. O. Dryharts, C. P.

Moev. E. Radibe, P. O. Bodibe.

Ke le Morulaganyi ke itumetse thata go amogêla dipotsô tse di kalo. A nke di ne di oketsêgê!

Dipotsô tse dingwe ké tse: Kgosi engwe e kile ya laola, gore banna ba le bararo ba latlhêlwê mo mollong, ka ba ne ba gana go e utlwa. Mme ga ba ka ba ša. Banna bao ba na le maina a dipuô di lepedi. Maina a bôna mo dipuong di lepedi ké bo mang? Kgosi e e neng e rata go ba bolaa ké efe? Go kwadilwe kae?

Tlhoatlhoa ea Marka.

Johannesburg.

Mabêlê 16/0—17/0.

Mafura a mashi 0/10—1/0.

Lisamole 4/0—4/1.

Phare 1/6—4/3.

Granadillas 1/0—1/10.

Maphutse 2/3—4/8.

Tefe 2/3—4/3 100 lbs.

Linaoa 1/6—5/3.

Liapole 2/0—7/7.

Likoko 1/0—2/9.

Cabbages 0/6—5/0.

Cauliflower 1/0—3/6.

Pineapples 0/6—1/10.

Avocado Pears 0/8—1/7.

Likalkune 3/0—9/11.

Lioie 9/0—11/0.

Ligoete 2/0—3/4.

Oranges 0/6—1/7.

Liguava 1/0—1/6.

Makoele 6/3—7/10.

Lisuurlamune 0/3—2/0.

Litomati 0/4—1/6.

Maê 0/9—0/11.

Lipilipili 1/9—3/5.

Linarki 0/7—1/1.

Dikoalô! Dikoalô!

Ba ga etsho! Ke lo itsise, ha ntlo e kgolo ea polokêlo ea dikoalô ea rona e le mo TLHABANE. Romêlang Moruti **Th. Bodenstab**, P. O. Box 76, **Rustenburg** madi ka Postal Order gongoe ka distamps, mme ô tlaa lo romêla dikoalô tse lo di batlang. Tlhoatlhoa ea tsôna ki e:

Tlhoatlhoa: Ka pösô:

Kategisima e nye	0/6	1/0
Mopele	1/0	1/6
Mobedi	1/0	1/6
Morafadinotshe St. I	1/0	1/6
Mofatlhosi St. II	1/3	1/9
Dithero	4/0	4/9
Sepeleng	0/3	0/8
Lokoalo la ntlha	0/6	1/0
Mekhoa ea go opela lifela	6/0	6/9
Litiragalo (Letlalo le le thata)	2/6	3/0
Litiragalo le le boronooa	1/6	2/0
Ditemana	0/3	0/7 ^{1/2}
Harpê ea Sekolo (tsa linoto)	3/0	3/9
Harpê ea Sekolo "	3/6	4/3
Harpe (mafoko feela)	2/6	3/0
Harpe	3/6	4/0
Halleluja No. I	4/0	4/6
Halleluja No. II & III	6/0	6/9
Halleluja No. I, II & III	8/0	8/9
Halleluja No. IV (Limarche)	4/6	5/0
Testamente (Kgolaganô e ncha)	1/0	1/6
Testamente (letlalo le le thata)	2/0	2/6
Bibele ka pösô 3/3, 6/3 & 13/0		
Bibele ka lithaka tse li kgolo 4/9, 8/9 & 13/3		
Lithapo tsa viole E 1/-, A 1/-, D 6d., G 6d.		
ka pösô.		

Èo o romêloang tse li ntsi o tlaa fokolelioa tlhoatlhoa.

Bareki ba tle ba latlhegelwe ké dibuka mo posong. Ka moo ke kopa gore ba ne ba romêlê le madi a go di rejistera; ké 4 peni ntlê go madi a pösô. Ge motho a sa romele dipeni tseo, mme dibuka di latlhêga mo tseleng e tlaa nna tshenyêgô ya gagwê.

Th. Bodenstab, Moruti.

MOSUPATSELA.

**Batlang bogosi joa Modimo le tshiamô ea ôna pele,
— mme dilô tsothle lo tlaa di okeledioa. Math. 6, 33. —**

1938

*Mosupatsela o bônala gangoe mo dikgoeding di le pedi.
Tlhoatlhoa ke 3½ ka ngoaga. A le mongoe o rêkoa ka 6d.*

1938

Morulaganyi le
Moamogedi oa tefô ke:
Kgatisô ke:

Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg, Transvaal.

Hermannsburg Mission Press, P.O. Moorleigh, Natal.

No. 9/10 (291/92).

**Loetse - September.
Diphalane - October.**

Ngoaga 25.

Mhagô.

Kakanyetso ya 1. Bakor. 9, 24: "A ga lo itse, ha ba ba sianang mo tshianong, botlhe baa siana, mme mongwe fêla a bôna tuêlô? Sianang yalo, gore lo e bônê."

Malatsi a tlhola a ntse a feta fêla. Rure re baeng le baeti, ba ba mo tseleng e e yang kwa legodimong. Gompinyeno re fitlhile mo nakong ya Trinitate, re se na go bôna meletlo yotlhe e leng oole wa botsalô ywa Morêna, le oole wa tsogô ya gagwe le oole wa tshol'lo ya Moya o o boitshêpô. Di re boleletse se Morêna Jesu o se re diretseng. Jaanong mo lobakeng lwa Trinitate re utlwa ebile re ithuta se rona, ba re leng badumedi, re tshwanetseng go se dira, gore re se fêlê, mme re bolokwê. Le gale polokô e teng ka tshogofatsô ya Modimo ka ntlha ya tirêlô ya ga Krêstê ka tumêlô ya rona; mme fêla go mafoko a Modimo a a kaêlang, go re re itirêlê polokô ya rona ka poifô le ka thoromô Bafil. 2, 12. "Ganêlang go tsêna kgôrôg e e pitlaganyeng" etc. Luk. 13, 24. Paulo a re: „Ke ganetse kgang e e molemô, ke weditse tshianô, ke bolokile tumêlô". 2. Tim. 4, 7. Le lefoko la rona lona la re: "Sianang, gore lo bônê tuêlô!"

1. *Re tlaa sianêla eng?* Bangwe ba sianêla khumô ya lefatshe, ba bangwe botshelô yo bo monate, kê bôna batho ba ba tshelêlang dilô tse di fêlang, mme

ba tlaa fêla le tsôna ka letsatsi la loso, ga ba kitla ba bôna tuêlô ya polokô. Bangwe ba sianêla tlotlô ya batho ka go ya kerkeng le go dira ditirô tse di molemô, gore ba bônwê kê batho yaaka e ne e le Bafarisai, Ev. Matth. 6, 2, ba bangwe ba ikapesa diaparô tsa dinku, mme ka mo teng go sephiri fêla. Ka mmo le bôna, ga ba kitla ba bôna tuêlô ya botshelô.

Badumedi! Re tlaa sianêlaeng? Bônang re sianêla legodimo le botshelô yo bo sa khutleng, ka re se na go ipatlêla tshiamisô ka tumêlô le boitshwarêlô ywa dibe, gore Modimo o re ratê ka ntlha ya morwa ôna. Ka moo lo batlang khutsahalêlô Modimong le tumêlô e e tshedisang mo Mmoloking yo o tshedisang ka thusô le thata ya Moya o o boitshêpô. Batlang loratô lo lo tukang ka malatsi a otlhe go tsamaya lo bônê tuêlô ka loratô le ka boitshwarêlô ywa Modimo kwa legodimong, ka gonne go botlhoko yangnê go sianêla lefêla!

2. *Re tlaa siana yang?* Maina a botlhe ba ba ratang go siana a kwadilwe mo lokwalong lwa tshianô. A leina la gago le kwadilwe teng? Ha go se yalo, O ka nna mongwe wa mophathô wa batabogi yang? Ka ntlha ya moo: "O se diêgê, shokologa, siana, O yê polokong." Pina 145 (mo kopel. e ntsha No. 164). O sê nnê yaaka setlhare, se se emetseng rure; gonne Morêna o ka go duêla yang, ha O sa dire tirô epê le

go sianêla tuêlô? Re boifa go re Morêna o tlaa bua nao a re: "Ntlogêla, ga kea ka go itse," ka gonne O siane tse tseleng ya bolelo, mme tuêlô ya yôna ké tatlhêgô e e sa khutleng. Matt. 22, 13.

Go batho ba bangwe gapê ba maina a bôna a kwadilweng mo tshianong, mme ere ha e simolola, ga ba yô. Bao ba ka bôna tuêlô yang? O se nnê mongwe wa bôna. Gape go ba bangwe, ba ba simololang go siana, mme ga ba itse go siana. Ké bôna ba ba sa ka keng ba ipaakanya ka go latlha dilô tsothle le go nna le pelo e e thubegileng, e e ikanyang thata ya Modimo mo tshianong: Ka moo ba lapa ka pele, ba dumêla ka bokhutshwane, mme mo nakong ya thaêlô baa tenêga. O itisê gore o se ka wa nna mongwe wa bôna, gonne ga O ka ke O bôna tuêlô. Ka moo wêna le nna re tlaa taboga sentlê, gonne tiêgô e tsala tatlhêgô. Sôna se se go emisang, wa se itse, ké boyalwa molaodi yo mogolo wa batho, ké basadi, le tshamekô, lo botshelô yo bo monate le dilô tsothle tsa lefatshe — dikgomo, tshimo — tse O di ratang bogolo go Modimo.

O se ka wa bo o rwele dilô tse di makete, O ka tla wa siana yang ka tsôna! Jesu a re: "Lo itateng, mme tswang dibeng, latlhang tsa mono tsothle, kabang s'fapaanô magetleng, tshalang moragô, ntateleng!" Leba Jesu fêla, kwa ênê o ileng teng, le wêna O yê gôna, gore O se timêlê yaaka ba bantsi, ba ba fapogetseng tseleng e kgolo, ka ba se na go tsamaya dikgatô tse dingwe mo tseleng e e tshesane; go ka bo go le molemô bogolo gô bôna, ha ba ka bo ba sa itse tsela ya tshiamô ka gopê boemong jwa gore, e re ba se na go e itse, ba tswe mo taolong ya boitshêpô, e ba ne ba e netswe; yalo bokhutlô ywa bôna bo tlaa lefa bogolo go ya bôna, ba ba iseng ba itse taolô ya Modimo. Ba ba ntseng yalo, ga ba kitla ba bôna tuêlô ya botshelô ka gopê.

A re sianeng, gonne matlhô a Morêna aa re bôna; a ba a re tiisê ka lefoko le Selalêlô, gore re sé lapê, mme re tswêlêlê pele yaaka go kwadilwe, go twe: "Eo o itshokêlang go ya bokhutlong o tlaa bolokwa" Ev. Matth. 10, 22 b. *L. J.*

Sešabô.

Bogosi ywa magodimo ywa tllhasêlwa, mme batllhasedi baa bo tshwara ka tllhasêlô. Ev. Matth. 11, 12b.

Motswana mongwe, yo o agileng mo motseng wa lefifi, o na a ya motseng go rekisa mabêlê kwa moruti mongwe o nang a ruta teng ka ngwaga wa 1855. Kwa teng a utlwa lefoko la Modimo mo kerkeng, ha botlhe ba leofile, mme Krêstê o ba tletse go ba golola. Lefoko le legolo le la mo tllhaba. A ya gae, a le bolêl'la ba gagwê. Erile rragwê a utlwa yalo, a nna bogale, a ba a mo iletsa go bolêlla lefoko la Modimo. Jaanong ênê a se ka a utlwa monate mo pelong ya gagwê; a ba a êtêla motseng kwa moruti o leng teng go mmolêl'la, go re o rata go aga naê go ithuta lefoko la Modimo. Moruti a mo raya a re: "E, go siame; mme O yê pele go bolêlla rrago." A boêla gae. Erile rragwê a utlwa yalo, a gana; a re: "Waa tsênwa; ke tlaa bitsa ngaka go go alafa." Morwaê a nwa setlhare, mme a se ka a bôna thusô epê. A bua le rragwê a re: "O ntesê, O nêlê mosadi le bana gore re yê go itirêla polokô ya rona." Rragwê a mo araba ka sel'lo a re: "A go tlê dingaka tsothle go go alafa, gore O fôlê." Foo a mo raya a re: "A ke tlaa bôna polokô ya moya mo go nyena?" Jaanong rragwê a re: "Tsamaya le mosadi, mme bana a ba salê mono." Ênê a re: "Nyaa, ke rata, gore bana ba me ba ithutê lefoko la boitumêlô le go bolokwa ka Krêstê." Jalo ba tsamaa. Rure, monna yoo a tlogêla rragwê le tse tsothle gore a sianê mo tshianong, gore ênê le mosadi le bana ba bôna ba bônê botshelô. E ne e le motllhasedi yo o nang a tshwara bogosi ywa magodimo ka tllhasêlô. *L. J.*

Tsa Mission.

Morutabana D. Montoedi, P. O. De Wildt o kopa Morulaganyi go mo tsenyetsa mafoko a gagwê mo Mos. tseleng. A re: **Phuthêgô ya Polonia** e simologile ka selemô sa 1884 ka kgwedi ya Firikgong. Baagi ba Polonia ké Bakgatla ba Ma-

kau, kgosi ké **Alfred Motsepe**. Mo tshimologong ya Polonia go ne go busa **Seamoge**.

Phuthêgô ya Hebron e ne e le teng mo nakong eeo, go ne ga tloga batho bangwe ba pusô ya Kgosi Seamoge, ba gôgêlwa ké moya kwa Hebron go rutiwa teng le go kolobediwa. Ka moo Morêna Seamoge a se ke a rata; a re: batho ba gagwê ba tlaa thopiwa ké bogosi ba bakwena; ka byalo kgosi a ya kwa Hebron go Moruti H. Kaiser gore a mmatlêlê Moruti. Ka kopô eeo baruti ba ne ba romêla moruti F. E. Teichmann. Ke ênê moruti yo a simolotseng phuthêgô ya Polonia selemong sa 1884. Ênê Moruti F. E. Teichmann e ne e le ngaka; mme o ne a le bofelo mo tirong; mo nakong e e khutshwane o ne a aga kêrêkê e e sa ntseng e galalêla le kajeno; ga ake a tswêlêla mo tirong ya boruti ka e ne e le ngaka e kgolo, Baruti ba ne ba mo ikhutsisa gore a dirê tirô ya bongaka, go thusa ba ba lwalang o khutlile mo boruting ka ngwaga wa 1890. Le gôna Modimo wa mmita ka 2. 3. 1905 go ya mo boikhutsong ba bofêlô.

Mo ngwageng wa 1890 go ne ga romêlwa moruti C. Grotherr. O ne a tlhokometse kêrêkê ka go bôna se se senyêgang, le go bakanya. Ka selemô sa 1903 go ne ga adiwana mafika ka mo kerekeng gore go se tlhole go kgophiwa ka bolôkô, mme go tlhatsiwê ka metsi. Moruti C. Grotherr o ne a phela ka bolwetse ba mafatlha; mme a dira tirô ya gagwê ka tshwanêlô. Modimo wa mo ikhutsisa mo lefatsing leno ka 24. 4. 1907.

Moragô ga lesa la Moruti C. Grotherr Phuthêgô ya Polonia e ne ya lebelwa ké Moruti o mogolo H. Behrens ka nyaga tse tharo; a êtêla teng ka go tlhômamisa le go nyadisa le go dira tsotlhe tse di tshwanetseng.

Mo bofelong ba ngwaga wa 1910 go ne ga romêlwa Moruti J. Niebuhr. O ne a laola go dira dipanka ka mo kerekeng ka go ne go se dipanka pele, le go dira ka di "ceiling-board" kwa godimo ka mo kerekeng ka go ne go si byalo pele. Modimo o ne wa mo ikhutsisa ka 26. 6. 1917.

Morago ga lesa la Moruti J. Niebuhr, phuthêgô ya Polonia e ne ya lebelwa ké Moruti H. Mahnke. O ne a byala ditlhare tikologong ya diphupu le mo gare ga diphupu a di Kgabisa thata. Mme moragô a tsaya phuthêgô ya batho basweu. O sa ntse a phela le byanong kwa Cape Colony. O ne a dirêla phuthêgô ya Polonia ka nyaga tse tharo.

Mo ngwageng wa 1921 go ne ga rongwa Moruti H. Meyer mo Polonia. O ne a tla mo nakong e e thata ya kôpanô ya pônô. Mme le ha go le byalo a tia mo tirong ya Modimo, e o romilweng ka yona. O ne a phela ka bokoa ba bolwetse ba mmele. Mme le ha go le byalo, a dira tirô ya gagwê ka tlhokômêlô e kgolo. Le gôna o ne a dira tirô ya go tsenya sekolo mo mmosong, le go aga dikolo tse pedi: sa kamora tse pedi le sa kamora tse tharo. Go ne go le morutabana a le mongwe pele. Sekolo se godile; go barutabana ba banê, kafa palong ya bana le wa botlhano a ka dumêlwa. Byalo moruti ka a ne a phela ka bolwetse o ne a kopa baruti ba bagolo gore ba mo fê nakô ya go ikhutsa; gone le gôna o ne a pallwa ké go êtêle batho ba phuthêgô ya gagwê ba ba kgakala. O khutlele mo tirong 3. 7. 38. Phuthêgô ya Polonia e ne ya hutsahalêla moruti wa bôna H. Meyer byaka yo o suleng le ha a phela. Phuthêgô le dikôpanô ba ne ba felegetsa Moruti ka turuetso ya difela le gôna ba mo neêla dimphônyana tsa segopodisô le mofagônyana wa tsela. A modimo o thusê moruti H. Meyer mo boikhutsong ba gagwê go ya boikhutsong ba bofêlô.

Tirô mo Polonia e simolotswe ké moruti Th. Müller. A Modimo o tshogofatsê tirô tsotlhe tse a di dirang.

Mor. O. Rathe, yo o nang a ruta kwa Tlokweng (Mahanaim) o rometswe kwa Gouteng gore a thusê Mor. R. Tönsing mo tirong e e makete kwa teng. Monatshana E. Lange o tlaa nêwa phuthêgô ya kwa Tlokweng. Adrêse ya ga Moruti O. Rathe ké: Rev. O. Rathe, P. O. Silverkrans, Transvaal.

Dipelo tsa rona di ne tsa roromisiwa ké molaetso, o o nong o latola mohuma-

gadi wa Mor. K. Buhr kwa Bethanie. O sule ka letsatsi la ntlha la Phatwê; a bolokwa ka la boraro la kgwedi eo. Morulaganyi o swabile pelo, ka go no go sa bônwa opê wa phuthêgô e kgolo ya Bethanie, yo o mo itsisitseng kaga loso loo, ka ebile e ne e le mmaphuthêgô eo.

Mosoi o sule loso lwa tshoganetso. Mogatse o ne a isitse bana kwa sekolong; go setse yo mmôtlana fêla. Erile ba ya go rôbala, ngwana a utlwa kwa-sônyana ntlheng ya mmagwê. A ba a bitsa mmagwê; mme a se ka a mo araba. Modimo a bo a setse a mmiditse.

Ditsela tsa Modimo di subetswe matlhô a rona. Mme le ha re tsamaya mo mogorogorong wa loso, o na le rona. A o nnê jalo le mogatsaa mosoi le bana ba gagwê.

Tsa Siminara sa Bethel.

Mor. H. Dehnke, yo o ntseng a ruta mo Siminareng sa Bethel, o amogetse tirô ya go okama sekolo sa kwa Hebron go simolla ka Phatwê mono ngwaga. Gô kwa teng bana ba ithuta go fitlha St. VIII. Mo boemong ywa gagwê go tsene lekgarebê F. Warber, morwadia Moruti wa Kôpanô ya rona, yo o kileng a ruta kwa India. Mistress Warber o setse o rutila mo Siminareng sa kwa Botshabêlô, Middelburg ka dinyaga tse di 8. Siminara sa rona se itumetse go bôna motho, yo o setseng a thaloganya tirô ya go ruta barutwana le yo o inêlang tirô eo ka pelo yotlhe. Tirô ya gagwê re e nesetsa pula!

Tsa Kêrêkê.

Kgakgamatsô.

Go diragetse ka Sedimothulê 1936. Ngwana wa mosetsana wa dinyaga di le 19 a tsênwa ké bolwetse, a lwala ngwaga otlhe. Erile ka Ngwanatsêlê a le 23 ngwaga wa 1937 bosigo boo a kopa Selalêlô sa Morêna. Mmagwê a mo raya. a re: "Ké bosigo, ke tlaa tso-ga ke itsise mogolo wa phuthêgô bosa bo sena go sa. Ngwana a didimala. Mo mosong ge mmagwê a re o bua le ngwana, ngwana a didimala. Ba bolêlla mogogi. A tla, a mpolêlla ka ya teng;

ka fitlhêla a sa bue. Jaanong a simolla mokgwa o o re tshositseng: a athama legano, la athamêla rure. Ga lekwa ka mekgwa e mentsi; molomo wa gana go kôpêla.

Ka Sedimothulê 1937 ka ya teng le Moruti T. Ra fitlhêla go ntse go tshwana fêla. Ra ya gapê ka Firikgong 1938. Le gôna ra fitlhêla go ntse go tshwana fêla. Mmagwê a re raya a re: "E re ge a tlaa bua sengwe a ithefole e le ênê, a kope pampiri, a kwale mo go yôna; a re le rona re ne re kwalê mo le-bogong la gagwê go tloga kwa legetleng go fologêla le lebôgô kwa tlase. Mme o tlaa re araba ka go kwala ka pelê gongwe go tsee sebaka, re be re le bale. Jaanong Moruti a laola gore ge Selalêlô se ya teng Kêrêkê ya letsatsi leo e yê go tshwarêlwa teng.

Erile ka di 23 Firikgong 1938 ka ya teng le Moruti go tshwara Kêrêkê. Moruti a feta a ba kopa gore ba dirê jaaka ge ba na ba dira ge ba bua naê; ba dira jalo. Moruti a botsa bagolo go re a ga a ise a kwale gore o kopa Selalêlô. Baa latola. A botsa gapê go re ka e le fa a athametse rure, a sa kopetse molomo, a ge a ka lokiwa sengwe mo ganong a ntse a athame, a ga a kake a kopetsa molomo go se metsa? Ba araba ba re: O na a se amogele, a se metse.

Kêrêkê ya tsêna. Moruti a êma go lebagana le molwetse, a mo kamoreng. Ge moruti a simolla tirô, a rapêlla molwetse thata. Erile moruti a ntse a rêra, ka bôna mmagwê aa tswa ka fa molwetseng a tshotsê pampiri a e naya moruti a ntse a rêra. Moruti a e nnaya. Molwetse a ba a kwadile mo go yôna go re: Selalêlô kea se batla.

Jaanong ga tla kgakgamatô moragô ga thêrô. Moruti a abêla batho Selalêlô mmôgô le molwetse. Erile tirêlô e khutla mmagwê a re bitsa a re: "Tsê-nang le bônê kgakgamatsô ké e." Ra fitlhêla molwetse a butsê matlhô, ka a na a buduleitse go tloga 23 Ngwanatsêlê mmôgô le go athama.

Ra tloga teng ka 12.30 a.m. ra ya kwa Setimeleng re le mo tseleng go ya Johannesburg. Erile ka 1. p.m. motshe-

gare a simolla go utlwa. Ba bitsa mogogi. Erile ka 2. p.m. molomo wa kōpela, a simolla go bua, a itsosa, a tsamaya mo ntlong. Mantsiboya ba bōna a tswela kwa ntlê; a tsamaya le motse, a ba a boa, a robala. Go tloga foo ya nna motho yo o fodileng jaaka botlhe.

Modimo o dirile tirō e e gagamatsang fa pele ga batho. Ba e bone; ba tle ba dumele, mme morage ba lebale.

J. M.

Maithutō. (Tswelêlô.)

Ya re ge ba tlaa ba atamêla. More le ênê a ntsha batlhabani ba gagwê mo botlhaolelong ba ya go kgatlhantsha ba ga Tsoku mo lebaleng. Ya re ge ba bōnana ka matlhō ba bo ba setse ba nntse ba bebenya jaka mofu o bōna se lomiwa. Ya re ba batla go fofêlana, kgosi Sekete a kgalema, ba mo utlwa, a ba raya a re: "Ako lo nnê fa fatshe lo utlwê!" Ba mo utlwa ba kōkōbêla ba nna ba le ka masomê a manê. Ênê a êma ka nosi fa gare ga bōnê a ba raya a re: "Bakwena, go thata, go tlaa fetsa sechaba se se kana sa Mokwena ka molato wa batho ba le babedi; ba tla sala ba busa eng? Ga bo go twe "kgosi kē kgosi na batho." Nna ka re: A re leseng go lwê bōne ba babedi. Yo o bolaileng yo mongwe, kē ênê yo o tlaa salang e le kgosi ya Bakwena." Ya re masomê a manê a utlwa foko leo, a itumêla a ba a arabêla gongwe a re: "A ba tlogê baa lwê! Kgosi ya rona e tlaa ba ênê yo o fentseng." Foo ga tloga ga êma namane e ntsho e e metlha-futlhafu, e ntsho e e goletseng fa godimo. More a rērêga ka pele a tsaya thêbê le marumō a gagwê, a tswa mo bathong a êma ale nosi mo gare ga lebala a tlola a ferethêga; a tlhaba lefatshe ka lorumō a lo somola a ba a supa legodimo ka lōna a kua a re: "A ke a tsêê!" Ga re tuu! A boêla a mo raya a re: "Ge o ka leka oa tloga foo o leng teng, letsatsi leno ga le kitla le go phirimêla o sale teng." Ga nna ya re: Nyaa. Kgosi Tsoku a ganêlêla ruri fa fatshe ga tsamaya Sekete a ba a tshwaka a mo atamêla a mo raya a re:

"Tloga, o lwê nae!" Kgosi Tsoku a araba a re: "Sekete, ke kgosi, ke tsetswe go nna kgosi ya Bakwena. Ga nke ke losiwa le digwaba, batho bao digwaba bao, bakonopi ba ditshukudu. Nna ke kgosi. Fa go le ntwa, batlhanka ba me ba tla ntwêla.

Ge a bua jalo, ga tloga Ramathomatse wa Ba-Mogopa, le Rakgwerane Wa Ba-Mogajane ba tla ba êma le More go mo tshegetsatsa. Tsoku a re: "Nna ke itshabêla More, gonne, rumō lwa gagwê ga le ke le wêla fa fatshe." Sekete a ya mo go bōna a tshwara More a mo tetemisa diatla, a re: "Diatla tsa gagwê kē dikgong fêla, kē tsōna tōta tsa mpêla segopa." A tloga go yo a ya kwa go Tsoku a fitlha a tshwara diatla tsa gagwê a di tetemisa a re: "Mme diatla tsa kgosi ga sé tse. A tsōna di totê di nnê di le bolêjana fêla, a tota metsana. A tadima a re: Bakwena, motse ole o ile! Mine a sé ka a ranola.

Koo ga êma monna wa kgōrō ya Morolong Radise o Kolanyana a kgosi. go ne go tulwe wa laiwa ga twe: "Ana wêna Radise, o sefatlha, wa bo o ka fitlha wa bua fêla. O ko o se ka ba wa dira jalo! Seane sa re: Bana ba kgosi re locha botlhe, gonne ga re itse gore, yo o tla busang kē ofe." Radise ge a bōna kgosi Tsoku a gana go lwa, a paleletse fa fatshe, a sitwa kē go itshōka, a êma ka dinao a kua a re: "Nare go kabo go no go editseng kajeno, ge re tla busiwa kē motho yo mohibidu, etswe rona re le Bakwena ba bantsho."

Kgosi Sekete a re: "Go fedile, a re ikeleng gae, ntwa ya thubêga." Jalo bangwe le bangwe ba boêla ga bōnê. Morêna More a leboga Bafokeng a ba a ba naya dikgomo a re, ka mofagō wa tsela. Ba ba ba tloga nabō ba ba felegetsatsa, ba ya go ba tshedisa mo nokeng ya Odi, ba boa foo. Bapō le bōna ba boêla ga bōna ka tsela e tshweu. Ba ga Tsoku ba boêla kwa Leata ba ipōkêla phenyo ba re:

Nong di rile di ile go atholwa,
Go bile go athola Moseletsane,
Ga fitlha ga atholêlwa Kgōrōgōrō
Ka mmalana o o kafa mpeng.

Ya re magodi a ipôna fêla a tloga,
Magodi bo Mmahuma a Lebêthê.
Mmahuma o montsho, Silo o montsho,
Silo o montsho le Radise montsho,
Mmahumo o montsho, Sello o montsho.
O moswana ké Thêbê a Mopale.

(A sa tla.)

Tsa Mono.

Phefô e lere pula: batho ba rialo. Mme ke bôna go re ké puô ya nnete tôta. Ngôgôla go no go séna phefô epê mariga le dikgakologô, mme pula e ne ya diêga thata. Monongwaga ra bôna phefô gangwe le gapê — a jaanong pula e tlaa na ka bonakô? Re itse E nê, yo o laolêlang phefô le maru le pula, a re mo lebeleleng, mme ga re kitla re tlhaja ké ditlhong ka gopê.

Ngwaga ono o kaiwa ké Maburu ha e le ngwaga o mogolo wa bôna. Go fetile dinyaga di le 100, ba séna go tloga mo Koloni ba e fudugêla kwa mafatsheng a O. F. S. le Transvaal le Natal. Loêto lo lo bidiwa „Die Groot Trek“ ka puô ya Maburu, mme ba belafala thata mo loetong lo go tla gompieno. Ka 16. Des. 1838 ba na ba fenyâ Dingana, kgosi ya Amazulu, e e bolaileng ba bantsi ba bôna pele ka kêkô. Ké ka moo, ha ba ikaetse go thaya mothêô wa monumenta e kgolo kwa Tshwane ka 16. Des. 1938. E tlaa nna modirô o mogolo tôta. Dikoloi di le 2, tse di gô-gwang ké dipholo, di tlogile mo Kaapstad ka 8. Phatwê, di mo tseleng e borra-Maburu ba tsamaileng mo go yôna. Mme di tlaa gôrôga kwa Pretoria ka nakô ya moletlo oo.

Lekgotla le logolo le simolotse go gokololana kwa Kaapstad. Mme baemedi ba morafe ga ba dumalane sentlê, ba tlhabana thata ka mafoko. Re lemoga gongwe le gapê ka botlhoko ha go sa ntse go le kgaoganô e tona ga re ga Maburu le Maesemane. Go tsogile kgang e kgolo kaga difela tsa merafe e mebedi e. Ebile Maburu ga ba rate, gore moemedi wa kgosi a bônâlê mo moletlong wa go thaya mothêô wa monumenta! A Bathobantsho ba ka itumêla ka ntlha ya kgang e? Ga ke dumele. A ba botlhe ba ikwatlhaê, ba itshwarelanê!

Go diragetse sengwe se se boitshegang kwa Natal mo lefatsheng la Amazulu. Pabolô e e bidiwang »footh and mouth disease« (boloetse jwa di tlhakô le melomô) e ne e le teng ka sebaka, e ne ya gana go khutla. Jaanong bago-lwane ba laola, gore diphôlôgôlô tsotlhe tsa Distrikt e ngwe di bolawê, di be di êpêlwê. Batho ba rêrêga thata, ka ba rata dikgomo bogolo go botshelô, mme ba utlwa taolô e le kaêlô ya kgosi ya bôna, Mshiyeni. Go thuntsitswe dikgomo tsa Basweu le Babantsho; tsotlhe di feta 10,000. Mme Mmusô o lefêla batho diphôlôgôlô tsotlhe, tse di bolailweng jalo.

Malôba go kwadilwe maina a basimane botlhe, ba ba mo tirelong ja barêna mo metseng yotlhe ya Kôpanô ya S. A. Ga twe ba bangwe ba tlhotlheleditswe ké molaô ó, ba tshaba go lêlêkwa mo tirong ya bôna. Ga gwa siama ha ba dira jalo. Ka molaô o, bagolwane ba rata go itse fêla batho, ba ba ralalang metse, ba ba reng ba senka tirô, mme ba e tshaba; ba nnetse go dira bosula fêla. Mme badiredi, ba ba dirang ditirô tsa bôna ka boikanyô, ga baa tshwanêla go boifa sepê.

Mariga a a fetileng jaanong a lerile tshwenyêgô e kgolo ya motlhwa e e fetang selekanyô. Le kwa Johannesburg disenyi tse, di ne tsa ja dipati tsa methêô (floor) tsotlhe, mme bahumagadi bangwe ba wetse mo khuiting, e e epilweng ké motlhwa. Go no go se sepê se se o thibêlang.

Tlala e kgolo e kwa Namaqualand (Koloni). Pula ya mariga e ne e sa ne sentlê. Ga twe bana ba tshwanetse go epolola mae a ditshoswane (ntlhwa) go ijesa ka ône.

Tsa Lefatshe.

Ntwa e kgolo e batlile go simologa kwa botlhabatsatsing. Barussia le Bajapani ba ntse ba ganetsanya kaga molelwane gare ga mafatshe a bôna. Mme malôba kgang e ne ya tuka yaka molelô o mogolo; baba ba simolola go thuntsa thata le go tlhabana ka difofi. Mme molelô o no wa tingwa ka tuma-

lanô ya go folosa dibolaô. Le ha go ntse jalo kagisô ga e ise e tlhomame!

Ha merafê e mebedi e, e kabo e simolotsê go tlabana, ntwâ ya Bajapani le Batšina e kabo e godisitswe segolo. Ngwaga wa ntlha wa ntwâ e, e setse e fetile, mme ga re ise re bone bokhutlô. Mogogi wa Batšina, Tšiang Kai Tšêk, o boetse kwa dithabeng tse di tona, mme e re ha Bajapani ba leka go mo sala moragô, a romê batlabani ba gagwê gore ba pôtê baba kwa morago. Ha ba sa kake ba tshwara monna yo, yo e leng seganka tôta, Bajapani ba tlaa pallwa ké go bôna phenyo.

Le tirô e kgolo ya Mission ya di dikêrkê mo lefatsheng la Tšina e kgoreleditswe thata thata ké ntwâ e. Baruti ba bantsi ba ne ba tshwanetše go tlogêla matsomane a bôna, mme dinku tsa bôna di phatlhaladitswe ké masomô a baba. Dikêrkê tse dintsi le matlo a thutô di sentswe. Tlala le matlhoko a mehuthuta a bolaya batho. Le morôrô re utlwa kaga boikanyô jwa ba bantsi ntlheng ya lumêlô ya bokrêstê.

Ntwâ ya Baspania e tsenye mo ngwageng wa boraro. Le ha Gen. Franco o bile a kgôna go kgaola lefatshe leo le masomo a mmusô ka bogare, o sa tlaetse mo phenyong. Mothusi yo mogolo wa gagwê ké Morêna Mussolini, mogogi wa Baitali. O thôla a mo romêla dibolaô le batlabani le difofi tse dintsi. Jaanong merafe e megolo e ne ya dumalana go re batlabani botlhe, ba ba e seng Baspania, ba tshwanetše go ntshiswa mo masomong a baganetsi. Mme Gen. Franco a re: o reteletswe ké go dira kafa go rateng ga bôna.

Mme maitlhô a lefatshe lotlhe bogolo a leba dilô, tse di diragalang kwa Tšegoslovakia. Batšêgê ba sa ntse ba gana go golola Baduits mo botlhankeng jwa bôna. Ba leka go ba didimatsa ka ditsholofetso, tse Baduits ba sa tsholeng ba di solofêla. Maesemane ba leka go agisanya baganetsi ka go roma motseriganyi mongwe, mme go ya gompieno ga a ise a nne segô mo tirong ya go ba agisanya. A re tlaa bôna ntwâ e e ngwe gapê?

Maesemane le Bafranse ba na ba atamêlane thata ka loêtô lwa ga Kgosi

George le Kgosi; ba etetse motse o mogolo wa Bafranse: Paris. Ba kga-tlantsitse kgosi ya Maesemane ka go kua mokgosi, le ha bôna ba lelekile kgosi ya bôna pelepele! E ne e le tuduetso e kgolo. Kgosi le kgosi di boile sentlê.

Se se lapisang ditlhôgô tsa ditona tsa Maesemane, ke ditôpô tsa Majuda tsa go ba letlêlêla go aga mo lefatsheng la borra-bô, Palestina. Mme le ha Maesemane ba na ba tla rata go ba dumêlêla, ba ganediwe thata ké Baarabia ba ba agileng gôna mo sebakeng sa jaanong. Mme lefatshe leo le diregile go felô ga polaô le ga kgang e e botšarara. Morêna Jesu o na a tla reng, ha a ka tla gapê go bôna se se diragalang mo lefatsheng, le o dirileng ditirô tsa gagwê tsa kagisô mo go tona? A ga a ka lela gapê, jaaka o kile a lelêla motse wa Jerusalem?

Moameri ka mongwe, yo o nang a na le bafelegetsi ba le 4, o na a kgôna go dikologa lefatshe lotlhe ka sefofi se se thata mo malatsing a le mane fela ba sa bone kotsi epê. E. K.

Loêtô lwa Morulaganyi.

Go tloga ma Kaapstad ra yoo êma
kwa Walfish Bay mo lefatsheng la
German West.

(Tsoêlêlô.)

Ké lefatshe la dikaka mo mafelong a a bapileng le lewatlô. O bôna mošawa fêla; ga go na ditlhare, le ha e ka nna lethôkwana la bojang ga leô. Le gale ba re, ha O ka ya kwa pele, O tlaa fitlhêla bofulô jwa dikgomo le dinku, Batho ba kwa teng ba ruile mohuta wa dinku, o bidiwa Karakul. Letlalô la yôna le duêlwa ka dipontô.

Ga rea ka ra nna sebaka se se-lele kwa Walfish Bay. Motse o re bileng ra yoo ikemiseng go ôna moragô ga moo o bidiwa Lobito Bay mo lefatsheng la Angola. Lefatshe leo le busiwa ké Babelgi. Kwa teng re ne ra bôna ba rwalla dibala tsa sisal mo sekepeng. Sisal ké setlhatshana se se jalwang. Ere ha se godile, se kgaolwe, ba se thuge, se tsewe dithaponyana, tse ba logang megala e mekima ka tsôna. Tirô e ba e dira kwa Europe.

Go tloga mo Lobito Bay ra yoo ema kwa **Las Palmas**. Leina leo ké la setlhake seo; ebile ké leina la motse o o mo go sôna. Mme ké tsela e telle go tloga mo Lobito Bay go ya kwa Las Palmas. Sekêpê se tsamaa malatsi a 11. Mo malatsing ao O bo O le mo gare ga lewatlê tôta; O sa bone lefatshe, o bôna metsi fela. (A sa tla.)

Karabô le Potsô ya Beibêlê.

Karabô ya Phukwe/Phatwê: Leina la kgosi ké Nebukadnetsara. Maina a banna ba o neng a rata go ba fisa ké a: **Sadrak** gongwe Hanani le **Mesak** gongwe Misaele le **Abednego** gongwe Asarie. Go kwadilwe mo Dan. 1, 7 le Dan. 3.

Baarabidipotsô ké ba:

Moev. D. Motjale, Box 49, Schweizer Reneke.

Mor. S. Mokgothu, P. O. Kôpêla, Tvl. Morutab. D. Montoedi, P. O. De Wildt, Tvl.

Mog. J. Tsolô, P. O. Dryharts, C. P. Morutab. Talia Mogapi, Ramotswa, B. P.

Mog. K. Sekopane, Tamposstad, Tvl. Mor. S. Mothupi, P. O. Bodenstein, Tvl. (Morêna Mothupi o kopa gore babuisi ba mo gakololê kaga Kain, gore mosadi wa gagwê e ne e le ngwana wa ga mang).

Mor. S. J. Tsolô, P. O. Devondale, C. P. Morutab. S. B. Mkulisi, Box 14, Ventersdorp.

Mog. L. Lesenyane, Sophiatown, Joh'burg.

Mor. G. Seiphetlhô, P. O. Kingswood. Mor. J. M. Moitlobo, Rodeon Locat, Zwartruggens.

Morutab. K. Kgomongoe, P. O. Cyferbult, Tvl.

Mog. J. Mênôe, Box 68, Koster. Lekg. Eva Sepeng, Bethanie, Tvl. Moev. J. Kgosiemang, Roodepoort, Tvl. Mor. S. B. Tshiello, Rakodie.

(Ke le Morulaganyi, ke itumetse, ka ke bôna palô ya baarabidipotsô e oke-tsegile; ebile go le barutabana mo go bôna, ba e leng gôna ba tsenang mo tirong ya go ruta. Kana ké bôna, ba re ba ba lebeletseng go tla go re thusa mo tirong ya go aga bogosi jwa Modimo. *Mor.*)

Dipotsô tse dingwe ké tse: Mogwagwaria Moše o bidiwa ka maina a mabedi; ké afe? Kgantsadia mogatsaa Moše ké mang? Maina a bomorwa Samuel ké bo mang? Go kwadilwe kae?

Mor.

Tlhoatlhoa ea Marka.

Johannesburg.

Mmoopô o o mosoeu 9/0—11/0.

Mabêlê 11/6—14/0.

Mafura a mashi 0/10—1/2.

Lisamole 3/9—3/11.

Phare 3/6—7/0.

Granadillas 7/6—13/0.

Maphutse 3/0—7/0.

Tefe 1/9—4/6 100 lbs.

Linaoa 1/6—6/1.

Liapole 2/0—11/6.

Likoko 1/0—2/9.

Cabbages 0/6—6/0.

Lioie 9/0—14/3.

Ligoete 4/6—10/0.

Oranges 0/7—1/6.

Liguava 2/6—11/0.

Makoele 7/0—15/6.

Lisuurlamune 0/7—1/9.

Litomati 0/10—3/6.

Maê 0/6—0/8.

Lipilipili 1/9—7/0.

Dikoalô! Dikoalô!

Ba ga etsho! Ke lo itsise, ha ntlo e kgolo ea polokêlo ea dikoalô ea rona e le mo TLHABANE. Romelang Moruti **Th. Bodenstab**, P. O. Box 76, **Rustenburg** madi ka Postal Order gongoe ka distamps, mme ô tlaa lo romêla dikoalô tse lo di batlang. Tlhoatlhoa ea tsôna ki e:

	Tlhoatlhoa:	Ka pösô:
Kategisima e nye	0/6	1/0
Mopele	1/0	1/6
Mobedi	1/0	1/6
Morafadinotshe St. I	1/0	1/6
Mofatlhosi St. II	1/3	1/9
Mofelegetsi	0/6	0/9
Dithero	4/0	4/9
Sepeleng	0/3	0/8
Lokoalo la ntla	0/6	1/0
Mekhoa ea go opela lifela	6/0	6/9
Litiragalo (Letlalo le le thata)	2/6	3/0
Litiragalo le le boronoo	1/6	2/0
Ditemana	0/3	0/7 ¹ / ₂
Harpê ea Sekolo (tsa linoto)	3/0	3/9
Harpê ea Sekolo " "	3/6	4/3
Harpe (mafoko feela)	2/6	3/0
Harpe " "	3/6	4/0
Halleluja No. I	4/0	4/6
Halleluja No. II & III	6/0	6/9
Halleluja No. I, II & III	8/0	8/9
Halleluja No. IV (Limarche)	4/6	5/0

Êo o romêloang tse li ntsi o tlaa fokolelhoa tlhoatlhoa.

Bareki ba tle ba latlhelgelwe ké dibuka mo posong. Ka moo ke kopa gore ba ne ba romêlê le madi a go di rejistera; ké 4 beni ntê go madi a pösô. Ge motho a sa romele dipeni tseo, mme dibuka di latlhêga mo tseleng e tlaa nna tshenyêgô ya gagwê.

Th. Bodenstab, Moruti.

MOSUPATSELA.

**Batlang bogosi joa Modimo le tshiamô ea ôna pele,
— mme dilô tsothhe lo tlaa di okeledioa. Math. 6, 33. —**

1938

*Mosupatsela o bônala gangoe mo dikgoeding di le pedi.
Tlhoatlhoa ke 3|- ka ngoaga. A le mongoe o rêkoa ka 6d.*

1938

Morulaganyi le

Moamogedi oa tefô ke:

Kgatisô ke:

Moruti Ch. Meyer, P. O. Bodenstein, Dist. Lichtenburg, Transvaal.

Hermannsburg Mission Press, P.O. Moorlegh, Natal.

No. 11/12 (293/94).

**Ngwanatsêlê - November.
Sedimothulê - December.**

Ngoaga 25.

Mhagô.

Kakanyetso ya Jes. 9, 6: »Gonne ngwana re mo tseletswe, morwa re mo neilwe, mme pusô e tlaa nna mo leruding la gagwê, mme leina la gagwe le tlaa bidiwa: Kgakgamalô, Mogakolodi, Modimo wa bogangka, Rara wa bo sa khutleng, Kgosana ya kagisô.«

Moletlo wa ntlha o mogolo wa batsalô ywa Morêna o atametse. Go batlêga gore go dirwê tirô e kgolo ya mewa ya rona ka Disontaga tse nnê tsa Advent, gore re tsholê Morêna ka dipelo tse di mo etleeditsweng ka tshabologô le tumêlô. Kana ke mang yo o tlang? »Modimo o romile Morwa ôna, yo o tsetsweng a le esi,« Ev. Joh. 3, 16. Rure morwa re mo neilwe. Krêsetê o na a tshwanetse go nna Modimo rure, gore a tle a kgônê go lefa molato o mogolo wa maleo a rona; o na a tshwanetse go nna motho rure yaaka Jes. a re: »Ngwana re mo tsaletswe,« gore a tle a kgônê go re bogisediwa le go re swêla le go re ruanya le Modimo. Lemoga, wêna mmuisi, ngwana o tsaletswe rona, morwa o neetswe rona. Ka moo O ipostisê, ha o le wa gagwê rure, gonne ha O se na morwa-Modimo, O motho wa tatlhêgô. Se re se tshotseng ka loratô lwa Modimo re ka se itse, le go se dumêla ka kakanyetso ya maina a ga Krêsetê, jaaka Moprof. Jesaia o re boletse.

Leina la ntlha ké: »Kgakgamalo.«
»Ga go na pelaêlô epê, bosaitsiweng ywa poifomodimo bo bogolo; Modimo o no wa bônatshêga mo nameng. 1. Tim. 3, 16. Ka nnete, Lefoko leo la dirwa nama. Kgakgamatsô! gonne Motlhodi wa tse tsothhe a tsalwa e le motho. Ngwana o re tsaletswe mo kemong ya boikokobetsa, mme le fa go ntse yalo, baengedi ba re bolêl'la kgalalêlô ya morwa yo o re neilweng: O bidiwa Kgakgamalô, ka gonne mo lefokong le mo ditirong go bônala fêla se se gagkamatsang: O na a swêla dibe tsa rona, a ba a tsogêla tshiamô ya rona; o ile kgalalêlong, a ntse a tshedile, o a busa, o tlaa ba a tla go sekisa batshedi le basoi. Tsothhe tse di supa mannete a leina la gagwê le e leng. »Kgakgamalô.« — Mokrêstê, a o ko O lemogê sentlê, ka ba Morêna o go gogêlang tseleng ya gagwê ka teng. Rure re thusitswe ké ênê gantsintsi ka mokgwa o o gagkamatsang. O ikanyê, tlhê, Kgakgamalô! O mo inêlê gotlhe; mme go gôga ga gagwê go tlaa go gagkamatsa go ya bônê »Kgakgamalô« mo ngalalêlong.

Leina la bobedi ké: *Mogakolodi.* Botlhale yo bo tletseng le tshaloganyô yotlhe e mo go ênê. Nna, yo ke leng motho, ga ke itse ka fa ke tlaa dirang ka teng ke tlaa ithusa jang mo ditlalêlong tsothhe tsa mmele le tsa moa? le mo bathong, ga gona thusô epê! Ga ke itse go re go tlaa nna yang? Jesu

o go araba a re: Tlaa go nna, ke tlaa nna Mogakolodi wa gago. O sé boife, ke tlaa go tiisa mo bokoeng jwa gago le go go tlhalefisa. Mme kwa lefifi le leng gōna fa pele ga mathō a gago, ke tlaa go bonisa; kwa O sa boneng tsela, ke tlaa go tsamaisa, ka gonne leina la me ke Mogakolodi. Bala tlhē Jes. 11, 2. — Botlhale ywa Modimo bo ntse yang? Wēna mmuisi, gopola, tirō ya thlohōgō ya ōna, le yōna ya kgololō le yōna ya boitshepisō. Ka nnete ke ēnē mmōni le moitsi wa tse tsotlhe; Jalo a ka nna Mogakolodi wa rona. Mme a go lebogwē Morēna, gonne Mogakolodi wa rona o na le thata e e kgolo go re thusa, kana leina la gagwe la bidiwa.◀

(3) *Modimo wa bogangka.* Ké ēnē tau e e duleng mo lesikeng la ga Juda, e e tsileng mo lefatsheng la bolele le laolwang ké Satan, mme le fa go ntse yalo Modimo wa bogangka ga wa ka wa tshaba go tsalwa mo nameng le go re golola mo direng tsa rona, ka gonne o re ratile ka loratō le le sa khutleng. Ditirō tsotlhe tsa gagwē di supa bogangka ywa gagwē. Botsalō, thērō, dikgakgamatsō, dipogisō, leso le tsogō dia re: O Bogangka!

Re itumēl'la Modimo wa bogangka yo o buileng lefoko la phenyo a re: ▶E weditse! Mme o na le thata ya go femēla le go boloka mongwe le mongwe yo o tshelang mo pusong ya gagwē. O sé mo tlogelē, go re O sé fēlē, gonne ēnē ke Mmoloki wa gago yo o esi. Ebile o femetse phuthēgō ya gagwē dinyaga di le 1938, le fa baba ba le bantsi ba gōna, dikgōrō tsa bobipo ga di ketla di e fenyā. Baganetsi ba tlaa fēla, mme Krēsetē o tlaa sala ka bo sa khutleng. Ka ntlha ya moo, o bidiwa:

(4) *Rara wa bo sa khutleng.* Ba-dumedi se boifeng! Kgakgamalō, Mogakolodi, Modimo wa bogangka o tsogile; a re: ke tlaa nna le lona go ya khutlong ya lefatshe. Ké lefoko le legolo yang nē! Dilō tsotlhe di tlaa fēla, mme ngwana wa Bethlehem o tlaa sala. Kgomotsō le tsholofēlō e kgolo jang nē! Yaaka Rara wa bo sa khutleng o dirile e sa le mo tshimologong ya lefatshe le mo dinyageng tsotlhe tse di fetileng yalo o tlaa dira

le gompieno go emēla ba gagwē le go femēla phuthēgō le yōna kōpanō ya rona; le fa kampanō e e thata e gōna go tlhabana le moa o o maswē, o o thibang go tla ga pusō ya ōna. Rea rapēla mme re ikanya ngwana wa Bethlehem, yo o tsileng le yo o tlang mo nakong ya Advent le moletlo wa botsalō, gore a nnē le rona, gonne kwa ēne o leng teng go tlaa nna kagisō, le ha tlhabanō e sa fele.

Leina la bofēlō mo lefokong la kanyetso ya rona la re: *Kgosana ya kagisō.* O se nnē sera sa ngwana wa kagisō, yo o go tletseng, gonne yo o ntshang tshaka o tlaa fēla ka yōna. A re yeng kwa Bethlehem le go utlwa sefela sa re: Kagisō a e nnē mo fatsheng etc. Foo re ka utlwa kagisō mo dipelong, le ēnē Jesu a re raa a re: Kagisō a e nnē le lona! Yōna kapisō e tlaa ilwa ké motho wa kgang, mme modumedi wa e senka, gore go sé nnē sepē gare ga ēnē le ngwana wa Bethlehem. Ere ha O se na nagō, O tlaa nna motshabi le motimedi. Ga gona kagisō mo lefatsheng le e seng mo losong; mme modumedi o tlaa swa mo kagisong le go ya pusong ya Kgosana ya kagisō kwa legodimong. L. J.

Sešabō.

Thapēlō mo Bethlehem.

Rra mongwe wa phuthēgō yo o nang a bidiwa Hieronymus o na a agile kwa Bethlehem; a ba a swēla kwa teng ka ngwaga wa bo 420, gore a nnē gaufe le ntlo ya Modimo, e e agilweng felong kwa ngwana o re tsaletsweng teng. Yaanong ēne a bua le ngwana, yo o re tsaletsweng kwa Bethlehem a re: Ao Morēna Jesu, O duletse polokō ya me! Mme, ke tlaa go duēla kang? Ngwana a mo araba a re: Ga ke batle sepē ha e se gore O ōpēlē: ▶Tlotlō a e nnē ya Modimo kwa godimong. Mme ke tlaa inōlalatsa bogolo mo tshimong ya Gethsemane le mo sehapaanong kwa Golgota.◀ Ka ba ka re: ▶Ao ngwana yo o ratēgang, ke tshwanetse go go nēla sengwe; ke tlaa go nēla madi a otlhe a me.◀ Foo

ngwana a re: »Legodimo le lefatshe ké a me, ga ke tlhoke sepê; mme O ka se nnêla bathokô, mme ke tlaa se go balêla yaaka O ntiretse ka sôna.« Ka mo raa ka re: »Ke tlaa dira jalo ka boitumêlô, fêla le wêna O tshwanetse go tsa selô sengwe, gore ke se ka ka swa ka bothoko.« A nthaa a re: »Ha O rata go nnêla sengwe, O nnêlê dibe tsa gago.« Ka re: »O tlaa dirang ka tsôna?« Ngwana a nkaraba a re: »Ke tlaa di rwala ke di tlosa.« Jaana nna yo ke leng monna o mogolo ka lela ka re: »Ngwanyana yo o ratêgang: »Tshola tse ke nang natsô ebong dibe tsa me, mme O nnêlê se O nang nasô ebong tshiamô ya gago le botshelô yo bo sa khutleng.« Le wêna mmuisi O dirê jalo.

L. J.

Tsa Mission.

Babuisi ba Mosupa-tseba ba tlaa galogêlwa, ha re kile ra ba itsise ka ga loêtô lwa Moruti H. Lüssmann le ba gagwê, Ba tlogile mono ka Moranang, ba êtêla lefatshe la Baduitse. Gompieno ba buile, ba tsogile sentlê. Modimo o ba bolokile mo loetong lo lo tletelle: ga ba ka ba wêlwa ké kotsi epê. Le ha go kile ga batla go nna nwa kwa moseja, Modimo tsamaisitse megopolô ya batho, gore ba se ka ba simolla nwa. Bo-Moruti Lüssmann ba gorogile mo legaeng la bôna kwa Ga-Maloka ka Ngwanatsêlê a le 14. Re kopa Mor. Lüssmann gore a dumedisê babuisi ka mafoko a se kae mo Mosupatselang o o tlaa tlang.

Pitsô ya baruti ba mhama wa Madi-kwe e ne e nnêlwa kwa Mabalane ka Diphlane a le 2 le 3. Letsatsi la ntlha e ne e le letsatsi la moletlo. Re ne ra utlwa lefoko la Modimo ka melomo ya baruti ba Kôpanô ya rona, e leng: Mor. E. Janssen wa phuthêgô ya kwa Mabalane le Mor. H. Lange wa kwa Manoane le Mor. H. Schlehmeier wa kwa Bethel le Mor. H. Pfitzinger wa kwa Ga-Ramotswa le Mor. A. Witthöft wa kwa Motsoedi. Mor. mogolo F. Jensen o ne a khutlisa moletlo ka go re gopotsa baruti ba ba diretseng phuthêgô ya Emmaus go simologa ka Mo. Lohann (Rra-Paulena) le Mor. Hansen go ya mo nakong eno.

Dikôpanô tsa baopedi — bana le ba bagolo — di re opetse difêla tse dintsi, e le mokgabô o montlê wa moletlo.

Letsatsi la bobedi e le la pitsô. Baevangele ba ne ba seo. Re ne re utlwa dikgang ka ga dithutô dingwe le mekgwa mengwe ya go aga bogosi jwa Modimo mo lefatsheng. Mme re sa itumele ka ga yôna, ka gonne di na le dithutô tse e seng tsa Modimo. Dithutô tseo ké tse re di bônang mo bathong basweu; galo ga go batlege gore go itsisiwê ka ga tsôna mo Mosupatsela.

Pitsô ya ngwaga o o tlang e tlaa êpywa kwa Bethel; le baevangele ba tlaa bo ba le mo go yôna. Mor.

Tsa Mono.

Dikgagologô di tsile gapê le bontlê jotle jwa tsôna. Mo mafatsheng a othe batho ba itumêla go bôna gapê ditlhare tse di thunyang le go utlwa dituduetso tsa dinônyane. Ebile e le lobaka, lo pula e boelang go rona ka lona. Re ne ra botsa malôba ra re: a e tlaa na ka bonakô? Mme mono Borôbalô ga rea ka ra e bôna go ya bofelong jwa Diphlane. Batho ga ba ise ba simolole go lema. Se re ka se lebêlêlang mono, ké ngwaga wa maungoô, ka seramê se se тона se ne se seo mariga a a fetileng.

Tlhôgô ya lefatshê la rona Transvaal, Mor. S. Bekker, o na a swa ka tshoganetso. Batho botlhe ba hutsafalletse loso lwa gagwê, ka e ne e le modiredi yo o tlhwafetseng le wa botlhale jo bogolo. O latetswe ké Gen. Pienaar, yo o neng e le mogogî wa lesomô la Mmusô le moemedi wa Zeerust pele. Re solofêla go re, le ênê o tlaa tswel-disapele dilô tsa lefatshe la rona ka boikanyô jotle. A Morêna a mo nêê pelo e e utlwang jaaka kgosi Solomone!

Dikoloi tsa Maburu, tse ke lo bolelet-seng ka ga tsôna malôba, di setse di atametse. Re bôna, re gakgametse, ha ntlheng tsotle Basoeu ba kgobokanya go di bôna; ba bile ba tshwara ditirêlô tsa Modimo fa go tsôna; ga kolobediwa bangwe ka nakôya tirêlô eo; ba bangwe ba tlhômamisiwa, banyalani ba nyadi-siwa. Ba re: dikoloi di ba busetsa kwa

tumelong. Le gale ba bangwe ba eme kgakala, ebong Maesemane le batshegetsitsi bangwe ba Mmusô. Ba boifa, ha ka dilô tse kgaoganô mo bathong le go sa utlwane go tlaa golo bogologolo.

Re lemogile kgaoganô e e jalo mo tlhabanong e kgolo kwa Zeerust, ha molatedi wa ga Gen. Pienaar a tshwanetse go tlhophiwa teng. Ka malatsi a mantsi ditsala tsa Mmusô (Smelters) di ne di tlhabana thata thata le baganetsi ba ôna (Bomalanite) ka mafoko le ka matswele. Mme le ha ditona tse dingwe di ne tsa di thusa, tsa fengwa. Se se setseng, ké kilô.

Ditomologanyô tse, di ne tsa tsena le mo Mmusong ka osi. Ditona di le 2, **Bar. Hofmeyr le Sturrock**, ba na ba sa bôna tsela epê e sele ha e sé go tlogela lesomô la ditona; ka ba sa utlwane le Gen. Hertzog. E ne e le baemedi ba Johannesburg, mme batho ba motse o jaanong ba ngôngôrêga thata.

Baemedi ba Bathobantsho mo Lekgotleng le Legolo ba ne ba ipontsha thata go feta mo sebakeng sa pele. Ba êmela dilô tsa bathlophi ba bôna ka puô e e thata le ka bopelokgale mo makgotleng a le 2 (Parliament le Senate), mme re ka solofêla, ha ba tlaa dira sengwe, se se ka thusang mo botswelelong pele jwa Bathobantsho.

Botswelêlôpele jo bogolo rure bo dirilwe mono S. A. mo paakanyong ya ditsela tsa rona. Gongwe le gongwe, kwa borwa le kwa dikgweng, re ka bôna mebila e mentlê, fa motho o ka sepelang teng ka motlhofo. Mme jaanong Mmusô o simolotse go aga ditsela tse di thata bogolo, tse di sa senyegeng ka gopê (national roads). Ba ikaletse go di fetsa ka dingwaga di le tlhano.

Bagolwane ba mmusô ba tlhomile molaô go ntshetsa tlrô ya go femêla lefatshe la S. A. £6,000,000 ka sebaka se se khutswane. Ké ênê tona ya batlhabani, **Mor. O. Pirow**, yo o nang le go tlhômêla ditirô tseo. O ile kwa Europa go kôpana le ditona tsa England kaga dipotsô tse dikgolo tseo le go rêka dibolaô. Re sa ntse re tlaa utlwa kaga loêtô, lwa gagwê.

Kwa Maanoane go tlhômamisitswe kgosi e ntšha e leng **Alfred Gopane**. Go dirilwe jalo ka letsatsi la 10 la Ngwanatsêlê. A Modimo o tshegofatsê kgosi le morafe go atisa bogosi jwa Ôna.

Tsa Lefatshe.

"Ga go na khutlô mo kganyeng." E, go jalo! Lefatshe leno le busiwa ké boithatô; ké ka ntlha ya moo, ha le sa itse kagisô. Re ne ra botsa malôba ra re: a re tlaa bôna ntwà e ngwe gapê? Mme rure ké bopelonomi jwa Modimo fêla, ha kotsi e e boitshêgang ja ntwà O bile wa e fetisa. Ra utlwa go twe: **Batsêgê** ba ganne go golola **Baduits** mo lefatsheng la bôna, ka gonne ba itse go re ba tshageditswe ké Maesemane le Bafranse le Barussia. **Mor. A. Hitler**, mogogi wa **Baduits**, a ikaêlêla go golola batho ba ba tlhomolang pelo ka thata ya tsaka. Ntwà e ne e eme fa kgorong. Mme ka nakô ya bofêlô ditlhôgô tsa merafe e megolo tsa kôpana kwa München (Duitsland), tsa dumalana, tsa dumêl'la ditôpô tsotlhe tsa **Mor. Hitler**. Maru a phuthologa, mme baa ba bangwe ba ba kgaotsweng ba boêla kwa gae. Lefatshe lotlhe le itumetse bogologolo.

Tlhôgô ya mmusô wa Maesemane, **Mor. N. Chamberlani**, o thusitse thata mo tirong e kgolo eo ya go tiisa kagisô. O na a dira kgolaganô le **Mor. Hitler** go re: **Baduits** le Maesemane ba na le go utlwana, mme ga ba ke tla ba tlhôla ba dirisa tsaka mo dikganyeng tsa bôna. Le bôna Bafranse ba leka thata jaanong go tlosa dilô tse di kgoreletsang, tse di gare ga bôna le **Baduitse**. Rure, **Mothatiyotlhe** o sokolola maikaêlêlô a merafe. A re sé lebaleng go mo leboga!

Ga re tlhole re utlwa dikgang tse dintsi ka ga ntwà ya **Baspania**. Baganetsi bao ba tshwana le dimpya, tse di tshwaraganang ka mênô le ka bogale jo bogolo. Mme le kwa teng re setse re bôna marang a ntlha a kagisô. Gonne masomô a le 2 a a tlhabanang a simolotsê go ntsha batlhabani, ba ba neng ba tswa mo mafatsheng a mangwe, le go ba romêla kwa gae.

Kagisô gongwe ga e kgakala le mo lefatsheng la Tsina. Mme ga e ketla e tlêla Batšina jaaka morongwi wa boitumêlô. Lefatshe le legolo leo le mo botengeng jwa tlalêlô. Bajapani ba tsere metse e le 2 e megolo, **Hankow** le **Kanton**, ba fentse masomô a Batšina ntlheng tsotlhe. Jaanong ba mo tshabong, ba senka botshabelô kwa dithabeng. Ba tlaa akofa ba ipotsa ba re go ka thusa eng go tswêlêla pele mo tlhabanong? Re na le go ba tlhomogêla pelo.

Lefatshe la Palestina, le le batliwang ké Majuda, ké leisô le le tukang molelô tôta. Go setse go bolailwe batho ba makgolo mo kganyeng eo. Bogolo ké Baarabia, ba ba dirisang sebolaô sengwe le sengwe go femêla legae la bôna. Maesemane ba ntsifaditse batlhabani ba bôna, ba leka go tima molelô wa khuduêgô, mme ekete ba tlaa tlhaêla go ruanya baba. Ga go opê, yo o bônang tsela ya thusô. A Majuda ba na le go duêla molatô wa bogologolo? Le Baitali ba simolotsê go ba patika le go kgoromeletsa ba bangwe kwa ntlê ga lefatshe la Italia.

Mosupatsela ga o ise a lo bolelele sepê ka ga morafe wa **Baturka**, ba ba agileng mo mafatsheng, a Moapostolo Paulus o kileng a a êtêla. Le bôna ba na le mogogi yo mogolo: **Atatürk**. Ga twe o na a bobola thata ka diphiô, mme a ba a fôla. Baturka ba na le tshwanêlô ya go duduetša, ka e le rrabôna rure.

Babuisi! A ga sé se se molemô go khutlisa dikgang tse ka sengwe se se itumedisang? Kgosigadi **Wilhelmine**, yo o ratiwang thata ké ba morafe wa gagwê wa Bahollander o setse a busa merafe ya gangwê ka dingwaga di le 40. Ké mma wa lefatshe la Bahollander; ba ne ba mo dirêla modirô o mogolo wa boitumêlô. *E. K.*

Makwalô.

Ke amogetse lekwâlô le le tswang mo go **C. D. Moalusi**. O kwala ka ga loso lwa ga David Moalusi, P.O. Boons. Mme lekwâlô la gagwê ga le buisege sentlê. Ke kopa gore, ha babuisi ba

rata go tsenya mafoko mo Mosupatseleng ba kwalê ka dithaka tse di buisêgang sentlê; ha go sa nne jalo, a ba se ke ba kgopywa, ha makwalô a bôna a sa bonale mo Mosupatseleng.

Mogogi **Amos Ramokôka, P. O. Tussin, Rustenburg**, o kwala a re: Ke bua kaga bophelô ba sebaka sa kajeno. Diphuthêgô ga di tlhole di na le poifomodimo. Batho ba pele ba ne ba na le poifô thata, ebile ba na le dithlong. Ké nnete baruti ba pele ba ne ba tshotsê makete; mme nna ke bôna go re baruti kajeno ba tshwere makete bogolo. Kajeno diphuthêgô e setse e le tsa basadi fêla; ga o tlhole o bôna monna mo Kerkeng, ha e se wa mogolwane wa phuthêgô. Kajeno baprofiti ba tsietso ba atile. Leanô le ke le bônang, le le ka kgônang banna go ba tsenya mo phuthegong ké go dira bagolwane ba phuthêgô ba le bantsi. Metsallê e e ratêgang: a mollô o se timê.

Morêna **J. Morôkane, P. O. Bodenstein**, o kwala a re: Babuisi ba Mosupatsela ke lo itsise ka ga loso le phitlhô ya morutabana wa rona, e leng **Heskiel Masibi**. O rutile mono gaabô dinyaga tse pedi ka boitumedisô yo bogolo. Bana ba gagwê ba tsweletse sentlê, e ntse e le sekoa. Mo bofelong o bobotsê malatsi a supa. Modimo e re tlôgeletse bohutsana; ga re itse go re, a re tlaa bôna yo o tshwanang naê. O sule ka di 23. 8. 38, a bolokwa ka di 25. 8. 38 ké Mor. H. Schlemeyer ka Joh. 14, 1—6. A re supetsa, ha tsela e re ka tsamayang ka yôna e le Jesu. Kwa lebitleng ga bua mogogi **J. Phokompe** ka Ps. 73, 25—28. A supa ha Modimo e le Modimo wa nnete. Ga ôpêla barutwana ba Siminara sa Bethel. Le mookamedi wa dikolo, C. Meyer, a bua mafoko a se makae. Babuisi ba Mosupatsela lo re rapeleleng Modimo gore o re romêlê morutabana yo o tshwanang naê. Mosui o tsetswe kwa Borôbalô (Wolmaransstad) ka di 3 tsa Seêtêbosigô 1910. O tshetsê dinyaga di le 28 le dikgwedi die le 5 le malatsi a le 17.

Mog. **J. Melupe, Box 139, Joh'burg**, o re itsise gaga moletlo wa go lebogêla thôbô, o o nong o dirwa kwa Bultfontein

(Schaumburg) ka di 28. 8. 38. Mosebetsi wa Kêrkê o butswê ké Mor. K. Dohmeier. Lefoko la Modimo re le itsisitswe ké Mor. H. Wenhold wa kwa Kana ka Joh. 17, 6 le Mor. Th. Müller wa kwa Polonia ka Mika 6. Go no go le dikôpanô tsa baopedi di le nnê; ya Doornspruit, le ya Bultfontein, le ya Randfontein le ya Krugersdorp. Ga dirwa kgobokanô ya madi ya £7.24. Basadi ba na ba tlamile ka 1 shill. tlhōgō ya mosadi. **Le se ka la fêla pelo Malutêrê! Lekang ka matla!**

Mor. J. Morôkane gapê o re bolêlla kaga loso lwa mmarona Marea Phokompe. O sule ka letsatsi lantlha la Loetse monongwaga; a bolokwa ka la bo 3 la kwedi eo. E ne e le moagi wa Konopô. La bofêlô a hudugêla gaufe le Bodibe. E ne e le sekoa sa lobaka lo lolele. Ké batho ba tlhabologô ya pele, ba ba neng ba rata tumêlô thata. O tlhabologile mo go Moruti yo mogolo Hansen ka 1890. O na a eletsa go swêla kwa o tlhabologetseng teng kwa Bodibe. A Modimo o gomotsê ngwana yo mongwe wa gagwê; o mo rutê tsela e mmagwê o neng a e rata thata, ba janong ga ba tlhole ba tsamaya Kêrkê; a go nnê phetogô; ba gopolê kabêlô e bagolo ba e ba abetseng; ebile ba agile mo mejakong ya dikêrkê.

Lekgarebê Eva Sepeng, Bethanie o tlô-tlêla babuisi ba Mosupatsela ka ga lesa la ga mmabô, Fredrika Sepeng. O biditswe ké Modimo ka di 3 tsa Phatwê 1938; a fitlwa ka di 7 tsa kgwedi eo. O na a ile kwa Germiston go batla thuso teng, mme a sé ka a e bôna ka gore Morêna o na a setse a eme fa monyakong. A fitlwa ké Mor. J. Segale ka Pôn. 14, 13. Rona bana ba gagwê re eletsa, ge re ka tshwana le mmarona mo tumelong, a sa lape bosigo le motshegare go dirêla Modimo. Janong tirô tsoithe o di oeditse; o na a le mo dipogong; kajeno o fentse, o kgabagantsê mogôrôgôrô wa lesa. Mosui o fitlilwe mono mo Bethanie.

**Leso la Kgosi ya Makau
Alfred Sekwati Motsepe.**

Setšhaba sa makau, re mo sellong se segolo, re lathegetwe ké Morêna.

Kgosi o ne a lwala a tswa tlhagala fa tsebeng. Mme le ge a ne a dule mo gae ka go alafiwa ga a ke a fôla. O sule ka 22. 9. 38, nakô 7 Oclock mesông. A tlisiwa mo gae magareng a bosigo ba 24. 9. 38 le 25. 9. 38.

Batho ba setšhaba be ne ba letile fa ntlong ya kgosi ya bôna, yo a tanneng môtôrôkara a tswa mo ntlong ya gagwê, a phela, a ya ka go alafiwa. Byalo e le botlhoko yo bogolo mo bakgatlang ba makau ka go leta kgosi e e gôrôgang e le setopo. Mo bosigong boo go ne go sena borôkô mo bathong, ba ne ba lebile tseleng e e tswang Pretoria kwa thabeng ya Magaliesberg, ka ntlo ya kgosi e ne e lebaane le go rotoga ga mabône pila le ge e ne e le bokgakala ba 5 mile, mme fatlhêgô tse di neng di lebile koo di ne di hutsagetse le gôna di le mo botlhokong yo bogolo thata.

Erile ge mabônê a rotoga a fatlha batho le ge e ne e le bokgakala bô bo kalô, ka a ne a lebaane nabô, e le ka ntlha ya bontsi ba dimôtôrôkara ge a dirile phatsimô e e kalô. Kana mme a gorosiwa kgosi ya makau a le ka mo koloing ya digalase e e phatsimang le ka mo ntlwaneng ya gagwê ya bofêlô a sa bue. Kana ga nna selo se segolo le botlhoko yo bogolo, bogolo byalo ka kgosi e swetse kgakala. Byalo ge e sale e baya koloi e e gorositseng kgosi le tse di neng di e latetse, ga di a ka tsa khutla; di ketekile byalo tsatsi la be la tswa; lerole le fetlhile motshegare o otlhe go fitlha 12 Oclock; lerole le ntse le betile motinyane, dingwe di tsholla di boêla moragô. Erile ka nakô ya 2 Oclock tirô ya simollwa ké moruti A. Maimane le Catechis D. Motsepe le balatedi ba bôna. Mor. Maimane a buisa lengwalô le letswang go Native Commissioner la matshidisô le ne le tlisitswe ké morêna wa mopodisa wa De Wildt.

Bana botlhe ba dikolo tse di pusông ya gagwê ba ne ba kôpantswê byaka sekolo se le sengwe, ba rulagangwa ké barutisi ba bôna. Bana ba ne ba le kwa pele ba latêlwa ke dikôpanô tse di nang le "uniform"; e e moragô e le ya Church of England; ba latêlwa ké badiredi ba teng; moragô koloi ya moswi e latêlwa

ké ya mohumagadi le ba mošhate, dina-kô moragô; setšhaba se sotlhe kwa moragô. Le batho-basweu ba ne ba le teng. Kwa diphupung go kopilwe Ba-Luther go ôpêla sefela sa bo 7: Kgosi ya mannete; ké sefela se a neng a se rata thata; ba opêla le Harpê No. 115: Ha ke gopola bôna botlhe ba ba emeng kwa, fa troneng, verese tse pedi.

Kgosi ya Makau e ne e le molemô; o ne a sa rate dikhuduêgo. Se se kgatlhisang bogolo o ne a se kgatlanong le bakrêstê; le gôna o ne a sa êma dikêrêkê pele ka go ditlhoa; o ne a di rata.

Erile ge tirêlô e fêla fa diphupung, batho ba ba tlogileng pele ba bo ba tsêna kwa ntlong ya kgosi e e ka bang 1 mile go tloga fa diphupung, ge ba bangwe ba sale ka mo diphupung. Palô ya batho e ka nna 10,000. Dikoloi e ne e le 60 tse kgolo le tse nyane; di ne di tswa Pretoria le Johannesburg le metaneng e mengwe ya batho-basweu.

Morêna o ne a busa setšhaba sa makau ka lemo tse di 21, nyaga tsa bophelô ba gagwê 56. A Modimo o gomotsê mohumagadi wa morêna wa rona. A baruti ba thusê ka thapêllô tsa kgomotsô Modimong. A Modimo o re nêlê Kgosi e e tlaa busang ka kagisô le loratô Modimong.

Dietrick Montoedi.

(Ke le morulaganyi, ke itsile kgosi Alfred S. Moleté e le motho yo o sa itireng sepê, a sa rate go galalêla mo bathong. Nna le bathusi ba me re rapêlêla mohumagadi le ba gagwê kgomotsô ya lefoko la Modimo le go re: Modimo O fê setšhaba sa Makau kgosi e e sepelang mo tseleng ya kgosi ya legodimo, gore e busê ka tshiamô le ka molemô.)

Mogogi Usia Montoedi, Polonia, P. O. De Wildt o re itsile ka ga tlalêlô e e tletseng baagi ba motse wa bôna wa Polonia. A re: go ne go fša matlo a le manê, a tshumilwe ké molelô wa tladi. Molelô wa tingwa mo matlong a le mabedi, ba thusiwa ké Morêna E. Esseleng le bōdiredi ba gagwê. Ntlo ya mosui Simon Molapô ya fša gotlhegotlhe, ga se ka ga ntshiwa sepê. Ya ga morutabana

D. Montoedi le yôna fšêlê yotlhe. Re leboga Modimo ha go ne go se ka ga bolawa motho opê.

(A Modimo o utlwêlê botho bao botlhoko, ba ba tletsweng ké tshenyêgêlô e kalo. O a kwenisa; mme ebile o a fodisa. Mor.)

Karabô le Potsô ya Beibêlê.

Karabô: Mogwagadia Moše o bidiwa Exod. 2, 18 ka leina la Regaele; Exod. 3, 1 o bidiwa Jetro. Kgantsadia mogatsaa Moše ké Hobab Dipalô 10, 29. Bomorwa Samuel ké Joele le Abia 1. Sam. 8, 2.

Baarabidipotsô ké ba:

Mog. J. Mênôê, Box 68, Koster.

„ S. Mokgothu, P. O. Kopella.

Morutab. D. Montoedi, Polonia, P. O. De Wildt.

Moev. W. Motjale, Schweizer-Reneke. Mor. Feba M. Mokgatlhê, P. O. Motchelie.

„ Sal. Mothupi, Bodenstein.

Mog. K. Sekopane, P. O. Tamosstad.

„ Usia Montoedi, Polonia, P. O. De Wildt.

„ M. Sôôlê, Box 2708, Joh'burg.

„ J. Tsolô, P. O. Dryharts, C. P.

Ke itumetse ka ga dikarabô tsa Beibêlê. Le gale ba bangwe ga ba ka ba araba dipotsô tsotlhe. Babuisi ba Mos. ts. ba araba Mor. S. Mothupi ka ga mosadi wa ga Kaen ba re: o nyetse kgantsadiê; ka gonne Adam le Eva e ne e le bôna bosibô ba ba tshelang mo lefatsheng; mme ba ne ba na le basimane le basetsana, ba re sa bolellweng maina a bôna. Gen. 5, 4.

Potsô: mmagwêmogolo wa ga Timoteos e ne e le mang? Mmagwê e le mang? Go kwadilwe kae?

Tlhoatlhoa ea Marka.

Johannesburg.

Mmoopô o o motala 10/0—10/7.

Mmoopô o o mosoeu 10/0—10/10.

Mabêlê 12/9—14/3.

Mafura a mashi 0/9—1/0.

Apricots 1/0—2/6.

Lioie 5/0—11/0.

Phare 1/6—7/6.

Ligoete 1/6—4/0.

Granadillas 7/6—13/0.

Oranges 1/2—2/0.

Papaws 1/4—2/6.

Liguava 0/5—2/1.

Tefe 1/9—2/4 100 lbs.

Makoele 5/0—10/0.

Linosa 1/6—6/1.

Lisuurlamune 1/0—2/6.

Liapole 2/0—2/4.	Litomati 0/4—1/4.
Likoko 1/0—6/0.	Maë 0/3—0/8.
Cabbages 1/0—6/0.	Lipilipili 2/5—5/6.
Peaches 0/3—3/0.	Pineapples 0/3—3/0.

Dikoalô! Dikoalô!

Ba ga etsho! Ke lo itsise, ha ntle e kgolo ea polokêlo ea dikoalô ea rona e le mo TLHABANE. Romelang Moruti **Th. Bodenstab**, P.O. Box 76, **Rustenburg** madi ka Postal Order gongoe ka distamps, mme o tlaa lo romêla dikoalô tse lo di batlang. Tlhoatlhoa ea tsôna ki e:

	Tlhoatlhoa: Ka pôsô:	
Kategisima e nye	0/6	1/0
Mopele	1/0	1/6
Mobedi	1/0	1/6
Morafadinotshe St. I	1/0	1/6
Mofathosi St. II	1/3	1/9
Mofeletsê	0/6	0/9
Dithero	4/0	4/9
Sepeleng	0/3	0/8
Lokoalo la ntlha	0/6	1/0
Mekhoa ea go opela lifela	6/0	6/9
Litiragalo (Letlalo le le thata)	2/6	3/0
Litiragalo le le boronoo	1/6	2/0
Ditemana	0/3	0/7 ¹ / ₂
Harpê ea Sekolo (tsa linoto)	3/0	3/9
Harpê ea Sekolo "	3/6	4/3
Harpe (mafoko feela) "	2/6	3/0
Harpe " "	3/6	4/0
Halleluja No. I	4/0	4/6
Halleluja No. II & III	6/0	6/9

Halleluja No. I, II & III	8/0	8/9
Halleluja No. IV (Limarche)	4/6	5/0
Testamente (Kgolaganô e ncha)	1/0	1/6
Testamente (letlalo le le thata)	2/0	2/6
Bibele ka pôsô 3/3, 6/3 & 13/0		

Èo o romêloang tse li ntsi o tlaa fokolelioa tlhoatlhoa.

Bareki ba tle ba latlhelgelwe kê dibuka mo posong. Ka moo ke kopa gore ba ne ba romelê le madi a go di rejistera; kê 4 peni ntlê go madi a pôsô. Ge motho a sa romele dipeni tseo, mme dibuka di latlhêga mo tseleng e tlaa nna tshenyêgô ya gagwê.

Th. Bodenstab, Moruti.

Kitsisô.

Motsoko! Motsoko!

Motsoko o o monatenate o o gogiwang ka dinkô kê o o bidiwang

H. L. H. Barberton Snuff Tobacco.

O siame bogologolo; o thata, kê o montsho. Batswana ba o rata thata; kê wa ngwaga ono. O kwalêlê

H. L. H. HALL & SONS Ltd.,

P.O. Mataffin, Eastern Transvaal

ka ga tlhwatlhwa ya ôna.



Almanak ya Kereke ya ga Luther ya 1939

3d. post free,
doz. 2/6 post free.

Mission Press,
P.O. Moorleigh, Natal.

Collection Number: AD2533

Collection Name: South African Institute of Race Relations, Collection of publications, 1932-1979

PUBLISHER:

Publisher: Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa

Location: Johannesburg

©2017

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

This collection forms part of the archive of the South African Institute of Race Relations (SAIRR), held at the Historical Papers Research Archive, University of the Witwatersrand, Johannesburg, South Africa.